

Consignes de sécurité	p.2	FR
Safety instructions	p.8	EN
Sicherheitshinweise	p.14	DE
Veiligheidsvoorschriften	p.21	NL
Advertencias de seguridad	p.27	ES
Instruções de segurança	p.33	PT
Istruzioni di sicurezza	p.40	IT
Bezpečnostní pokyny	p.46	CS
Bezpečnostné pokyny	p.52	SK
Инструкции за безопасност	p.58	BG
Instrucțiuni de siguranță	p.65	RO
Varnostna navodila	p.71	SL
Sigurnosne upute	p.77	HR
Sigurnosna uputstva	p.83	BS
Bezbednosna Uputstva	p.89	SR
Правила техніки безпеки	p.95	UK
Οδηγίες ασφαλείας	p.102	EL
Biztonsági utasítások	p.109	HU
Упатства за безбедност	p.115	MK

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables.

- Cet appareil est uniquement réservé à l'usage ménager et domestique. Lisez attentivement ces conseils de sécurité. Une utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi dégraderait la marque de toute responsabilité.
 - Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas ne pas ouvrir l'appareil, mais l'envoyer au Centre Services agréés le plus proche de votre domicile, car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.
 - Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine : réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur. N'utiliser que des accessoires garantis d'origine (filtres, batteries...).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible (chargeur) fournie avec l'appareil.
 - La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
 - L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
 - La batterie doit être éliminée de façon sûre.
 - Le câble ou le cordon flexible externe de ce transformateur ne peut être remplacé; si le cordon est endommagé ou ne fonctionne pas, le transformateur doit être mis au rebut : n'utilisez pas de bloc d'alimentation amovible (chargeur) autre que le modèle fourni par le fabricant et contactez le service clientèle ou votre centre de service agréé le plus proche (utilisation d'un bloc d'alimentation amovible universel (chargeur) annule la garantie)
- Si les broches des pièces de la fiche sont endommagées, le bloc d'alimentation doit être mis au rebut.
- Ne jamais tirer sur le cordon électrique pour débrancher l'unité d'alimentation amovible (chargeur).
 - Éteignez toujours l'appareil avant l'entretien ou le nettoyage.
 - Ne touchez pas aux parties rotatives sans avoir éteint l'aspirateur.
 - N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).
 - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entrez pas à l'extérieur.
 - Pour les opérations de nettoyage et de maintenance se reporter au guide d'utilisation.

- **Pour les pays soumis aux réglementations Européennes (marquage CE) :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil et son unité d'alimentation amovible (chargeur) hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- **Pour les autres pays, non soumis aux réglementations Européennes :** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez ramasser tous les objets sur le sol (veuillez vous reporter à la notice d'utilisation)
- Pour éviter tout incident, ne laissez pas le robot passer au dessus d'autres appareils électriques.
- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au produit et annule sa garantie.
- Il convient de remettre l'aspirateur en charge après usage afin de le rendre toujours disponible avec la batterie toujours disponible chargée à son optimal afin de bénéficier de ses performances de dépoussiérage et de son autonomie de façon optimum.
- En cas d'absence prolongée (vacances...), il est préférable de débrancher le chargeur de la prise secteur. Dans ce cas il peut y avoir une diminution d'autonomie due à l'autodécharge.
- N'aspirez pas de gros débris qui risquent de bloquer l'entrée d'air et l'endommager.

Selon modèle :

- Ne laissez pas passer le robot sur des tapis à poils longs, en poils d'animaux ou sur des franges.
- Position « Min » pour l'aspiration des tapis et moquettes épais ou délicats et des surfaces fragiles.
- Position « TURBO/BOOST » pour la meilleure performance (selon modèles) de nettoyage de dépoussiérage sur tous types de sols en cas de fort encrassement.
- Ne faites pas fonctionner votre aspirateur sans filtre de protection du moteur.
- Ne pas laver les éléments du bac à poussière ou le filtre de protection du moteur dans un lave vaisselle.

CONSIGNES DE SECURITE RELATIVE AU LASER * (*selon modèles)



LASER : Le capteur de navigation contient un laser de classe 1 conforme à la norme EN 60825-1 au cours de toutes les procédures de fonctionnement.

- Ne dirigez jamais le laser vers d'autres personnes.
- Évitez de regarder le rayon direct ou réfléchi.
- Éteignez toujours l'aspirateur-robot lors des tâches impliquant des maintenances.
- Toute modification (changement) ou tentative de réparer l'aspirateur-robot ou le capteur de navigation est strictement interdite et présente un risque d'exposition dangereuse aux radiations.

CONSIGNES DE SECURITE RELATIVES A LA BATTERIE* (*selon modèles)

• Cet appareil contient des accumulateurs (Lithium-Ion) qui pour des raisons de sécurité sont seulement accessibles par un réparateur professionnel. Lorsque la batterie n'est plus capable de maintenir la charge, le bloc de batteries (Lithium-Ion) doit donc être retiré. Pour remplacer les accumulateurs, adressez-vous au Centre Services Agréés le plus proche.

• Les batteries doivent être manipulées avec soin. Ne mettez pas les batteries dans la bouche. Vous devez prendre soin de ne pas créer de courts-circuits dans les batteries en insérant des objets métalliques à leurs extrémités. Si un court-circuit se produit, la température des batteries risque de monter dangereusement et peut causer des brûlures sérieuses voire même prendre feu. Si les batteries fuient, ne vous frottez ni les yeux, ni les muqueuses. Lavez vous les mains et rincez l'œil à l'eau claire. Si l'inconfort persiste, consultez votre médecin.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ POUR LE SYSTÈME DE NETTOYAGE

Merci de se référer à la notice fournie avec votre robot et la notice fournie avec cet accessoire pour connaître les instructions d'utilisation.

Merci de prendre note des ajouts suivants apportés à la notice de sécurité pour l'utilisation de cet accessoire.

A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Ne laissez pas le robot se déplacer par-dessus le câble d'alimentation d'autres appareils ou d'autres types de câbles car cela pourrait entraîner un danger.
- N'utilisez aucune solution de nettoyage sur votre robot ; utilisez uniquement de l'eau. Remplissez le réservoir jusqu'à la marque de niveau maximum.
- Le câble doit être débranché de la prise de courant avant de procéder à un entretien ou de nettoyer l'appareil.

ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être déposé dans un Centre de Services agréés qui se chargera d'en gérer l'élimination.



Aidons à protéger l'environnement.

- ① Votre appareil est conçu pour fonctionner pendant de nombreuses années. Mais lorsque vous décidez de le remplacer, n'oubliez pas de réfléchir à la manière dont vous pouvez contribuer à protéger l'environnement en lui permettant d'être réutilisé, recyclé ou récupéré d'une autre manière. Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances nocives pouvant nuire à l'environnement et à la santé humaine.

Cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte, chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent ou dans un centre de service agréé pour traitement.

Avant de jeter l'appareil, retirez la batterie et jetez-la conformément aux lois locales et aux dispositions locales. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur de produits qui pourra vous dire quoi faire.



DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le Groupe SEB déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity>

<https://www.rowenta.be/fr/eu-declaration-of-conformity>

Bande de fréquences Wifi exploitée : **2400-2483,5 MHz**

Puissance maximale de la radiofréquence : **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Bande de fréquence Bluetooth exploitée : **2400 - 2483,5 MHz**

Puissance maximale de la radiofréquence Bluetooth : **10 dBm**

Le Groupe SEB déclare que l'équipement radioélectrique est conforme au règlement 801/2013.

La consommation de l'équipement en état de veille avec le maintien de la connexion au réseau est de 1,9W.

Dépannage

Code erreur	Notification dans l'application	Défaillance	Solution
1	Brosse principale bloquée.	La brosse principale est tordue ou coincée.	Des corps étrangers sont peut-être enchevêtrés dans la brosse rotative. Veuillez les enlever et nettoyer la brosse, ses connexions ainsi que l'entrée d'aspiration.
2	Erreur brosse latérale.	Circuit ouvert ou court circuit du moteur de brosse latérale.	La brosse latérale ne fonctionne pas correctement. Veuillez la nettoyer et redémarrer l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter le service consommateurs.
3	Brosse latérale bloquée.	La brosse latérale est tordue ou bloquée.	Des corps étrangers sont peut-être enchevêtrés dans la brosse latérale. Veuillez les enlever et redémarrer le robot.
4	Appareil incliné.	Au démarrage, l'inclinaison vers le sol est de plus de 10°, veuillez placer l'appareil sur un plan horizontal pour démarrer.	Le robot est incliné au démarrage. Veuillez le mettre sur un plan horizontal et redémarrer.

5	Le pare-chocs frontal est bloqué.	Le pare-choc avant est coincé / le bandeau anti-collision ou le capteur anti-collision est coincé.	Le pare-chocs est coincé. Veuillez taper plusieurs fois afin d'enlever les corps étrangers. S'il n'y a pas de corps étrangers, veuillez le repositionner et démarrez le robot.
6	Bac à poussière manquant.	La bac à poussière n'est pas correctement installé et le mode nettoyage est activé.	Veuillez remettre le bac à poussière et le filtre à leur place et assurez-vous qu'ils sont correctement installés. Redémarrez ensuite le robot.
7	Réservoir d'eau manquant.	Le réservoir d'eau n'est pas correctement installé et le mode nettoyage est activé.	Veuillez installer le réservoir d'eau ou désactivez le mode nettoyage humide. Redémarrez ensuite le robot.
8	Capteur anti-gouttes bloqué, veuillez l'essuyer.	Le capteur anti-chute est bloqué.	Le robot s'est arrêté. Veuillez le repositionner et le redémarrer. Si le capteur anti-gouttes est trop sale, cela peut être à l'origine du problème. Veuillez le nettoyer pour y remédier.
9	Erreur brosse principale.	Circuit ouvert ou court circuit de la brosse principale.	La brosse principale ne fonctionne pas correctement. Veuillez la nettoyer et redémarrez le robot. Si le problème persiste, veuillez contacter le service consommateurs.
10	Capteur laser bloqué.	Le capteur laser est bloqué par un corps étranger, veuillez le retirer.	Le capteur de distance laser est gêné par un coprs étranger. Veuillez le retirer.
11	Erreur moteur d'aspiration.	Circuit ouvert ou court circuit du moteur d'aspiration.	Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas correctement. Veuillez contacter le service consommateurs.
12	Erreur capteur laser.	Circuit ouvert ou court circuit du capteur laser.	Le capteur laser ne fonctionne pas correctement. Veuillez le nettoyer et redémarrez le robot. Si le problème persiste, veuillez contacter le service consommateurs.
13	Le passage du collecteur de poussière est obstrué, veuillez le nettoyer.	L'appareil reçoit un signal de blocage du conduit d'évacuation de la poussière envoyé par la station de collecte automatique de poussière (selon modèle).	Veuillez nettoyer le passage du collecteur de poussière.
14	Erreur pompe à eau.	Circuit ouvert ou court circuit de la pompe à eau.	La pompe à eau ne fonctionne pas correctement. Veuillez la nettoyer et redémarrez le robot. Si le problème persiste, veuillez contacter le service consommateurs.
15	L'appareil est coincé. Veuillez le placer sur un plan horizontal pour démarrer.	L'appareil est bloqué, veuillez enlever les corps étrangers autour de l'appareil.	Le robot est peut-être coincé ou bloqué. Veuillez retirer les obstacles autour de lui.
16	Capot du capteur laser bloqué.	Le capot du capteur laser est coincé ou pressé.	Le capot du capteur laser est bloqué par un corps étranger. Veuillez le retirer.

17	Veuillez vérifier le couvercle ou le sac à poussière de la station automatique de collecte de la poussière.	(Selon modèle) Il n'y a pas de sac à poussière dans le collecteur. Le sac à poussière n'est pas correctement installé. Le couvercle du collecteur est ouvert.	Veuillez remplacer le sac à poussière ou fermer le couvercle du collecteur automatique de poussière.
18	Capteur laser bloqué.	Le capteur laser est bloqué, veuillez le décoincer. Des environnements réfléchissants comme des surfaces métalliques ou des miroirs peuvent affecter le fonctionnement normal du capteur laser. Veuillez déplacer l'appareil sur un nouvel emplacement pour démarrer.	Le capot du capteur laser est bloqué par un corps étranger. Veuillez le nettoyer.
19	Erreur du moteur de vibration du réservoir d'eau.	Circuit ouvert ou court circuit du moteur de vibration dans le réservoir d'eau.	Le réservoir d'eau vibrant ne fonctionne pas correctement. Veuillez le nettoyer et redémarrez le robot. Si le problème persiste, veuillez contacter le service consommateurs.
20	Zone interdite détectée, veuillez déplacer l'appareil pour démarrer.	L'appareil détecte qu'il se trouve dans une zone interdite.	Le robot est trop proche d'une zone interdite pendant le démarrage. Veuillez le repositionner pour démarrer.
21	Erreur batterie. Veuillez vous référer à la notice d'utilisation ou à l'application.	Circuit ouvert ou court circuit de la batterie ou la température de la batterie est trop élevé. Le voltage de charge est supérieur à 16.9V et le courant de charge est supérieur à 1A.	Veuillez ouvrir le compartiment de la batterie, vérifier si cette dernière est correctement installée, puis essayez de redémarrer le robot. La température de la batterie est trop haute ou trop basse. Veuillez attendre que la température redevienne normale. Si le problème persiste, veuillez contacter le service consommateurs.
22	Une roue ne repose pas sur le sol, veuillez placer l'appareil sur un plan horizontal pour démarrer.	Roue en dehors du sol.	Une roue ne repose pas sur le sol, veuillez mettre l'appareil bien à plat sur le sol pour démarrer.
23	Erreur capteur frontal.	Circuit ouvert ou court circuit du module 3D Vision (selon modèle).	Le capteur frontal de navigation ne fonctionne pas correctement. Veuillez le nettoyer et redémarrez le robot. Si le problème persiste, veuillez contacter le service consommateurs.
24	Erreur moteur de roue.	Circuit ouvert ou court circuit du moteur de roue.	Une roue ne fonctionne pas correctement. Veuillez la nettoyer et redémarrez le robot. Si le problème persiste, veuillez contacter le service consommateurs.
25	Roue bloquée.	Roue bloquée, tordue ou trop surélevée.	Si l'une des roues est bloquée, veuillez vérifier l'éventuelle présence d'un coprs étranger qui pourrait l'entraver et le retirer.

SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations.

- This appliance is designed for domestic use only. Please read this safety advice carefully. The manufacturer shall accept no liability for any use that does not comply with the instructions.
- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions.
- Do not use the appliance if it has been knocked or dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the appliance, but take it to the nearest Service Centre to your home as special tools are required to carry out any repairs safely.
- Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair appliances themselves. Use only guaranteed original spare parts (filters, batteries, etc.).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- To recharge the battery, please use only the detachable power unit (charger) supplied with the appliance.
- Please remove the battery before discarding it.
- Please ensure that the appliance is unplugged before taking out the battery.
- Please ensure the battery is disposed of safely.
- The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged or does not work, the transformer shall be scrapped: do not use any detachable power unit (charger) other than the model provided by the manufacturer and contact Customer Support or your nearest approved Service Centre (use of a universal detachable power unit (charger) voids the guarantee).



If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.

- Never pull the electric cord to disconnect the detachable power unit (charger).
- Always switch off the appliance before maintenance or cleaning.
- Do not touch the rotating parts without turning off the vacuum cleaner.
- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
- Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- For cleaning and maintenance please refer to the manual.
- **For countries subject to European regulations (marking C €):** This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance and its charger out of the reach of children under 8 years old.

• **For other countries that are not subject to European regulations:** This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

PLEASE READ BEFORE USE

- Before using the appliance, please collect all the objects on the floor (please refer to the IFU)
- To avoid any incident, do not let the robot pass over other appliances electric cords.
- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your vacuum cleaner's charger is the same as your wall outlet voltage. Any connection error could cause irreversible damage to the product and invalidate the guarantee.
- The vacuum cleaner should be put on charge after use so that its battery is always fully charged for optimal dust removal performance and battery life.
- For prolonged absences (holidays, etc.), the charger should be unplugged from the mains. This may mean some loss of battery life due to self-discharge.
- Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.

According to model:

- Do not use the appliance on deep pile carpet, animal hair or fringes.
- Switch to "min" to vacuum thick or delicate carpets and rugs and fragile surfaces.
- Switch to "TURBO/BOOST" for optimum dust removal performance (depending on the model) on all types of very dirty floors.
- Do not use your vacuum without an engine protection filter.
- Do not wash the dust collector components or the engine protection filter in a dishwasher.

SAFETY GUIDELINES FOR LASER PRODUCTS* (*depending on the model)



LASER: the navigation sensor contains a Class 1 laser in compliance with the EN 60825-1 standard during all operating procedures.

- Never point the laser at another person.
- Do not look at the direct or reflected beam.
- Always turn off the robot vacuum cleaner when carrying out any maintenance tasks.
- Any change or attempt to repair the robot vacuum cleaner or the navigation sensor is strictly prohibited and poses a risk of hazardous exposure to radiation.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS* (*depending on the model)

• This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer. Do not place a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should

be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved Service Centre.

- The batteries must be handled with care. Do not put the batteries in your mouth. Do not let the batteries come in contact with other metal objects such as rings, nails or screws. Be careful not to provoke internal short-circuits in the batteries by inserting metal objects through their extremities. If a short-circuit does occur, the temperature of the batteries could rise dangerously, causing serious burns or even catching fire. If the batteries are leaking, do not rub your eyes or mucous membranes. Wash your hands and your rinse eyes in clean water. If discomfort persists, contact your doctor.

It is important that you remove the batteries before throwing away your appliance. In order to do this, visit an authorised Service Centre. Do not throw the battery block into the waste bin; take it to the authorised Tefal Service Centre nearest to your home or to a place specially designated to process such type of waste.

SAFETY GUIDELINES FOR MOPPING SYSTEM

Please refer to the instructions supplied with your robot vacuum cleaner and the instructions supplied with this accessory so that you are aware of the instructions for use.

Please take note of the following additions to the safety manual for using this accessory.

TO BE READ BEFORE FIRST USE

- Do not allow the robot vacuum cleaner to move over the power cable of other appliances or other types of cables as this may result in danger.
- Do not use any cleaning solutions on your robot vacuum cleaner; use water only. Fill the tank up to the maximum level mark.
- The cable must be disconnected from the power outlet before performing any maintenance or before cleaning the appliance.

ENVIRONMENT

In accordance with existing regulations, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre which will take responsibility for managing their disposal.



Let's help protect the environment,



- ① Your device is designed to work for many years. But when you decide to replace it, don't forget to think about how you can help protect the environment by allowing it to be reused, recycled or recovered in some other way. Waste electrical and electronic equipment may contain harmful substances that can cause harm to the environment and human health.

This label indicates that this product must not be disposed of with household waste. Take it to a collection point, to the distributor when buying a new equivalent product, or an approved service center for processing.

Before disposing of the device, remove the battery and dispose of it in accordance with local laws and local arrangements.

If you have any questions, please contact your product dealer who can tell you what to do.

EU SIMPLIFIED CONFORMITY DECLARATION

Groupe SEB declares that the radio equipment complies with the 2014/53/EU directive.

EU Declaration of Conformity's full statement can be viewed at the following web address :

<https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity>

Wifi Frequency band operated: **2400-2483.5** MHz

Maximum radio frequency power: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Bluetooth Frequency band operated : **2400 - 2483.5** MHz

Bluetooth Maximum radio frequency power : **10** dBm

Groupe SEB declares that the radio equipment complies with Regulation 801/2013.

The networked standby power consumption of the equipment is 1.9 W.

Troubleshooting

Error code	Notification in app	Reason	Solution
1	Main Brush Stuck.	The main brush is twisted or jammed.	The rolling brush may be entangled with foreign matters. Please remove and clean it, its connections, its cover and the suction inlet.
2	Side Brush Error.	Open circuit or short circuit of side brush motor.	The side brush may be dysfunctional. Please clean it and start again. If this errors occurs multiple times, please contact consumer service.
3	Side Brush Stuck.	Side brush is twisted or stuck.	The side brush may be entrangled with foreign matters. Please clean and restart the robot.
4	Device Tilted.	When starting, the ground inclination is more than 10 °, please put the machine on a level ground to start.	The robot is tilted during startup. Please put the robot on the horizontal ground to start.

5	Front Bumper Stuck.	The front bumper is stuck, not loose/the crash bar or crash sensor is stuck.	The collision bumper is stuck. Please tap repeatedly to remove foreign matters. If there is no foreign matter, please relocate it and then start the robot.
6	Dust box missing.	The dust box is not in place and the cleaning mode is turned on.	Please install the dust box and filter back, and make sure that filter and dust box are installed in place. Then please restart the robot.
7	Water tank missing.	The water tank is not in place and the cleaning mode is turned on.	Please install the water tank or turn off wet cleaning mode. Then please restart the robot.
8	Anti-drop sensor blocked, please wipe.	Cliff sensor blocked.	The robot may be suspended. Please relocate it and start. If the anti-drop sensor is too dirty, it may also cause the fault. Please wipe the anti-drop sensor to eliminate the fault.
9	Main Brush Error.	Roller brush open circuit or short circuit.	The main brush may be dysfunctional. Please clean it and start again. If this error occurs multiple times, please contact consumer service.
10	Laser Sensor Stuck.	The laser ranging sensor is stuck by foreign matter, please remove the foreign matter.	The laser distance sensor is stuck by foreign matter. Please clear it.
11	Suction Motor Error.	Fan motor open circuit or short circuit.	The suction motor may be dysfunctional. Please contact consumer service.
12	Laser Sensor Error.	Laser sensor open circuit or short circuit.	The laser sensor may be dysfunctional. Please clean it and start again. If this error occurs multiple times, please contact consumer service.
13	The passage of the dust collector is blocked-,please clean up.	The host receives the pipe blocking signal sent by the automatic dust collecting station (depending on model).	Please clean the passage of the dust collector.
14	Water Pump Error.	Water pump open circuit or short circuit.	The water pump may be dysfunctional. Please clean it and start again. If this error occurs multiple times, please contact consumer service.
15	The machine is trapped. Please put machine on the ground to restart.	The machine is trapped, please remove the obstacles around the machine.	The robot may be stuck or trapped. Please clear obstacles around the robot.
16	Laser Cover Stuck.	The upper cover of the laser range sensor is squeezed.	The laser cover is stuck by foreign matter. Please clear it.

17	Please check the cover or dust bag of the automatic dust collecting station.	(Depending on model) There is no dust bag in the station. The dust bag is not correctly installed. The flip cover of the station is open.	Please replace the dust bag or close the upper cover of the automatic dust collecting station.
18	Laser Sensor Blocked.	The laser ranging sensor is blocked, please clear the blocking. Multi-reflective environments such as mirrors and metallic surfaces will also affect the normal operation of the laser ranging sensor. Please move the machine to a new location to start.	The laser cover is stuck by foreign matter. Please clean it.
19	Water Tank Vibration Motor Error.	The vibration motor inside the water tank is open or short-circuited.	The vibrating water tank may be dysfunctional. Please clean it and start again. If this error occurs multiple times, please contact consumer service.
20	Restricted area detected, please move to a new location to start.	The machine detects that its position is within the restricted area.	The robot is too close to a restricted area during starting. Please relocate it to start.
21	Battery Error. Please refer to the manual or APP.	The battery is open or shorted or the battery temperature is too high. The charging voltage is more than 16.9V and the charging current is more than 1A.	Please open the battery compartment, check whether the battery is properly connected, and try to restart the robot. The battery temperature is too high or too low. Please wait for the battery temperature to be normal. If the error persists, please contact our consumer service.
22	The wheel is suspended, please put the machine on the ground to start.	Wheel off the ground.	One wheel is suspended, please put the machine on the ground to start.
23	Front Sensor Error.	3D Vision (depending on model) module open circuit or short circuit.	The front navigation sensor may be dysfunctional. Please clean it and start again. If this error occurs multiple times, please contact consumer service.
24	Wheel Motor Error.	Open circuit or short circuit of wheel motor.	One wheel may be dysfunctional. Please clean it and start again. If this error occurs multiple times, please contact consumer service.
25	Wheel Stuck.	Wheel jammed, current value too high/main wheel jammed or twisted.	If any wheel is stuck, please check whether any foreign matter is stuck in the wheel and clear it.

SICHERHEITSHINWEISE

Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit entspricht das Gerät den geltenden Normen und Vorschriften.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung zu Haushaltszwecken vorgesehen. Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung.
 - Ihr Staubsauger ist ein Elektrogerät und muss daher unter Beachtung der üblichen Bedingungen für seinen Gebrauch verwendet werden.
 - Nach einem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder im Fall von Funktionsstörungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Öffnen Sie das Gerät in einem solchen Fall nicht, sondern übergeben Sie es an das nächste zugelassene Kundendienstzentrum, da aus Sicherheitsgründen für alle Reparaturen Spezialwerkzeug verwendet werden muss.
 - Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Das Gerät selbst zu reparieren, kann für den Nutzer gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör (Filter, Batterien...).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - Zum Aufladen der Batterie darf nur das mit dem Gerät mitgelieferte abnehmbare Netzteil (Ladegerät) verwendet werden.
 - Die Batterie muss aus dem Gerät entnommen werden, bevor dieses entsorgt wird.
 - Bei der Entnahme der Batterie muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.
 - Die Batterie muss sicher entsorgt werden.
 - Das externe flexible Kabel oder das Kabel dieses Transformators kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist oder nicht funktioniert, muss der Transformator entsorgt werden. Verwenden Sie kein anderes abnehmbares Netzteil (Ladegerät) als das vom Hersteller bereitgestellte Modell, und wenden Sie sich an den Kundendienst oder eine autorisierte Kundendienstzentrale in Ihrer Nähe. (Die Verwendung eines universalen abnehmbaren Netzteils (Ladegeräts) macht die Garantie ungültig.)
-  Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil entsorgt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker des abnehmbaren Netzteils (Ladegerät) nicht am Netzkabel aus der Steckdose heraus.
 - Schalten Sie das Gerät vor jeder Pflege oder Reinigung aus.
 - Berühren Sie keine drehenden Teile, wenn Sie den Staubsauger nicht ausgeschaltet haben.
 - Saugen Sie keine feuchten Flächen ab und saugen Sie mit dem Gerät keinerlei Flüssigkeiten, heiße Substanzen, ultrafeine Substanzen (Gips, Zement, Asche usw.), große, spitze oder schneidende Gegenstände (Glas), schädliche Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel usw.), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel usw.), entflammbare oder explosive Produkte (auf Benzin- oder Alkoholbasis) auf.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und besprühen Sie es nicht mit Wasser. Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien auf.
 - Zu Reinigung und Wartung siehe die Gebrauchsanweisung.

- **Für Länder, die den Vorschriften der Europäischen Union unterliegen (Kennzeichnung CE) :** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen ohne entsprechende Kenntnisse und Erfahrung oder mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bedient werden, wenn sie vorher in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen und über die möglichen Risiken informiert wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden. Halten Sie das Gerät mitsamt seinem abnehmbaren Netzteil (Ladegerät) außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- **Für die übrigen Länder, die nicht den Vorschriften der Europäischen Union unterliegen:** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

- Vor der Benutzung des Gerätes bitte alle Gegenstände vom Boden auf sammeln (s. Bedienungsanleitungen)
 - Den Roboter nicht über die Stromkabel anderer elektrischer Geräte fahren lassen, um Zwischenfälle zu vermeiden.
 - Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Ladegeräts Ihres Staubsaugers angegebene Betriebsspannung (Volt) derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Bei fehlerhaftem Anschluss kann das Produkt irreversibel beschädigt werden und die Garantie erlischt.
 - Der Staubsauger sollte nach jedem Gebrauch wieder aufgeladen werden, damit er stets mit vollständig geladener Batterie verfügbar ist. So wird eine optimale Staubaufnahme und Laufzeit sichergestellt
 - Es ist jedoch empfehlenswert, das Ladegerät bei längerer Abwesenheit (Urlaub usw.) vom Netz zu nehmen. In diesem Fall kann die Dauer des autonomen Betriebs aufgrund der Selbstentladung verringert sein.
 - Saugen Sie keine großen Teile auf, die den Lufterlass blockieren und beschädigen könnten.
- Je nach Modell:**
- Verwenden Sie den Roboter nicht bei langhaarigen Teppichen, auf Tierfellen oder für Fransen.
 - Stellung „Min“ für das Saugen von dicken oder empfindlichen Teppichen und Teppichböden und empfindlichen Oberflächen.
 - Stellung „TURBO/BOOST“ für die beste Staubaufnahme (je nach Modell) auf allen Bodenarten bei starker Verschmutzung.
 - Betreiben Sie Ihren Staubsauger niemals ohne Motorschutzfilter.
 - Waschen Sie die Bestandteile des Staubbehälters und den Motorschutzfilter niemals in der Spülmaschine.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN LASER* (*je nach Modell)



LASER: Der Navigationssensor enthält einen Laser der Klasse 1 entsprechend der Norm EN 60825-1 für alle Funktionsweisen.

- Richten Sie niemals den Laserstrahl auf andere Personen.
- Vermeiden Sie, in den direkten oder reflektierten Strahl zu schauen.
- Schalten Sie den Saugroboter immer aus, wenn Sie Wartungsarbeiten an ihm vornehmen.
- Jede Veränderung (Auswechslung) und jeder Reparaturversuch am Saugroboter oder am Navigationssensor ist streng verboten und kann zur Freisetzung gefährlicher Strahlung führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIEN* (*je nach Modell)

- Dieses Gerät enthält (Lithium-Ionen-)Akkumulatoren, die aus Sicherheitsgründen nur für eine Reparaturfachkraft zugänglich sind. Wenn die Batterie die Ladung nicht mehr aufrechterhalten kann, muss der (Lithium-Ionen-)Batterieblock entfernt werden. Wenden Sie sich zum Austauschen der Akkus an das nächstgelegene zugelassene Kundendienstzentrum.
- Die Batterien müssen mit Sorgfalt gehandhabt werden. Nehmen Sie die Batterien nicht in den Mund. Sie müssen darauf achten, keinen Kurzschluss in den Batterien zu verursachen, indem Sie Metallobjekte an ihre Enden halten. Im Fall eines Kurzschlusses kann die Batterietemperatur gefährlich ansteigen und schwere Verbrennungen oder sogar einen Brand verursachen. Wenn die Batterien auslaufen, bringen Sie die Säure nicht in die Augen oder an Schleimhäute. Waschen Sie Ihre Hände und spülen Sie das Auge mit klarem Wasser aus. Wenn Sie weiterhin Beschwerden haben, konsultieren Sie Ihren Arzt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS WISCHSYSTEM

Bitte lesen Sie das Ihrem Roboter beiliegende Handbuch und das mit diesem Zubehör gelieferte Handbuch, um sich mit den Bedienungsanleitungen vertraut zu machen.

Bitte beachten Sie die folgenden Ergänzungen der Sicherheitshinweise in Bezug auf dieses Zubehör.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH LESEN

- Achten Sie darauf, dass der Roboter nicht über die Stromkabel anderer Geräte oder andere Arten von Kabel fahren kann, da dies gefährlich sein kann.
- Verwenden Sie keine Reinigungslösung für Ihren Roboter; verwenden Sie nur Wasser. Füllen Sie den Behälter bis zur Höchstmarkierung.
- Das Kabel muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gewartet oder gereinigt wird.

UMWELTSCHUTZ

Nach geltendem Recht müssen alle außer Betrieb genommenen Geräte in ein zugelassenes Kundendienstzentrum gebracht werden, das sich um ihre Entsorgung kümmert.



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine Bedeutende.

Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die SEB erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht

Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:

<https://www.rowenta.de/eu-declaration-of-conformity>

Genutztes WLAN-Frequenzband: **2400-2483,5** MHz

Maximale Funkfrequenzleistung: **17** ± 1.5dBm@11b / **14** ± 1.5 dBm@11g / **14** ± 1.5 dBm@11n

Genutztes Bluetooth-Frequenzband: **2400** bis **2483,5** MHz

Bluetooth maximale Frequenzleistung: **10** dBm

Groupe SEB erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 801/2013/EU entspricht.

Das Gerät verbraucht im vernetzten Standby-Modus 1,9 W.

Fehlerbehebung

Fehlercode	Benachrichtigung in der App	Grund	Lösung
1	Mittelbürste klemmt.	Mittelbürste ist verdreht oder klemmt.	In der rotierenden Bürste können sich Fremdkörper verfangen. Bitte entfernen und reinigen Sie die Bürste, inklusive Anschlüssen, Abdeckung und Ansaug einlass.
2	Fehler an der Seitenbürste.	Stromkreisunterbrechung oder Kurzschluss am Seitenbürstenmotor.	Die Seitenbürste funktioniert möglicherweise nicht. Bitte reinigen Sie sie und starten Sie das Gerät neu. Wenn dieser Fehler mehrmals auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
3	Seitenbürste klemmt.	Seitenbürste ist verdreht oder klemmt.	In der Seitenbürste können sich Fremdkörper verfangen. Reinigen Sie den Roboter, und starten Sie ihn neu.

4	Gerät ist gekippt.	Beim Anfahren beträgt die Bodenneigung mehr als 10°. Bitte stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund, um es zu starten.	Der Roboter ist beim Anfahren geneigt. Stellen Sie den Roboter auf einen waagerechten Untergrund, um ihn zu starten.
5	Vorderer Stoßschutz klemmt.	Der vordere Stoßschutz ist blockiert./Die Aufprallleiste oder der Aufprallsensor ist blockiert.	Der Stoßdämpfer klemmt. Klopfen Sie einige Male dagegen, um Fremdkörper zu entfernen. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, positionieren Sie ihn neu und starten Sie dann den Roboter.
6	Staubbehälter fehlt.	Der Reinigungsmodus ist aktiviert, aber der Staubbehälter ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Staubbehälter und den Filter wieder ein, und stellen Sie sicher, dass der Filter und der Staubbehälter ordnungsgemäß angebracht sind. Starten Sie dann den Roboter neu.
7	Wassertank fehlt.	Der Reinigungsmodus ist aktiviert, aber der Wassertank ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Wassertank ein, oder schalten Sie den Nassreinigungsmodus aus. Starten Sie dann den Roboter neu.
8	Absturzsensoren blockiert, bitte abwischen.	Kantensensoren blockiert.	Der Roboter steckt möglicherweise fest. Bitte positionieren Sie ihn neu und starten Sie dann das Gerät. Wenn der Fallschutzsensor verschmutzt ist, kann dies ebenfalls die Ursache des Problems sein. Wischen Sie den Fallschutzsensor ab, um das Problem zu beheben.
9	Fehler an der Mittelbürste.	Stromkreisunterbrechung oder Kurzschluss in der Walzenbürste.	Die Mittelbürste funktioniert möglicherweise nicht. Bitte reinigen Sie sie und starten Sie das Gerät neu. Wenn dieser Fehler mehrmals auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
10	Lasersensoren klemmen.	Der Laser-Entfernungsmesser ist durch Fremdkörper blockiert, bitte Fremdkörper entfernen.	Der Laser-Abstandssensor ist durch Fremdkörper blockiert. Entfernen Sie die Fremdkörper.
11	Fehler am Motor.	Stromkreisunterbrechung oder Kurzschluss im Lüftungsmotor.	Der Saugmotor funktioniert möglicherweise nicht. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
12	Fehler am Lasersensor.	Stromkreisunterbrechung oder Kurzschluss im Lasersensor.	Der Lasersensor funktioniert möglicherweise nicht. Bitte reinigen Sie sie und starten Sie das Gerät neu. Wenn dieser Fehler mehrmals auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
13	Der Einlass des Staubfangbehälters ist blockiert, bitte reinigen.	Das Host-Gerät empfängt von der automatischen Staubabsaugstation (modellabhängig) das Signal, dass das Rohr blockiert ist.	Bitte reinigen Sie den Einlass des Staubfangbehälters.

14	Fehler an der Wasserpumpe.	Stromkreisunterbrechung oder Kurzschluss in der Wasserpumpe.	Die Wasserpumpe funktioniert möglicherweise nicht. Bitte reinigen Sie sie und starten Sie das Gerät neu. Wenn dieser Fehler mehrmals auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
15	Das Gerät ist eingeklemmt. Bitte stellen Sie das Gerät auf den Boden, um es neu zu starten.	Das Gerät ist eingeklemmt. Bitte entfernen Sie die Hindernisse um das Gerät.	Der Roboter ist möglicherweise blockiert oder eingeklemmt. Bitte entfernen Sie die Hindernisse um den Roboter.
16	Laserabdeckung klemmt.	Die obere Abdeckung des Laser-Entfernungsmessers ist eingedrückt.	Die Laserabdeckung ist durch Fremdkörper blockiert. Entfernen Sie die Fremdkörper.
17	Bitte überprüfen Sie die Abdeckung oder den Staubbeutel der automatischen Staubabsaugstation.	In der Station befindet sich kein Staubbeutel (modellabhängig). Der Staubbeutel ist nicht korrekt eingesetzt. Die Klappe der Station ist geöffnet.	Bitte ersetzen Sie den Staubbeutel oder schließen Sie die obere Abdeckung der automatischen Staubabsaugstation.
18	Lasersensoren blockiert.	Der Laser-Entfernungsmesser ist blockiert. Bitte beseitigen Sie die Blockierung. Mehrfach reflektierende Umgebungen wie Spiegel und Metalloberflächen beeinträchtigen auch den normalen Betrieb des Laser-Entfernungsmessers. Bitte bringen Sie das Gerät an einen neuen Ort, um es zu starten.	Die Laserabdeckung ist durch Fremdkörper blockiert. Bitte reinigen Sie sie.
19	Fehler im Vibrationsmotor des Wassertanks.	Im Vibrationsmotor des Wassertanks liegt eine Stromkreisunterbrechung oder ein Kurzschluss vor.	Der vibrierende Wassertank funktioniert möglicherweise nicht. Bitte reinigen Sie sie und starten Sie das Gerät neu. Wenn dieser Fehler mehrmals auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
20	Eingeschränkter Bereich erkannt. Bitte stellen Sie das Gerät an einen neuen Ort, um es zu starten.	Das Gerät erkennt, dass es sich innerhalb des eingeschränkten Bereichs befindet.	Der Roboter befindet sich beim Starten zu nah an einem gesperrten Bereich. Zum Starten bitte neu positionieren.
21	Akkufehler. Siehe Bedienungsanleitung oder App.	Beim Akku liegt eine Stromkreisunterbrechung oder ein Kurzschluss vor, oder die Akkutemperatur ist zu hoch. Die Ladespannung beträgt mehr als 16,9 V und der Ladestrom beträgt mehr als 1 A.	Öffnen Sie das Akkufach, prüfen Sie, ob der Akku richtig angeschlossen ist, und versuchen Sie, den Roboter neu zu starten. Die Akkutemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Bitte warten Sie, bis die Akkutemperatur normal ist. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
22	Das Rad hängt in der Luft. Bitte stellen Sie das Gerät auf den Boden, um es zu starten.	Rad nicht am Boden.	Ein Rad hängt in der Luft. Bitte stellen Sie das Gerät auf den Boden, um es neu zu starten.

23	Fehler am vorderen Sensor.	Stromkreisunterbrechung oder Kurzschluss im 3D Vision-Modul (modellabhängig).	Der vordere Navigationssensor funktioniert möglicherweise nicht. Bitte reinigen Sie sie und starten Sie das Gerät neu. Wenn dieser Fehler mehrmals auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
24	Fehler am Radmotor.	Stromkreisunterbrechung oder Kurzschluss im Radmotor.	Ein Rad funktioniert möglicherweise nicht. Bitte reinigen Sie sie und starten Sie das Gerät neu. Wenn dieser Fehler mehrmals auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
25	Rad klemmt.	Rad klemmt, Stromwert zu hoch./Hauptrad blockiert oder verdreht.	Wenn ein Rad klemmt, überprüfen Sie bitte, ob Fremdkörper im Rad feststecken, und entfernen Sie diese.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Lees deze veiligheidsvoorschriften aandachtig voor het eerste gebruik. Bij oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing, vervalt elke aansprakelijkheid van het merk.
 - Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het apparaat moet worden gebruikt onder normale gebruiksvoorwaarden.
 - Gebruik het apparaat niet indien het gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed meer functioneert. Maak in dit geval het apparaat niet zelf open, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum. Voor de reparatiewerkzaamheden moet immers speciaal gereedschap worden gebruikt om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 - De reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door vakmensen en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend originele accessoires (filters, batterijen enz.).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - Gebruik om de batterij op te laden uitsluitend de met het apparaat meegeleverde afneembare voedingseenheid (lader).
 - De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid.
 - Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat de batterij wordt verwijderd.
 - De batterij moet op een veilige manier worden afgevoerd.
 - De externe, flexibele kabel of het snoer van deze transformator kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd of niet werkt, dient u de transformator weg te doen. Gebruik geen andere uitneembare voedingseenheid (oplader) dan het model dat door de fabrikant is geleverd en neemt u contact op met de klantenservice of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum (bij gebruik van een universele uitneembare voedingseenheid (oplader) vervalt de garantie).
-  Als de stekkerpinnen beschadigd zijn, dient u de voeding weg te doen.
- Trek nooit aan het netsnoer om de afneembare voedingseenheid (lader) uit het stopcontact te halen.
 - Schakel het apparaat altijd uit voor elk onderhoud of elke reiniging.
 - Raak de draaiende onderdelen nooit aan zonder eerst de stofzuiger uit te schakelen.
 - Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken of om water of andere vloeistoffen, warme stoffen, zeer fijne stoffen (pleister, cement, as ...), grof afval met scherpe randen (glas), schadelijke producten (oplos- of afbijtmiddelen ...), agressieve producten (zuren, reinigingsmiddelen ...), brandbare en ontplofbare producten (op basis van benzine of alcohol) op te zuigen.

NL

- Dompel het apparaat nooit onder in water, breng geen water aan op het apparaat en bewaar het apparaat nooit buiten.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor informatie over reiniging en onderhoud.
- **Voor de landen die onderworpen zijn aan de Europese regelgeving (markering CE) :** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en door personen zonder enige ervaring of kennis of met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, indien zij instructies hebben ontvangen en worden begeleid bij het veilige gebruik ervan en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Houd het toestel en zijn lader buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Voor de landen die onderworpen zijn aan de Europese regelgeving:** Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door kinderen of andere personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij worden begeleid of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd de kinderen in het oog om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

INFORMATIE VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Voordat u het apparaat gebruikt, verwijder alle voorwerpen van de vloer (raadpleeg de IFU)
- Om ongevallen te vermijden, zorg dat de robot nooit over het snoer van andere apparaten rijdt.
- Controleer of de spanning (voltage) op het identiteitsplaatje van de lader van uw stofzuiger overeenkomt met de netspanning. Elke verkeerde aansluiting kan onomkeerbare schade veroorzaken aan het product, die niet door de garantie wordt gedekt.
- Laad de stofzuiger na gebruik opnieuw op zodat hij altijd klaar is voor gebruik met een volle batterij, voor optimale prestaties en autonomie.
- Bij langdurige afwezigheid (vakantie enz.) is het beter om de lader uit het stopcontact te halen. In dat geval kan een verlies van autonomie optreden door zelfontlading.
- Zuig nooit grof afval op dat de luchtaanvoer kan verstopen en beschadigen.

Afhankelijk van het model:

- Laat de robot niet over hoogpolige tapijten, dierenharen of franjes gaan.
- "Min"-stand: voor het stofzuigen van tapijten en dik of delicaat vast tapijt en delicate oppervlakken.
- "TURBO/BOOST"-stand voor het optimaal verwijderen (afhankelijk van het model) van stof op allerlei soorten zwaar bevulde vloeren.
- Gebruik uw stofzuiger nooit zonder beschermfilter voor de motor.
- Reinig de onderdelen van het stofreservoir of de beschermfilter van de motor nooit in een vaatwasser.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE LASER* (*afhankelijk van het model)



LASER: De navigatiesensor is uitgerust met een klasse 1-laser in overeenstemming met de norm EN 60825-1 voor alle operationele procedures.

- Richt de laser nooit naar andere personen.
- Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal of in de reflectie ervan.
- Schakel altijd de robotstofzuiger uit bij onderhoudsbeurten.

- Elke wijziging (verandering) of poging om de robotstofzuiger of de navigatiesensor te herstellen, is uitdrukkelijk verboden en vormt een risico op blootstelling aan gevaarlijke straling.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE BATTERIJ* (*afhankelijk van het model)

• In dit apparaat zitten batterijen (lithium-ion) die om veiligheidsredenen enkel door een professionele reparateur mogen worden vervangen. Als de batterij niet meer naar behoren laadt, moet het batterijblok (lithium-ion) volledig worden verwijderd. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum om de batterijen te vervangen.

• De batterijen moeten zorgvuldig worden gehanteerd. Stop de batterijen nooit in uw mond. Steek geen metalen voorwerpen in de uiteinden van de batterijen, om te vermijden dat u kortsluiting in de batterijen veroorzaakt. Bij kortsluiting kan de temperatuur van de batterijen gevaarlijk hoog oplopen en ernstige brandwonden of zelfs brand veroorzaken. Als de batterijen lekken, wrijf dan niet in uw ogen en raak uw mond of neus niet aan. Was uw handen en spoel uw ogen met helder water. Als het ongemak blijft duren, raadpleeg dan uw arts.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN VOOR HET MOPSYSTEEM

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met uw robot is meegeleverd en de gebruiksaanwijzing die met dit accessoire is meegeleverd voor de juiste gebruiksinstructies.

Houd tevens rekening met de volgende veiligheidsinstructies voor een juist gebruik van dit accessoire.

TE LEZEN VOOR INGEBRUIKNAME

- Laat de robot niet over het snoer van andere apparaten of andere soorten kabels rijden om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik geen reinigingsmiddel voor uw robot; gebruik alleen water. Vul het reservoir tot aan het maximum teken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat onderhoudt of reinigt.

MILIEU

Volgens de huidige regelgeving moet elk apparaat dat niet meer wordt gebruikt, naar een erkend servicecentrum worden gebracht dat de verwijdering ervan op zich zal nemen.

Draag bij aan de bescherming van het milieu.



① Uw apparaat is ontworpen om jarenlang mee te gaan. Maar als u besluit om deze te vervangen, vergeet dan niet hoe u bij kunt dragen aan de bescherming van het milieu door het apparaat te laten herbruiken, te recyclen of op een andere manier te herstellen.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kan stoffen bevatten die schade kunnen

toebrengen aan het milieu en de gezondheid van de mens.

Dit label betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid. Breng het naar een inzamelpunt, naar een leverancier wanneer u een nieuw, vergelijkbaar product koopt of naar een goedgekeurd servicecenter zodat het kan worden verwerkt.

Verwijder de accu en doe deze weg in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving. Als u vragen heeft, neemt u contact op met uw productverkoper die u verdere hulp kan bieden.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Groep SEB verklaart dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:

<https://www.rowenta.be/nl/eu-declaration-of-conformity>

Gebruikte frequentieband (wifi): **2400-2483,5 MHz**

Maximaal vermogen van de radiofrequentie: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Gebruikte frequentieband (bluetooth): **2400-2483,5 MHz**

Maximum radio-frequentievermogen (bluetooth): **10 dBm**

Groep SEB verklaart dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 801/2013.

Het stroomverbruik van de apparatuur in de stand-bymodus in het netwerk is 1,9 W.

Probleemoplossing

Foutcode	Melding in app	Oorzaak	Oplossing
1	Hoofdborstel zit vast.	De hoofdborstel is gedraaid of zit vast.	In de rolborstel zit mogelijk een vreemd voorwerp verstrikt. Verwijder en reinig de rolborstel, de aansluitingen, het deksel en de zuiginlaat.
2	Fout zijborstel.	Open circuit of kortsluiting in motor zijborstel.	De zijborstel werkt mogelijk niet correct. Maak schoon en begin opnieuw. Neem contact op met de klantenservice als deze fouten blijven optreden.
3	Zijborstel zit vast.	De zijborstel is gedraaid of zit vast.	In de zijborstel zit mogelijk een vreemd voorwerp verstrikt. Reinig de robot en start hem opnieuw.
4	Apparaat is gekanteld.	Bij het starten is de helling van de ondergrond meer dan 10°. Zet de machine op een vlakke ondergrond om te starten.	De robot is gekanteld tijdens het opstarten. Zet de robot op een horizontale ondergrond om hem te starten.

5	Voorste bumper zit vast.	De voorste bumper zit vast, is niet los/de botsstang of botsensor zit vast.	De stootrand zit vast. Tik herhaaldelijk om vreemde voorwerpen te verwijderen. Als er geen vreemde voorwerpen zijn, verplaats dan de robot en start hem.
6	Stofbak ontbreekt.	De stofbak is niet geplaatst en de reinigingsmodus is ingeschakeld.	Plaats de stofbak en het filter terug en zorg ervoor dat het filter en de stofbak op hun plaats zitten. Start de robot vervolgens opnieuw.
7	Waterreservoir ontbreekt.	Het waterreservoir is niet geplaatst en de reinigingsmodus is ingeschakeld.	Installeer het waterreservoir of schakel de natte modus voor nat reinigen uit. Start de robot vervolgens opnieuw.
8	Antivalsensor geblokkeerd. Veeg de sensor schoon.	Klifsensor geblokkeerd.	De robot is mogelijk vastgelopen. Verplaats en start opnieuw. Als de antivalsensor te vuil is, kan deze ook een storing veroorzaken. Veeg de antivalsensor schoon om de storing te verhelpen.
9	Fout hoofdborstel.	Open circuit of kortsluiting in het circuit van de rolborstel.	De hoofdborstel werkt mogelijk niet correct. Maak schoon en begin opnieuw. Neem contact op met de klantenservice als deze fout blijft optreden.
10	Lasersensor zit vast.	Op de laserbereiksensor zit mogelijk een vreemd voorwerp. Verwijder het vreemde voorwerp.	Op de laserafstandssensor zit mogelijk een vreemd voorwerp. Verwijder dit.
11	Fout zuigmotor.	Open circuit of kortsluiting in het circuit van de ventilatormotor.	De zuigmotor werkt mogelijk niet correct. Neem contact op met de klantenservice.
12	Fout lasersensor.	Open circuit of kortsluiting in het circuit van de lasersensor.	De lasersensor werkt mogelijk niet correct. Maak schoon en begin opnieuw. Neem contact op met de klantenservice als deze fout blijft optreden.
13	De doorgang van de stofopvangbak is geblokkeerd. Reinig deze.	De host ontvangt het signaal voor blokkade in de leiding dat is verzonden door het automatisch stofopvangstation (afhankelijk van het model).	Reinig de doorgang van de stofopvangbak.
14	Fout waterpomp.	Open circuit of kortsluiting in het circuit van de waterpomp.	De waterpomp werkt mogelijk niet correct. Maak schoon en begin opnieuw. Neem contact op met de klantenservice als deze fout blijft optreden.
15	De machine zit vast. Zet de machine op de grond om opnieuw te starten.	De machine zit vast. Verwijder de obstakels rond de machine.	De robot zit mogelijk ergens op of onder vast. Verwijder obstakels rond de robot.
16	De laserkap zit vast.	Het bovenste deksel van de laserbereiksensor is ingedrukt.	Op de laserkap zit mogelijk een vreemd voorwerp. Verwijder dit.

17	Controleer de kap of de stofzak van het automatische stofopvangstation.	(Afhankelijk van het model) Er is geen stofzak geplaatst in het station. De stofzak is niet correct geplaatst. Het klapdeksel van het station is open.	Vervang de stofzak of sluit de bovenkap van het automatisch stofopvangstation.
18	De lasersensor is geblokkeerd.	De laserbereiksensor is geblokkeerd, verwijder de blokkering. Ook in hoge mate reflecterende omgevingen zoals spiegels en metalen oppervlakken beïnvloeden de normale werking van de laserbereiksensor. Verplaats de machine naar een nieuwe locatie om te starten.	Op de laserkap zit mogelijk een vreemd voorwerp. Maak schoon.
19	Fout in trillingsmotor van waterreservoir.	De trillingsmotor in het waterreservoir is open of is kortgesloten.	Het vibrerende waterreservoir werkt mogelijk niet correct. Maak schoon en begin opnieuw. Neem contact op met de klantenservice als deze fout blijft optreden.
20	Verboden gebied gedetecteerd. Ga naar een nieuwe locatie om te beginnen.	De machine detecteert dat zijn positie binnen het verboden gebied ligt.	De robot bevindt zich te dicht bij een verboden gebied tijdens het opstarten. Verplaats om te starten.
21	Accufout. Raadpleeg de handleiding of app.	Het circuit van de accu is open of kortgesloten, of de temperatuur van de accu is te hoog. De laadspanning is hoger dan 16,9 V en de laadstroom is hoger dan 1 A.	Open het accuvak, controleer of de accu goed is aangesloten en start de robot opnieuw. De temperatuur van de accu is te hoog of te laag. Wacht tot de temperatuur van de accu normaal is. Neem contact op met de klantenservice als de fout blijft optreden.
22	Het wiel raakt de grond niet. Zet de machine op de grond om te starten.	Wiel van de grond.	Eén wiel raakt de grond niet. Zet de machine op de grond om te starten.
23	Fout sensor voor.	Open circuit of kortsluiting in 3D Vision-module (afhankelijk van model).	De voorste navigatiesensor werkt mogelijk niet correct. Maak schoon en begin opnieuw. Neem contact op met de klantenservice als deze fout blijft optreden.
24	Fout wielmotor.	Open circuit of kortsluiting van wielmotor.	Eén wiel werkt mogelijk niet correct. Maak schoon en begin opnieuw. Neem contact op met de klantenservice als deze fout blijft optreden.
25	Wiel zit vast.	Wiel geblokkeerd, huidige waarde te hoog/hoofdwiel vastgelopen of gedraaid.	Als een wiel vastzit, controleer dan of er vuil in het wiel zit en verwijder dit.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad, este aparato cumple todas las normas y reglamentos aplicables.

- Este aparato se destina únicamente a un uso doméstico y en el hogar. Lea atentamente estas recomendaciones de seguridad. Un uso no apropiado o no conforme con las instrucciones de uso eximirá a la marca de cualquier responsabilidad.
 - Su aspiradora es un aparato eléctrico, por lo que debe utilizarse en condiciones normales de uso.
 - No utilice el aparato si se ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento. En este caso no abra el aparato, llévelo al centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio, puesto que se necesitan herramientas especiales para efectuar cualquier reparación y así evitar daños.
 - Las reparaciones solo deben correr a cargo de especialistas dotados de piezas de repuesto originales; reparar un aparato uno mismo puede suponer un peligro para el usuario. Utilice únicamente accesorios originales garantizados (filtros, baterías, etc.).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - Para recargar la batería, utilice únicamente la fuente de alimentación desmontable (cargador) que incluye el aparato.
 - La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
 - El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación al retirar la batería.
 - La batería debe desecharse de forma segura.
 - El cable flexible externo del transformador no se puede sustituir: si el cable está dañado o no funciona, el transformador debe desecharse: no utilices una unidad de alimentación extraíble (cargador) que no sea el modelo proporcionado por el fabricante y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o con el servicio técnico oficial más cercano (el uso de una unidad de alimentación extraíble universal [cargador] anula la garantía).
-  Si las conexiones de las piezas del enchufe están dañadas, desecha la fuente de alimentación del enchufe.
- Nunca tire del cable eléctrico para desenchufar la fuente de alimentación desmontable (cargador).
 - Apague siempre el aparato antes del mantenimiento o de la limpieza.
 - No toque las partes rotativas sin haber apagado la aspiradora.
 - No aspire superficies mojadas ni líquidos de ningún tipo, así como tampoco sustancias calientes, ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), ni grandes residuos cortantes (vidrio), ni productos nocivos (disolventes, decapantes, etc.), agresivos (ácidos, limpiadores, etc.), inflamables y explosivos (a base de gasolina o alcohol).
 - No sumerja nunca el aparato en el agua, ni vierta agua sobre el mismo y no lo guarde a la intemperie.
 - Para las operaciones de limpieza y mantenimiento consulte el manual de instrucciones.
 - **Para los países sujetos a los reglamentos europeos (marcado C E):** Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas sin experiencia ni conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, siempre que hayan sido formadas e informadas en lo relativo a un uso seguro y conozcan los riesgos a los

ES

que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben correr a cargo de niños sin vigilancia. Mantenga el aparato y la fuente de alimentación desmontable (cargador) fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

• **Para el resto de países (no sujetos a los reglamentos europeos):** Este aparato no está diseñado para que lo utilicen las personas ni los niños cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, no hayan utilizado el aparato antes o no sepan utilizarlo, a no ser que dispongan de una persona responsable de su seguridad que las supervise o proporcione instrucciones previas.

• Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Antes de utilizar el aparato, recoja todos los objetos del suelo (consulte las instrucciones de uso)
- Para evitar cualquier accidente, no permita que el robot pase por encima del cable eléctrico de otros aparatos.
- Compruebe que la tensión de alimentación (voltaje) que figura en la placa indicadora del cargador de la aspiradora coincide con la tensión de su red eléctrica. Cualquier error de conexión puede provocar daños irreversibles en el producto y anulará la garantía
- Conviene recargar la aspiradora después de usarla para poder utilizarla en cualquier momento con la batería totalmente cargada y así disfrutar al máximo de su capacidad de limpieza y de su autonomía.
- Resulta preferible desconectar el cargador de la toma corriente en caso de una ausencia prolongada (vacaciones, etc.). En ese caso puede haber una reducción en la autonomía por la descarga automática.
- No aspire residuos voluminosos que podrían bloquear la entrada de aire y dañarla.

Según el modelo:

- No deje pasar el robot por alfombras de pelo largo, de pelo de animal o de flecos.
- Posición «Mín.» para aspirar alfombras y moquetas gruesas o delicadas y superficies frágiles.
- Posición «TURBO/BOOST» para mejorar la capacidad de limpieza (según el modelo) en cualquier tipo de suelo en caso de obstrucción importante.
- La aspiradora no debe funcionar sin el filtro protector del motor.
- No lave los elementos del compartimento de polvo ni el filtro protector del motor en el lavaplatos.

INDICACIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS AL LÁSER* (*en función de los modelos)



LÁSER: El sensor de navegación incluye un láser de clase 1 que cumple la norma EN 60825-1 durante todos los procesos operativos.

- Nunca dirija el láser hacia otras personas.
- Evite mirar el láser directamente ni reflejado.
- Apague siempre el robot aspiradora durante las tareas de mantenimiento.
- Está estrictamente prohibido, y entraña riesgo de exposición peligrosa a la radiación, realizar cualquier modificación (cambio) o intento de reparación del robot aspiradora o del sensor de navegación.

NORMAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA BATERÍA* (*en función de los modelos)

• Este aparato incluye acumuladores (Lithium-Ion) a los que, por motivos de seguridad, solo puede acceder un reparador profesional. Cuando la batería

ya no se carga, debe retirarse el bloque de baterías (Lithium-Ion). Para sustituir los acumuladores, diríjase al Centro de Servicio Autorizado más cercano.

• Las baterías deben manipularse con cuidado. No introduzca las baterías en la boca. Procure no provocar cortocircuitos en las baterías introduciendo objetos metálicos en sus extremos. Si se produce un cortocircuito, la temperatura de las baterías puede subir de forma peligrosa y provocar quemaduras graves, o incluso un incendio. En caso de que las baterías presenten fugas, no se frote ni los ojos ni las mucosas. Lávese las manos y los ojos con agua limpia. Si la molestia persiste, consulte a su médico.

PAUTAS DE SEGURIDAD PARA EL SISTEMA DE LIMPIEZA CON MOPA

Consulte el manual que se incluye con su robot y el manual suministrado con este accesorio para conocer las instrucciones de uso.

Tome nota de las siguientes adiciones incluidas en el manual de seguridad para el uso de este accesorio.

LEER ANTES DEL PRIMER USO

- No deje que el robot pase por encima del cable de alimentación de otros aparatos o de otros tipos de cables, ya que podría provocar un peligro.
- No utilice ninguna solución de limpieza sobre su robot, utilice solo agua. Rellene el depósito hasta la marca del nivel máximo.
- El cable deberá estar desenchufado de la toma de corriente antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza del aparato.

MEDIO AMBIENTE

Conforme a la normativa vigente, cualquier aparato fuera de uso debe llevarse a un Centro de Servicio Autorizado que se encargará de gestionar su eliminación.

Ayudemos a proteger el medio ambiente.



- ① Este dispositivo se ha diseñado para durar muchos años. Sin embargo, cuando decidas sustituirlo, piensa en cómo puedes ayudar a proteger el medio ambiente permitiendo que se reutilice, recicle o recupere de alguna otra forma. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias nocivas que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana.

Esta etiqueta indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Llévelo a un punto de

recogida, al distribuidor cuando compres un nuevo producto equivalente o a un centro de servicio autorizado para su procesamiento.

Antes de desechar el dispositivo, extrae la batería y deséchala de acuerdo con la legislación local y las normativas locales. Si tienes alguna pregunta, ponte en contacto con el distribuidor del producto para que te indique qué hacer.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA DE LA UE

Groupe SEB declara que el equipo de radio cumple con la 2014/53/UE

Consulta la Declaración de conformidad de la UE completa en la siguiente dirección web:

<https://www.rowenta.es/eu-declaration-of-conformity>

Banda de frecuencia Wi-Fi de funcionamiento: **2400-2483.5** MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Banda de frecuencia Bluetooth de funcionamiento: **2400 a 2483,5** MHz

Potencia de frecuencia Bluetooth de radio máxima: **10** dBm

Groupe SEB declara que el equipo de radio cumple con la regulación 801/2013.

El consumo de energía en modo de apagado operativo del equipo es de 1,9 W.

Búsqueda y eliminación de averías

Código de error	Notificación en aplicación	Motivo	Solución
1	Cepillo principal atascado.	El cepillo principal se ha enrollado o atascado.	El cepillo giratorio puede haberse enredado con objetos extraños. Retira y limpia el cepillo, las conexiones, la tapa y la entrada de succión.
2	Error del cepillo lateral.	Circuito abierto o cortocircuito del motor del cepillo lateral.	Puede que el cepillo lateral no esté funcionando bien. Límpialo y vuelve a empezar. Si el error se produce varias veces, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente.
3	Cepillo lateral atascado.	El cepillo lateral se ha enrollado o atascado.	El cepillo lateral puede haberse enredado con objetos extraños. Limpia y reinicia el robot.
4	Dispositivo inclinado.	Al arrancar, la inclinación del suelo es superior a 10°; pon la máquina en una superficie nivelada para comenzar.	El robot está inclinado durante su puesta en marcha. Coloca el robot en posición horizontal en el suelo para ponerlo en marcha.
5	Parachoques delantero atascado.	El parachoques delantero está atascado. La barra de impacto o el sensor de impacto están atascados.	El parachoques de colisión está atascado. Golpéalo suavemente varias veces para retirar los objetos extraños. Si no hay objetos extraños, vuelve a colocarlo y a poner en marcha el robot.
6	Falta el depósito de polvo.	El depósito de polvo no está en su sitio y el modo de limpieza está activado.	Vuelve a instalar el depósito de suciedad y el filtro, y asegúrate de que están correctamente instalados. A continuación, vuelve a poner en marcha el robot.
7	Falta el depósito de agua.	El depósito de agua no está en su sitio y el modo de limpieza está activado.	Instala el depósito de agua o desactiva el modo de limpieza en húmedo. A continuación, vuelve a poner en marcha el robot.

8	Sensor antigoteo bloqueado, límpialo.	Sensor de desnivel bloqueado.	El robot está pausado. Vuelve a colocarlo en su posición y ponlo en marcha. Si el sensor anticaídas está demasiado sucio, podría provocar fallos. Limpia el sensor anticaídas para eliminar posibles fallos.
9	Error del cepillo principal.	Circuito abierto o cortocircuito en el cepillo del rodillo.	Puede que el cepillo principal no esté funcionando bien. Límpialo y vuelve a empezar. Si el error se produce varias veces, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente.
10	Sensor láser atascado.	El sensor de alcance láser está atascado por objetos extraños. Retira los objetos extraños.	El sensor de distancia del láser está atascado con un objeto extraño. Retíralo.
11	Error del motor de succión.	Circuito abierto o cortocircuito en el motor del ventilador.	Puede que el motor de succión no esté funcionando bien. Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente.
12	Error del sensor láser.	Circuito abierto o cortocircuito del sensor láser.	Puede que el sensor láser no esté funcionando bien. Límpialo y vuelve a empezar. Si el error se produce varias veces, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente.
13	El tubo del colector de polvo está bloqueado; límpialo.	El host recibe la señal de bloqueo de tubo enviada por la base de recogida automática de polvo (según modelo).	Limpia el tubo del colector de polvo.
14	Error de bomba de agua.	Circuito abierto o cortocircuito de la bomba de agua.	Puede que la bomba de agua no esté funcionando bien. Límpiala y vuelve a empezar. Si el error se produce varias veces, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente.
15	El robot está atascado. Ponlo en el suelo para que vuelva a arrancar.	El robot está atrapado; quita los obstáculos que haya alrededor del robot.	El robot puede estar atascado o atrapado. Retira los obstáculos cercanos al robot.
16	Cubierta del láser atascada.	La cubierta superior del sensor de láser está encajada.	La cubierta del láser está atascada con un objeto extraño. Retírala.
17	Revisa la cubierta o la bolsa de polvo de la base de recogida automática de polvo.	(Según modelo) No hay bolsa de polvo en la base. La bolsa de polvo no está bien instalada. La tapa de la estación está abierta.	Sustituye la bolsa del polvo o cierra la cubierta superior de la base de recogida automática de polvo.
18	Sensor láser bloqueado.	El sensor de alcance láser está bloqueado, retira el objeto que causa el bloqueo. Los entornos que reflejen, como espejos u objetos metálicos, también afectarán al funcionamiento normal del sensor de alcance láser. Mueve el robot a una nueva ubicación para comenzar.	La cubierta del láser está atascada con un objeto extraño. Límpiala.

19	Error del motor de vibración del depósito de agua.	El motor de vibración del interior del depósito de agua está abierto o cortocircuitado.	Puede que el depósito de agua vibratorio no esté funcionando bien. Límpialo y vuelve a empezar. Si el error se produce varias veces, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente.
20	Se ha detectado un área restringida. Mueva el robot a una nueva ubicación para comenzar.	El robot detecta que su posición está dentro del área restringida.	El robot está demasiado cerca de una zona restringida al ponerlo en marcha. Vuelve a colocarlo en su posición para poner el robot en marcha.
21	Error de batería. Consulta el manual o la aplicación.	La batería está abierta o cortocircuitada o la temperatura de la batería es demasiado alta. El voltaje de carga es más de 16,9V y la corriente de carga es más de 1A.	Abre el compartimento de la batería, comprueba que la batería está conectada correctamente e intenta volver a poner en marcha el robot. La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja. Espera a que la temperatura de la batería sea normal. Si el error persiste, ponte en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.
22	La rueda está suspendida; pon la máquina en el suelo para comenzar.	Rueda fuera del suelo.	Hay una rueda suspendida; pon la máquina en el suelo para comenzar.
23	Error del sensor delantero.	Circuito abierto o cortocircuito en el módulo de visión 3D (según modelo).	Puede que el sensor de navegación delantero no esté funcionando bien. Límpialo y vuelve a empezar. Si el error se produce varias veces, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente.
24	Error del motor de la rueda.	Circuito abierto o cortocircuito del motor de la rueda.	Puede que alguna rueda no esté funcionando bien. Límpialo y vuelve a empezar. Si el error se produce varias veces, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente.
25	Rueda atascada.	Rueda atascada, valor actual demasiado alto/rueda principal atascada o torcida.	Si hay alguna rueda atascada, comprueba si algún objeto extraño la está atascando y, si es así, quítalo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e os regulamentos aplicáveis.

- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Leia com atenção as instruções de segurança. A utilização inadequada ou o incumprimento das instruções isenta a marca de qualquer tipo de responsabilidade.
 - O aspirador é um aparelho elétrico: deve ser usado em condições normais de utilização.
 - Não utilizar o aparelho se este tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, não deve abrir o aparelho, deve sim enviá-lo para o Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para efetuar as reparações com vista a evitar quaisquer perigos.
 - As reparações só devem ser efetuadas por especialistas com peças de substituição de origem. A reparação do aparelho por parte do utilizador pode constituir um perigo para o mesmo. Utilizar apenas acessórios com garantia de origem (filtros, baterias, etc.).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - Para recarregar a bateria, utilizar unicamente a unidade de alimentação amovível (carregador) que é fornecida com o aparelho.
 - A bateria deve ser retirada do aparelho antes da sua eliminação.
 - O aparelho deve estar desligado da corrente quando se retira a bateria.
 - A bateria deve ser eliminada de forma segura.
 - O cabo da unidade de alimentação amovível (carregador) não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado ou não funcionar, o carregador deve ser eliminado: não utilize qualquer fonte de alimentação amovível (carregador) que não seja o modelo fornecido pelo fabricante e contacte o Centro de Contacto do Consumidor ou num dos Serviços de Assistência Técnica autorizado mais próximo [a utilização de uma unidade de alimentação amovível universal (carregador) anula a garantia].
- Se os pinos da ficha estiverem danificados, a ficha de alimentação deve ser eliminada.
- Nunca deve puxar o cabo elétrico para desligar a unidade de alimentação amovível (carregador) da tomada.
 - Deve sempre desligar o aparelho antes da manutenção ou limpeza do mesmo.
 - Não deve tocar nas partes rotativas sem antes desligar o aspirador e sem desligar o aparelho da corrente.
 - Não deve aspirar superfícies molhadas, água ou líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas, etc.), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes, etc.), agressivos (ácidos, detergentes, etc.), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).
 - Não coloque nunca o aparelho dentro de água, não deite água sobre o aparelho nem o guarde no exterior.

PT

• Para obter informações sobre os procedimentos de limpeza e manutenção, deve consultar o manual de utilização.

• **Para os países sujeitos aos regulamentos europeus (marca CE) :** Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas sem experiência nem conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, caso tenham recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Manter o aparelho e a respetiva unidade de alimentação amovível (carregador) fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

• **Para os demais países não sujeitos aos regulamentos europeus :** Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.

LER ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Antes de utilizar o aparelho, recolha todos os objetos no chão (consulte o manual de instruções) Para evitar qualquer incidente, não deixe o robot passar por cima de fios elétricos de outros aparelhos.
 - Verifique se a tensão de utilização (voltagem) indicada na placa de características do carregador do aspirador corresponde à tensão da sua instalação elétrica. Qualquer erro de ligação à corrente pode causar danos irreversíveis no produto e anular a respetiva garantia.
 - Convém colocar o aspirador à carga após a utilização de modo que o mesmo esteja sempre disponível e com a bateria carregada num nível ótimo, a fim de beneficiar plenamente da sua capacidade de aspiração do pó e da sua autonomia.
 - É preferível desligar o carregador da tomada em caso de ausência prolongada (férias, etc.). Neste caso, pode ocorrer uma diminuição da autonomia devido a descarga automática.
 - Não deve aspirar fragmentos de grandes dimensões que possam bloquear a entrada do ar e causar danos.
- Consoante o modelo:**
- Não deve passar o aspirador em tapetes de pelo comprido, nos pelos dos animais ou em franjas.
 - Posição «Min» para aspirar tapetes e alcatifas espessas ou delicadas e superfícies frágeis.
 - Posição «TURBO/BOOST» para uma melhor capacidade (consoante o modelo) de aspiração do pó em todo o tipo de pavimentos caso exista muita sujidade.
 - Não deve colocar o aspirador a funcionar sem o filtro de proteção do motor.
 - Não deve lavar os elementos do coletor de pó ou o filtro de proteção do motor no lava-louça.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS AO FEIXE LASER* (*consoante os modelos)



LASER: O sensor de navegação contém um feixe laser de classe 1 conforme a norma EN 60825-1 ao longo de todos os procedimentos de funcionamento.

- Nunca direcione o feixe laser para outras pessoas.
- Evite olhar diretamente para o feixe laser emitido ou refletido.
- Desligue sempre o aspirador robot durante as operações de manutenção.
- É expressamente proibida qualquer modificação (alteração) ou tentativa de reparar o aspirador robot ou o sensor de navegação, tal constitui um risco de exposição às radiações perigoso.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA* (*consoante os modelos)

• Este aparelho contém acumuladores (Lithium-Ion) que, por razões de segurança, só estão acessíveis a profissionais. Quando a bateria deixar de ter capacidade para manter a carga, o bloco de baterias (Lithium-Ion) deve ser removido. Para substituir os acumuladores, deve dirigir-se ao Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo.

• As baterias devem ser manuseadas com cuidado. Não deve colocar as baterias na boca. Deve ter cuidado para não criar curto-circuitos nas baterias, colocando objetos metálicos nas respetivas extremidades. Se ocorrer um curto-circuito, a temperatura das baterias corre o risco de aumentar para níveis perigosos, podendo provocar queimaduras graves ou até mesmo um incêndio. Se as baterias deitarem líquido, não deve esfregar os olhos nem as mucosas. Deve lavar bem as mãos e passar abundantemente os olhos por água limpa. Se o desconforto persistir, deve consultar um médico.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA O SISTEMA DE MOPA

Consulte o folheto fornecido com o seu robot e o folheto fornecido com este acessório para conhecer as instruções de utilização. Tome nota das adições seguintes indicadas no seu folheto de segurança para a utilização deste acessório.

PARA LER ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Não deixe o robot deslocar-se por cima do fio de alimentação de outros aparelhos ou de outros tipos de fios porque pode constituir um perigo.
- Não utilize nenhuma solução de limpeza no seu robot; utilize apenas água. Encha o depósito até à marca de nível máximo.
- O fio deve ser desligado à tomada elétrica antes de proceder à manutenção ou limpeza do aparelho.

AMBIENTE

Em conformidade com a regulamentação em vigor, qualquer aparelho em fim de vida deve ser entregue num ponto de recolha apropriado.

Proteção do ambiente em primeiro lugar.



① O seu aparelho foi concebido para funcionar durante muitos anos. Mas quando decidir substituí-lo, não se esqueça de pensar em como pode ajudar a proteger o ambiente, permitindo que o aparelho seja reutilizado, reciclado ou recuperado de alguma outra forma. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias nocivas que podem causar danos no ambiente e na saúde humana. Esta etiqueta indica que este produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.

Entregue-o num ponto de recolha, no distribuidor, quando comprar um produto equivalente novo.

Antes de eliminar o aparelho, retire a bateria e proceda à sua eliminação de acordo com a legislação e disposições locais.

Em caso de dúvidas, entre em contacto com o seu distribuidor que lhe pode indicar o que deve fazer.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE SIMPLIFICADA

O Grupo SEB declara que o equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Web: <https://www.rowenta.pt/eu-declaration-of-conformity>

Banda de frequência de Wi-Fi em funcionamento: **2400-2483,5 MHz**

Potência máxima da frequência de rádio: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Banda de frequência de Bluetooth em funcionamento: **2400-2483,5 MHz**

Potência máxima da frequência de rádio de Bluetooth: **10 dBm**

O Grupo SEB declara que o equipamento de rádio está em conformidade com a norma 801/2013. O consumo de energia do equipamento no modo de poupança de energia é de 1,9 W.

Resolução de problemas

Código de erro	Notificação na aplicação	Motivo	Solução
1	Escova principal presa.	A escova principal está torcida ou encravada.	A escova rotativa pode estar emaranhada com corpos estranhos. Retire-a e limpe-a, incluindo os conetores, a tampa e a entrada de sucção.
2	Erro na escova lateral.	Motor da escova lateral com circuito aberto ou em curto-circuito.	A escova lateral pode não estar a funcionar corretamente. Limpe-a e inicie novamente. Se estes erros ocorrerem várias vezes, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
3	Escova lateral presa.	A escova lateral está torcida ou presa.	A escova lateral pode estar emaranhada com corpos estranhos. Limpe e reinicie o robot.
4	Aparelho inclinado.	Ao iniciar, se a inclinação do chão for superior a 10°, coloque o aparelho numa superfície plana para arrançar.	O robot está inclinado durante o arranque. Coloque o robot numa superfície horizontal para iniciar.

5	Para-choques frontal preso.	O para-choques frontal está preso, não está solto/a barra anticolisão ou o sensor anticolisão está preso.	O para-choques de colisão está preso. Bata repetidamente para remover corpos estranhos. Se não houver corpos estranhos, volte a reposicioná-lo e, em seguida, ligue o robot.
6	Depósito do pó em falta.	O depósito do pó não está na posição correta e o modo de limpeza está ligado.	Instale novamente o depósito do pó e os filtros e certifique-se de que ambos estão instalados corretamente. Em seguida, volte a ligar o robot.
7	Módulo "aspiração e limpeza" em falta.	O módulo "aspiração e limpeza" não está na posição correta e o modo de limpeza está ligado.	Instale o módulo "aspiração e limpeza" ou desligue o modo de limpeza. Em seguida, volte a ligar o robot.
8	Sensor antiqueda obstruído, limpe-o.	Sensor antiqueda bloqueado.	O robot pode estar suspenso. Relocalize-o e ligue-o. Se o sensor antiqueda estiver demasiado sujo, pode também causar a avaria. Limpe o sensor antiqueda para resolver a avaria.
9	Erro na escova principal.	Escova rotativa com circuito aberto ou em curto-circuito.	A escova principal pode não estar a funcionar corretamente. Limpe-a e inicie novamente. Se este erro ocorrer várias vezes, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
10	Sensor laser preso.	O sensor de alcance a laser está bloqueado por corpos estranhos, remova-os.	O sensor de distância a laser está preso com corpos estranhos. Limpe-o.
11	Erro no motor de sucção.	Motor da ventoinha com circuito aberto ou em curto-circuito.	O motor de sucção pode não estar a funcionar corretamente. Contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
12	Erro no sensor laser.	Sensor laser com circuito aberto ou em curto-circuito.	O sensor laser pode não estar a funcionar corretamente. Limpe-a e inicie novamente. Se este erro ocorrer várias vezes, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
13	A passagem do coletor de pó está obstruída, limpe-a.	O recetor recebe o sinal de bloqueio do tubo enviado pela base de sucção de pó automática (consoante o modelo).	Limpe a passagem do coletor de pó.
14	Erro na bomba de água.	Bomba de água com circuito aberto ou em curto-circuito.	A bomba de água pode não estar a funcionar corretamente. Limpe-a e inicie novamente. Se este erro ocorrer várias vezes, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.


15	O aparelho está preso. Coloque-o no chão para reiniciar.	O aparelho está preso, remova os obstáculos à sua volta.	O robot pode estar preso ou encurralado. Afaste os obstáculos à volta do robot.
16	Proteção do laser presa.	A tampa superior do sensor de alcance a laser está sob pressão.	A proteção do laser está bloqueada com corpos estranhos. Limpe-o.
17	Verifique a tampa ou o saco de pó da base de sucção de pó automática.	(Consoante o modelo) Não existe saco de pó na base. O saco de pó não está colocado corretamente. A tampa da base está aberta.	Substitua o saco de pó ou feche a tampa superior da base de sucção de pó automática.
18	Sensor laser obstruído.	O sensor de alcance a laser está bloqueado, retire o que o estiver a bloquear. Os ambientes com vários elementos refletores, tais como espelhos ou superfícies metálicas, também afetam o funcionamento normal do sensor de alcance a laser. Mova o aparelho para uma nova localização para iniciar.	A proteção do laser está bloqueada com corpos estranhos. Limpe-a.
19	Erro no motor de oscilação do módulo "aspiração e limpeza".	O motor de oscilação no interior do módulo "aspiração e limpeza" está aberto ou em curto-circuito.	O módulo "aspiração e limpeza" oscilante pode não estar a funcionar corretamente. Limpe-o e inicie novamente. Se este erro ocorrer várias vezes, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
20	Área restrita detetada, desloque para uma nova localização para começar.	O aparelho deteta que se encontra dentro da área restrita.	O robot está demasiado próximo de uma área restrita durante o arranque. Altere o seu posicionamento para iniciar.
21	Erro na bateria. Consulte o manual ou a aplicação.	A bateria está aberta ou em curto-circuito ou a temperatura da bateria está demasiado elevada. A tensão de carga é superior a 16,9 V e a corrente de carga é superior a 1 A.	Abra o compartimento da bateria, verifique se a bateria está ligada corretamente e tente ligar o robot. A temperatura da bateria está demasiado elevada ou demasiado baixa. Aguarde que a temperatura da bateria esteja normal. Se o erro persistir, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
22	A roda está suspensa, coloque o aparelho no chão para iniciar.	Roda afastada do chão.	Uma roda está suspensa, coloque o aparelho no chão para iniciar.
23	Erro no sensor frontal.	Módulo 3D Vision (consoante o modelo) com circuito aberto ou em curto-circuito.	O sensor de navegação frontal pode não estar a funcionar corretamente. Limpe-o e inicie novamente. Se este erro ocorrer várias vezes, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.

24	Erro no motor da roda.	Motor da roda com circuito aberto ou em curto-circuito.	Uma roda pode não estar a funcionar corretamente. Limpe-a e inicie novamente. Se este erro ocorrer várias vezes, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
25	Roda presa.	Roda encravada, valor atual demasiado elevado/roda principal encravada ou torcida.	Se alguma das rodas estiver presa, verifique se existem corpos estranhos presos na roda e elimine-os.

PT

NORME DI SICUREZZA

Al fine di garantire la sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti:

- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso familiare e domestico. Leggere attentamente questi consigli relativi alla sicurezza. Un utilizzo non appropriato o non conforme alle istruzioni solleva il marchio da qualsiasi responsabilità.
 - Questo aspirapolvere è un apparecchio elettrico: deve essere utilizzato in normali condizioni d'utilizzo.
 - Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta segni visibili di deterioramento o anomalie di funzionamento. In tal caso non aprire l'apparecchio, ma spedirlo al Centro assistenza autorizzato più vicino, in quanto sono necessari degli strumenti speciali per effettuare qualsiasi riparazione evitando i rischi.
 - Le riparazioni devono essere effettuate unicamente da specialisti con i ricambi originali: riparare da sé un apparecchio può comportare dei rischi per l'utilizzatore. Utilizzare esclusivamente accessori originali garantiti (filtri, batterie...).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione estraibile (caricatore) in dotazione con l'apparecchio.
 - Prima dello smaltimento dell'apparecchio, è necessario rimuovere la batteria.
 - Al momento della rimozione della batteria, l'apparecchio deve essere disconnesso dalla rete di alimentazione.
 - La batteria deve essere eliminata in modo sicuro.
 - Il cavo flessibile esterno o il cavo dell'unità di alimentazione non possono essere sostituiti; se il cavo dell'unità di alimentazione (caricabatteria) è danneggiato o non funziona, non utilizzare altre unità di alimentazione amovibili (caricabatteria) diverse dal modello fornito dal fabbricante e rivolgersi al Servizio clienti o al più vicino centro di assistenza autorizzato (l'uso di un'unità di alimentazione amovibile o caricabatteria universale annulla la garanzia).
-  Se i pin della spina dovessero essere danneggiati, la presa di corrente a innesto dovrà essere smaltita.
- Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare l'unità di alimentazione estraibile (base di carica).
 - Spegnerne sempre l'apparecchio prima di effettuare operazioni di manutenzione o pulizia.
 - Non toccare le componenti rotanti senza prima aver spento l'aspirapolvere.
 - Non passare l'aspirapolvere su superfici bagnate d'acqua o di qualsiasi altro tipo di liquido, su sostanze calde, su sostanze ultrasottili (gesso, cemento, ceneri, ecc.), su detriti taglienti di grandi dimensioni (vetro), su prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, prodotti per la pulizia, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).
 - Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non spruzzare mai acqua sull'apparecchio e non riporlo in ambienti esterni.
 - Per le operazioni di pulizia e manutenzione, consultare il libretto d'istruzioni.

• **Per i paesi soggetti alla normativa europea (etichetta CE)** : Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone prive di esperienza e conoscenza o persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza. Tenere l'apparecchio e l'unità di alimentazione estraibile (base di carica) fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.

• **Per gli altri paesi non soggetti alla normativa europea:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

DA LEGGERE AL PRIMO UTILIZZO

- Prima di usare l'apparecchio, raccogliere tutti gli oggetti sul pavimento (fare riferimento alle istruzioni per l'uso).
- Per evitare il rischio di incidenti, evitare che il robot passi sopra i cavi elettrici di altri apparecchi.
- Verificare che la tensione d'uso (volt) indicata sulla placca d'identificazione della base di carica dell'aspirapolvere corrisponda a quella del proprio impianto elettrico. Qualsiasi errore di collegamento elettrico può provocare danni irreversibili al prodotto e ne annulla la garanzia.
- Si consiglia di rimettere in carica l'aspirapolvere dopo l'utilizzo al fine di averlo sempre disponibile con la batteria caricata al massimo, per poter beneficiare in maniera ottimale delle sue prestazioni di rimozione della polvere e della sua autonomia.
- In caso di assenza prolungata (vacanze, ecc.), è preferibile scollegare la base di carica dalla presa elettrica. In tal caso si può verificare una diminuzione di autonomia a causa dello scaricamento automatico.
- Non aspirare residui grossi, che rischiano di bloccare l'ingresso dell'aria e di danneggiarlo.

A seconda del modello:

- Non passare il robot su tappeti a pelo lungo, pelo animale o sulle frange.
- Posizione «Min» per l'aspirazione di tappeti e moquette spessi o delicati e di superfici fragili.
- Posizione «TURBO/BOOST» per ottenere le massime prestazioni (a seconda dei modelli) di pulizia e rimozione della polvere su tutti i tipi di pavimento in caso di sporco ostinato.
- Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza il filtro di protezione del motore.
- Non lavare gli elementi del contenitore raccogli-polvere o il filtro di protezione del motore nella lavastoviglie.

NORME DI SICUREZZA RELATIVE AL LASER* (*a seconda del modello)



LASER: il sensore di navigazione contiene un laser di classe 1 conforme alla norma EN 60825-1 nel corso di tutte le procedure di funzionamento.

- Non dirigere mai il laser verso altre persone.
- Evitare di guardare il raggio diretto o riflesso.
- Spegnerne sempre il robot aspirapolvere durante eventuali interventi di manutenzione.
- Qualsiasi modifica (sostituzione) o tentativo di riparare il robot aspirapolvere o il sensore di navigazione sono strettamente vietati e presentano un rischio di esposizione pericolosa alle radiazioni.

NORME DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA* (*a seconda del modello)

• Questo apparecchio contiene degli accumulatori (agli ioni di litio) che per motivi di sicurezza sono accessibili unicamente a un riparatore professionale. Quando la batteria non è più in grado di mantenere la carica, il blocco delle batterie (agli ioni di litio) deve essere rimosso. Per sostituire gli accumulatori rivolgersi al Centro servizi autorizzato più vicino.

• Le batterie devono essere maneggiate con attenzione. Non metterle in bocca. Occorre fare attenzione a non creare dei cortocircuiti nelle batterie inserendo oggetti metallici alle estremità delle stesse. Se si verifica un cortocircuito, la temperatura delle batterie rischia di aumentare pericolosamente e può causare delle ustioni serie, o persino prendere fuoco. Se le batterie perdono, non sfregarsi gli occhi o le mucose. Lavarsi le mani e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se il fastidio persiste, consultare il proprio medico.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER IL SISTEMA DI LAVAGGIO

Fare riferimento al manuale fornito insieme al robot e al manuale fornito insieme a questo accessorio per conoscere le istruzioni per l'uso. Consultare le seguenti avvertenze di sicurezza aggiuntive per l'uso di questo accessorio.

LEGGERE PRIMA DELL'USO

- Evitare che il robot passi sopra il cavo di alimentazione di altri apparecchi o altri tipi di cavi per evitare situazioni pericolose.
- Non usare alcuna soluzione detergente sul robot; usare esclusivamente acqua. Riempire il serbatoio fino al livello massimo.
- Scollegare il cavo dalla presa di corrente prima di sottoporre l'apparecchio alle operazioni di pulizia o manutenzione.

AMBIENTE

Conformemente alla normativa in vigore, qualsiasi apparecchio fuori uso deve essere conferito in un Centro assistenza autorizzato che si occuperà di gestirne lo smaltimento.

Contribuire alla protezione ambientale.



Il dispositivo è progettato per funzionare per molti anni. Tuttavia, in caso di sostituzione, sarà possibile riutilizzare, riciclare o recuperare diversi materiali dell'apparecchio per destinarli ad altri usi. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze nocive che causano danni all'ambiente e alla salute dell'uomo.

Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici. È necessario portarlo presso un punto di raccolta, presso il distributore in caso di acquisto di un nuovo prodotto equivalente o presso un centro di assistenza autorizzato i quali si assumeranno la responsabilità dello smaltimento.

Rimuovere la batteria e smaltirla separatamente in conformità alle leggi e alle disposizioni locali e nel rispetto dell'ambiente.

In caso di domande, contattare il rivenditore del prodotto che fornirà le necessarie informazioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA UE

Group SEB dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Web: <https://www.rowenta.it/eu-declaration-of-conformity>

Banda di frequenza operativa Wi-Fi: **2400-2483,5** MHz

Potenza massima in radiofrequenza: **17 ± 1,5 dBm@11b / 14 ± 1,5 dBm@11g / 14 ± 1,5 dBm@11n**

Banda di frequenza operativa Bluetooth: **2400 - 2483,5** MHz

Potenza massima in radiofrequenza Bluetooth: **10** dBm

Groupe SEB dichiara che l'apparecchiatura radio 'è conforme alla Normativa 801/2013.

Il consumo energetico in modalità standby in rete dell'apparecchiatura è di 1,9 W.

Risoluzione dei problemi

Codice di errore	Notifica in-app	Causa	Soluzione
1	Spazzola principale bloccata.	La spazzola principale è attorcigliata o inceppata.	La spazzola rotante potrebbe essere bloccata da materiali estranei. Rimuoverla e pulirla, compresi i relativi collegamenti, il coperchio e l'ingresso di aspirazione.
2	Errore spazzola laterale.	Circuito aperto o cortocircuito nel motore spazzola laterale.	Spazzola laterale non funzionante. Pulirla e riavviare l'apparecchio. Se questo errore si verifica più volte, contattare l'assistenza clienti.
3	Spazzola laterale bloccata.	La spazzola laterale è attorcigliata o inceppata.	La spazzola laterale potrebbe essere bloccata da materiali estranei. Pulirla e riavviare il robot.
4	Dispositivo inclinato.	All'avviamento, l'inclinazione del terreno è superiore a 10°. Per avviare la macchina, posizionarla su un terreno piano.	Il robot è inclinato durante l'avvio. Per avviarlo, mettere il robot in posizione orizzontale.

5	Paraurti anteriore bloccato.	Il paraurti anteriore è bloccato, non allentare/la barra di collisione o il sensore di collisione sono bloccati.	Il paraurti anticollisione è bloccato. Picchiare più volte per rimuovere materiali estranei. Se non sono presenti materiali estranei, riposizionare il robot e riavviarlo.
6	Contenitore polvere mancante.	Il contenitore della polvere non è in posizione e la modalità di pulizia è attivata.	Reinstallare il contenitore della polvere e il filtro e assicurarsi che siano in posizione. Quindi riavviare il robot.
7	Serbatoio dell'acqua mancante.	Il serbatoio dell'acqua non è in posizione e la modalità di pulizia è attivata.	Installare il serbatoio dell'acqua o disattivare la modalità di pulizia a umido. Quindi riavviare il robot.
8	Sensore anti-goccia bloccato, pulirlo.	Sensore di rilevamento suolo bloccato.	Il robot si è fermato. Riposizionarlo e riavviarlo. Il guasto potrebbe essere causato anche dal sensore anti-goccia troppo sporco. Pulire il sensore anti-goccia per eliminare il guasto.
9	Errore spazzola principale.	Circuito aperto o cortocircuito spazzola a rullo.	Spazzola principale non funzionante. Pulirla e riavviare l'apparecchio. Se questo errore si verifica più volte, contattare l'assistenza clienti.
10	Sensore laser bloccato.	Il sensore di rilevamento del laser è bloccato da corpi estranei, rimuovere i corpi estranei.	Il sensore di distanza laser è bloccato da materiali estranei. Pulirlo.
11	Errore motore di aspirazione.	Circuito aperto o cortocircuito del motore della ventola.	Motore di aspirazione non funzionante. Contattare il servizio clienti.
12	Errore sensore laser.	Circuito aperto o cortocircuito del sensore laser.	Sensore laser non funzionante. Pulirlo e riavviare l'apparecchio. Se questo errore si verifica più volte, contattare l'assistenza clienti.
13	Il passaggio del contenitore raccogli-polvere è bloccato, pulirlo.	L'apparecchio riceve il segnale di blocco del tubo dalla stazione di raccolta polvere automatica (a seconda del modello).	Pulire il passaggio del collettore della polvere.
14	Errore pompa dell'acqua.	Circuito aperto o cortocircuito della pompa dell'acqua.	Pompa dell'acqua non funzionante. Pulirla e riavviare l'apparecchio. Se questo errore si verifica più volte, contattare l'assistenza clienti.
15	La macchina è incastrata, metterla a terra per riavviarla.	La macchina è incastrata, rimuovere gli ostacoli intorno alla macchina.	Il robot si è bloccato o è incastrato. Eliminare gli ostacoli intorno al robot.
16	Coperchio del laser bloccato.	Il coperchio superiore del sensore del raggio laser è schiacciato.	Il coperchio del laser è bloccato da materiali estranei. Pulirlo.

17	Controllare il coperchio o il sacchetto della stazione di raccolta polvere automatica.	(A seconda del modello) Non è presente alcun sacchetto per la polvere nella stazione. Il sacchetto per la polvere non è installato correttamente. Il coperchio apribile della stazione è aperto.	Sostituire il sacchetto o chiudere il coperchio superiore della stazione di raccolta polvere automatica.
18	Sensore laser bloccato.	Il sensore del raggio laser è ostruito, eliminare l'ostruzione. Anche gli ambienti multi-riflettenti, come gli specchi o le superfici metalliche, possono influire sul normale funzionamento del sensore laser. Spostare la macchina in una nuova posizione per iniziare.	Il coperchio del laser è bloccato da materiali estranei. Pulirlo.
19	Errore motore vibrazione serbatoio dell'acqua.	Circuito aperto o cortocircuito all'interno del serbatoio dell'acqua.	Serbatoio dell'acqua vibrante non funzionante. Pulirla e riavviare l'apparecchio. Se questo errore si verifica più volte, contattare l'assistenza clienti.
20	Area vietata rilevata. Spostarsi in una nuova posizione per iniziare.	La macchina rileva che è posizionata all'interno dell'area vietata.	Durante l'avvio il robot è troppo vicino a un'area vietata. Riposizionarlo per avviarlo.
21	Errore batteria. Fare riferimento al manuale o all'APP.	Circuito aperto o cortocircuito della batteria o temperatura della batteria troppo alta. La tensione di carica è superiore a 16,9 V e la corrente di carica è superiore a 1 A.	Aprire il vano batteria e controllare che la batteria sia collegata correttamente, quindi riavviare il robot. La temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa. Attendere che la temperatura della batteria torni normale. Se l'errore persiste, contattare il nostro servizio di assistenza.
22	La ruota non poggia a terra, mettere la macchina a terra per avviarla.	Ruota non poggia a terra.	Una ruota non poggia a terra, mettere la macchina a terra per avviarla.
23	Errore sensore anteriore.	Circuito aperto o cortocircuito del modulo 3D Vision (a seconda del modello).	Sensore di navigazione anteriore non funzionante. Pulirlo e riavviare l'apparecchio. Se questo errore si verifica più volte, contattare l'assistenza clienti.
24	Errore motore ruota.	Circuito aperto o cortocircuito nel motore ruota.	Una ruota non è funzionante. Pulirla e riavviare l'apparecchio. Se questo errore si verifica più volte, contattare l'assistenza clienti.
25	Ruota bloccata.	Ruota bloccata, valore corrente troppo alto/ruota principale bloccata o attorcigliata.	Se una delle ruote è bloccata, verificare che non vi siano materiali estranei bloccati nella ruota e nel caso pulirla.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu Vaší bezpečnosti je spotřebič v souladu s platnými normami a vyhláškami.

- Příklad je vyhrazen pouze pro domácnost a domácí použití. Pozorně si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Za nevhodné použití přístroje v rozporu s návodem k použití, výrobce nenesou žádnou odpovědnost.
- Vysavač je elektrický spotřebič: je nutné jej používat v běžných podmínkách použití.
- Pokud spotřebič spadne a vykazuje viditelná poškození nebo funkční vady, nepoužívejte jej. V takovém případě přístroj neotvírejte, nýbrž jej zašlete do autorizovaného servisního střediska, které se nachází nejbližší Vaší domácnosti, neboť k opravě je potřeba použít speciálního nářadí, aby se vyloučilo jakékoli nebezpečí.
- Opravy smí provádět pouze specializovaní odborníci a s použitím originálních náhradních dílů: oprava přístroje prováděná samotným uživatelem pro něj může představovat nebezpečí. Používejte jen zaručené originální příslušenství (filtry, baterie, ...).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Pro dobíjení baterie používejte jen odnímatelnou napájecí jednotku (nabíjecí základnu) dodávanou s přístrojem.
- Baterii je nutno vyjmout z přístroje před jeho vyhozením do odpadu.
- Příklad je nutno před vyjmutím baterie vypojit z napájecí sítě.
- Baterii je nutno likvidovat bezpečným způsobem.
- Externí flexibilní kabel tohoto transformátoru nelze nahradit. Pokud je kabel poškozený nebo nefunkční, transformátor zlikvidujte: nepoužívejte jinou odpojitelnou napájecí jednotku (nabíječku) než model dodaný výrobcem a kontaktujte zákaznickou podporu nebo nejbližší autorizované servisní středisko (použití univerzální odpojitelné napájecí jednotky (nabíječky) zneplatní záruku).

 Pokud jsou kolíky na zástrčce poškozeny, napájení zlikvidujte.

- Nikdy netahejte za elektrickou šňůru pro odpojení odnímatelné napájecí jednotky (nabíjecí základny).
- Před údržbou nebo čištěním vždy vypněte stroj.
- Nedotýkejte se otáčejících se částí, aniž byste vysavač vypnuli.
- Nevysávejte vlhké plochy, vodu nebo kapalinu jakékoliv povahy, horké nebo velmi jemné látky (sádra, cement, popel, ...), velké ostré úlomky (skleněné střeby), škodlivé přípravky (rozpouštědla, odstraňovače starých nátěrů, ...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky, ...), hořlavé a výbušné látky (na bázi benzínu nebo lihu).
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody, nestříkejte na něj vodu a neskladujte ho venku.
- Pokyny pro čištění a údržbu naleznete v uživatelské příručce.
- **V případě zemí, které podléhají evropským předpisům (značka C E):** Toto zařízení smějí používat děti od 8 let věku a osoby bez dostatečné praxe a zkušeností nebo jejichž tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti jsou omezené, pokud

ovšem byly proškoleny a informovány o bezpečném používání a jsou si vědomy možných rizik. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Zařízení a odnímatelnou napájecí jednotku (nabíjecí základnu) udržujte mimo dosah dětí do 8 let.

• **V případě zemí, které nepodléhají evropským předpisům:** Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí), jejichž tělesné, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy, ani osobami, které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud však nelze zajistit dohled nebo pokyny týkající se pokynů k používání přístroje ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Dohlédněte na to, aby děti s přístrojem nemanipulovaly.

ČTĚTE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím přístroje posbírejte všechny předměty z podlahy (viz návod k obsluze)
- Abyste zabránili jakékoli nehodě, nedovolte robotovi procházet přes elektrické šňůry jiných spotřebičů.
- Ujistěte se, že pracovní napětí (ve voltech) uvedené na typovém štítku nabíjecí základny vysavače odpovídá napětí Vaší elektrické sítě. Jakákoliv chyba připojení může způsobit nevratné poškození přístroje a ztrátu záruky.
- Po použití je třeba vysavač dát opět nabíjet, aby byl stále k dispozici s baterií nabitou na své optimum tak, aby bylo možné plně využívat jeho výkonu vysávání prachu a autonomie.
- V případě dlouhodobé nepřítomnosti (dovolená, apod.), doporučujeme odpojit nabíjecí základnu od elektrické sítě. V tomto případě může dojít ke snížení autonomie v důsledku samovybití.
- Nevysávejte velké nečistoty, které by mohly zablokovat sání vzduchu a způsobit škodu.

V závislosti na modelu:

- Nenechte robota přejít přes koberec s dlouhými vlasy nebo trásněmi.
- Polohu „Min“ použijte pro vysávání silných nebo jemných koberců a podlahových koberců a choulostivých povrchů.
- Polohu „TURBO/BOOST“ použijte pro nejlepší výkon (v závislosti na modelu) nasávání prachu u všech druhů podlah v případě silného znečištění.
- Neuvádějte vysavač do provozu bez ochranného filtru motoru.
- Nemyjte prvky prachového sáčku nebo ochranného filtru motoru v myčce na nádobí

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LASER* (* podle modelů)



LASER: Navigační snímač obsahuje laser třídy 1 v souladu s normou EN 60825-1 při všech provozních postupech.

- Nikdy nemiňte laserem na jiné osoby.
- Vyhnete se pohledu do přímého nebo odraženého paprsku.
- Robotický vysavač při činnostech týkajících se údržby vždy vypněte.
- Jakákoliv úprava (změny) nebo pokus o opravu robotického vysavače nebo navigačního snímače je přísně zakázána a představuje riziko vystavení se nebezpečnému zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIE* (* podle modelů)

• Tento přístroj obsahuje baterie (lithium-iontové), které jsou z bezpečnostních důvodů přístupné pouze profesionálnímu opraváři. Pokud baterie již

není schopna udržet náboj, je třeba bateriový blok (lithium-iontový) vyjmout. Pro výměnu akumulátorů se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko.

• S bateriemi je třeba zacházet opatrně. Nevkládejte baterie do úst. Je třeba dbát na to, aby se nevytvořil zkrat v bateriích tím, že by se na jejich konce vložily kovové předměty. Dojde-li ke zkratu, teplota baterií může nebezpečně stoupat a může způsobit vážné popáleniny nebo dokonce požár. Pokud baterie vytékají, nemněte si oči nebo sliznice. Umyjte si ruce a vypláchněte oči čistou vodou. Pokud nepříjemné pocity přetrvávají, poradte se s lékařem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VYTÍRACÍ SYSTÉM

Děkujeme, že jste se seznámili s návodem k použití, který se dodává společně s robotickým vysavačem a tímto příslušenstvím.

Seznamte se prosím s doplněním bezpečnostních pokynů návodu k použití tohoto příslušenství

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SE SEZNAMTE S TĚMITO POKYNY

- Nenechávejte robotický vysavač pohybovat se přes napájecí kabel jiných zařízení nebo jiné typy kabelů, jelikož by to mohlo vést k nebezpečí.
- K čištění robotického vysavače nepoužívejte žádné čisticí prostředky, ale pouze vodu. Naplňte nádrž až ke značce maximální hladiny.
- Před provedením jakékoli údržby nebo čištěním zařízení je třeba kabel odpojit od elektrické sítě.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

V souladu s platnými právními předpisy musí být jakýkoliv přístroj mimo provoz předán do autorizovaného servisního střediska, který zajistí jeho likvidaci.

Pomozte chránit životní prostředí.



- ① Váš spotřebič je určen pro provoz na mnoho let. Když se však rozhodnete jej vyměnit, nezapomeňte se zamyslet nad tím, jak můžete pomoci chránit životní prostředí tím, že umožníte jeho opětovné využití, necháte jej recyklovat nebo obnovit jiným způsobem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou mít dopad na životní prostředí nebo lidské zdraví.

Tato nálepka znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Odveďte jej do sběrného dvora nebo do autorizovaného servisního střediska.

Před likvidací přístroje vyjměte baterii a zlikvidujte ji v souladu s právními předpisy a místními nařízeními.

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce produktu, který vás může informovat, jak dále postupovat.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Společnost Groupe SEB prohlašuje, že rádiové zařízení vyhovuje směrnici 2014/53/EU: Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové adrese: <https://www.rowenta.cz/eu-declaration-of-conformity>

Provozované frekvenční pásmo pro Wi-Fi: **2400-2483,5** MHz

Maximální radiofrekvenční výkon: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Provozované frekvenční pásmo pro Bluetooth: **2 400-2 483,5** MHz

Maximální radiofrekvenční výkon pro Bluetooth: **10** dBm

Společnost Groupe SEB prohlašuje, že rádiové zařízení vyhovuje směrnici 801/2013.

Spotřeba elektrické energie zařízení v pohotovostním režimu při připojení k síti je 1,9 W.

Řešení problémů

Chybový kód	Oznámení v aplikaci	Příčina	Řešení
1	Hlavní kartáč je zaseknutý.	Hlavní kartáč je zkroutený nebo zaseknutý.	Na válcovém kartáči mohou být namotané nečistoty. Demontujte kartáč a vyčistěte jeho přípojně díly, kryt a sací vstup.
2	Chyba bočního kartáče.	Došlo k přerušení obvodu nebo zkratu motoru bočního kartáče.	Boční kartáč může být nefunkční. Vyčistěte ho a zkuste to znovu. Pokud se tyto chyby vyskytnou vícekrát, obraťte se na zákaznický servis.
3	Boční kartáč je zaseknutý.	Boční kartáč je zkroutený nebo zaseknutý.	Na bočním kartáči mohou být namotané nečistoty. Vyčistěte jej a restartujte robota.
4	Zařízení je nakloněno.	Sklon terénu je větší než 10 °, umístěte spotřebič na vodorovný povrch a spusťte ho.	Robot je při spuštění nakloněný. Umístěte robota na vodorovný povrch a spusťte ho.
5	Přední nárazník je zaseknutý.	Přední nárazník je zaseknutý, není uvolněný / ochranný pruh nebo snímač nárazu je zaseknutý.	Kolizní nárazník je zaseknutý. Opakovaným poklepáním odstraňte nečistoty. Pokud žádné nečistoty nenajdete, nasadte nárazník zpět a spusťte robota.
6	Chybí nádobka na prach.	Nádobka na prach není na svém místě a je zapnutý režim úklidu.	Namontujte zpět sběrný box a filtr a zkontrolujte, zda jsou filtr a sběrný box správně nainstalovány. Poté robota znovu spusťte.
7	Chybí nádržka na vodu.	Nádržka na vodu není na svém místě a je zapnutý režim úklidu.	Nasadte nádržku na vodu nebo vypněte režim vytírání. Poté robota znovu spusťte.
8	Snímač proti pádu je zablokovaný, otřete ho.	Snímač pádu je zablokovaný.	Robot může viset ve vzduchu. Přemístěte ho na jiné místo a spusťte ho. Závalu může způsobit i znečištěný snímač pro zabránění pádu. Chcete-li závalu odstranit, otřete snímač pro zabránění pádu.


9	Chyba hlavního kartáče.	Došlo k přerušení obvodu nebo zkratu rotačního kartáče.	Hlavní kartáč může být nefunkční. Vyčistěte ho a zkuste to znovu. Pokud se tato chyba vyskytne vícekrát, obraťte se na zákaznický servis.
10	Laserový snímač je zaseknutý.	Laserový snímač vzdálenosti je zablokovaný nečistotami. Odstraňte nečistoty.	Laserový snímač vzdálenosti je zablokovaný nečistotami. Uvolněte ho.
11	Chyba sacího motoru.	Došlo k přerušení obvodu nebo zkratu motoru ventilátoru.	Sací motor může být nefunkční. Obráťte se na zákaznický servis.
12	Chyba laserového snímače.	Došlo k přerušení obvodu nebo zkratu motoru laserového snímače.	Laserový snímač může být nefunkční. Vyčistěte ho a zkuste to znovu. Pokud se tato chyba vyskytne vícekrát, obraťte se na zákaznický servis.
13	Kanálek pro sběr prachu je ucpaný, vyčistěte ho.	Spotřebič přijímá signál o zablokování potrubí, který vysílá stanice automatického sběru prachu (v závislosti na modelu).	Vyčistěte kanálek pro sběr prachu.
14	Chyba vodního čerpadla.	Došlo k přerušení obvodu nebo zkratu vodního čerpadla.	Vodní čerpadlo může být nefunkční. Vyčistěte ho a zkuste to znovu. Pokud se tato chyba vyskytne vícekrát, obraťte se na zákaznický servis.
15	Spotřebič uvízl na místě. Umístěte ho na zem a spusťte ho.	Zařízení uvízl na místě, odstraňte překážky v jeho okolí.	Robot se možná zasekl nebo uvízl. Odstraňte překážky v jeho okolí.
16	Kryt laseru je zaseknutý.	Horní kryt laserového snímače vzdálenosti je zmačknutý.	Kryt laseru je zablokovaný nečistotami. Vyčistěte ho.
17	Zkontrolujte kryt nebo prachový sáček stanice automatického sběru prachu.	(V závislosti na modelu) ve stanici není prachový sáček. Prachový sáček není správně nainstalován. Kryt stanice je otevřený.	Vyměňte prachový sáček nebo zavřete horní kryt stanice automatického sběru prachu.
18	Laserový snímač je zablokovaný.	Laserový snímač vzdálenosti je zablokovaný, odstraňte nečistoty. Normální fungování laserového snímače vzdálenosti ovlivňuje také prostředí, kde dochází k vícenásobným odrazům, jako v případě zrcadel nebo kovových odrazových ploch. Chcete-li zařízení spustit, přesuňte ho na nové místo.	Kryt laseru je zablokovaný nečistotami. Vyčistěte ho.

19	Chyba vibračního motoru nádržky na vodu.	Vibrační motor uvnitř nádržky na vodu je otevřený nebo došlo ke zkratu.	Vibrační nádržka na vodu může být nefunkční. Vyčistěte ho a zkuste to znovu. Pokud se tato chyba vyskytne vícekrát, obraťte se na zákaznický servis.
20	Byla zjištěna oblast s omezeným vstupem, přesuňte spotřebič na nové místo.	Zařízení detekuje, že se nachází v omezené oblasti.	Robot je během spouštění příliš blízko omezené oblasti. Přemístěte stroj na jiné místo a spusťte ho.
21	Chyba baterie. Viz informace v příručce nebo aplikaci.	Baterie má přerušený obvod, je zkratovaná nebo má příliš vysokou teplotu. Nabíjecí napětí je vyšší než 16,9 V a nabíjecí proud je vyšší než 1 A.	Otevřete prostor pro baterie, zkontrolujte, zda je baterie správně připojena, a zkuste robota znovu spustit. Teplota baterie je příliš vysoká nebo příliš nízká. Počkejte, až bude teplota baterie normální. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na zákaznický servis.
22	Kolo visí ve vzduchu, položte spotřebič na zem a spusťte ho.	Kolo se nachází nad zemí.	Jedno kolo visí ve vzduchu, položte spotřebič na zem a spusťte ho.
23	Chyba předního snímače.	Došlo k přerušení obvodu nebo zkratu modulu 3D Vision (v závislosti na modelu).	Přední navigační snímač může být nefunkční. Vyčistěte ho a zkuste to znovu. Pokud se tato chyba vyskytne vícekrát, obraťte se na zákaznický servis.
24	Chyba motoru kola.	Došlo k přerušení obvodu nebo zkratu motoru kola.	Jedno kolo může být nefunkční. Vyčistěte ho a zkuste to znovu. Pokud se tato chyba vyskytne vícekrát, obraťte se na zákaznický servis.
25	Kolo je zaseknuté.	Kolo je zablokované, proud je příliš vysoký / kolo je zablokované nebo zkroucené.	Pokud je některé z kol zaseknuté, zkontrolujte, zda ho neblokuje nečistoty a odstraňte je.

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Tento prístroj pre vašu bezpečnosť zodpovedá platným normám a predpisom.

- Toto zariadenie je určené iba na domáce používanie. Pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny. Nevhodné používanie alebo používanie, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie, zbavuje značku akejkoľvek zodpovednosti.
- Vysávač je elektrický prístroj: musíte ho používať v normálnych používateľských podmienkach.
- Prístroj nepoužívajte, ak vám spadol a vykazuje viditeľné poškodenia alebo anomálie týkajúce sa fungovania. V takom prípade prístroj neotvárajte, ale odošlite ho do autorizovaného centra služieb zákazníkom, ktoré sa nachádza najbližšie k vášmu bydlisku. Na vykonanie opravy a predĺženie nebezpečnosti sú totiž potrebné špeciálne nástroje.
- Opravu môžu vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci za použitia originálnych náhradných dielov: svojpomocné opravovanie prístroja môže ohroziť používateľa. Používajte iba originálne príslušenstvo (filtre, batérie...).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Na nabíjanie batérie používajte iba takú odnímateľnú napájaciu jednotku (nabíjačku), ktorá sa dodáva spolu s prístrojom.
- Batériu vyberte z prístroja pred jeho likvidáciou.
- Pri vyberaní batérie musí byť prístroj odpojený od napájacej siete.
- Batériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.
- Externý ohybný kábel či šnúru tohto transformátora nie je možné vymeniť. V prípade poškodenia alebo nefunkčnosti kábla vyradte transformátor : používajte výhradne odnímateľnú napájaciu jednotku (nabíjačku) dodanú výrobcom a kontaktujte zákaznícky servis alebo najbližšie schválené servisné stredisko (použitím univerzálnej odnímateľnej napájacej jednotky (nabíjačky) dôjde k zániku záruky).

 V prípade poškodenia kolíkov zástrčky vyradte zásuvný sieťový zdroj.

- Pri odpájaní odnímateľnej napájacej jednotky (nabíjačky) nikdy neťahajte za napájací kábel.
- Pred vykonaním údržby alebo čistením prístroj vždy vypnite.
- Nedotýkajte sa rotujúcich častí, pokiaľ vysávač nie je vypnutý.
- Nevysávajte mokré plochy, vodu ani žiadne iné kvapaliny, horúce látky, príliš jemné látky (sadra, cement, popol...), veľké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (rozpušťačlá, odstraňovače starých náterov...), agresívne látky (kyseliny, čistiace látky...), horľavé látky a výbušniny (na báze benzínu alebo alkoholu).
- Prístroj nikdy neponárajte do vody, nestriekajte na neho vodu a zabráňte jej prístupu dovnútra.
- Pri čistení a údržbe sa riadte používateľskou príručkou.
- **Pre krajiny, ktoré sa riadia európskymi predpismi (označenie C E) :** Deti staršie ako 8 rokov, osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti alebo vedomosti, alebo osoby, ktoré majú zníženú fyzickú, sensorickú alebo mentálnu schopnosť,

môžu tento prístroj používať len v prípade, že sú oboznámené s bezpečným používaním zariadenia, ak sú pod dozorom a poznajú prípadné riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu určené pre používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru. Prístroj a odnímateľnú nabíjaciu jednotku (nabíjačku) skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

• **Pre ďalšie krajiny, ktoré sa riadia európskymi predpismi:** Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami ani osoby, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti alebo s ním nemajú dostatočné skúsenosti, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.

PREČÍTAJTE SI PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred použitím prístroja pozbierajte všetky predmety z podlahy (pozrite si návod na obsluhu)
- Aby nedošlo k žiadnej nehode, nedovoľte robotovi prechádzať cez elektrické káble iných spotrebičov.
- Skontrolujte, či používateľské napätie uvedené na výrobnom štítku nabíjačky vysávača zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti. Akákoľvek chyba pripojenia môže spôsobiť nezvratné poškodenie výrobku a viesť k zrušeniu platnosti jeho záruky.
- Odporúčame, aby ste vysávač po použití nabili, aby ste vždy mali optimálne dobitú batériu a mohli ste odstraňovať prach pri plnom výkone a optimálnom využití autonómie.
- V prípade dlhšej neprítomnosti (dovolenka...) sa odporúča vytiahnuť nabíjačku zo siete. V takom prípade sa môže znížiť autonómia z dôvodu samovybijania.
- Nevysávajte veľké úlomky, ktoré môžu zablokovvať prívod vzduchu a poškodiť ho.

V závislosti od modelu:

- Robota nepoužívajte na koberci s dlhými vlasmi, zo zvieracej srsti ani so strapcami.
- Pozícia „Min“ je určená na vysávanie koberčekov a hustých či jemných kobercov a krehkých povrchov.
- Pozícia „TURBO/BOOST“ je určená na lepší výkon (v závislosti od modelu) odstraňovania prachu na všetkých povrchoch v prípade silného znečistenia.
- Nezapínajte vysávač bez filtra na ochranu motora.
- Časti nádržky na prach a filter na ochranu motora neumývajte v umývačke riadu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SÚVISIACE S LASEROM* (*podľa modelu)



LASER: Navigačný senzor obsahuje počas všetkých prevádzkových postupov laser triedy 1 v súlade s normou EN 60825-1.

- Laser nikdy nenasmerujte na iné osoby.
- Nepozerajte sa priamo do lúča svetla ani do jeho odrazu.
- Pri akejkoľvek údržbe vysávač vždy vypnite.
- Je prísne zakázané akokoľvek upravovať (meniť) alebo sa pokúšať o opravu robota či navigačného senzora, lebo hrozí riziko vystavenia sa nebezpečnej radiácii.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY SÚVISIACE S BATÉRIOU* (*podľa modelu)

• Tento prístroj obsahuje akumulátory (lítiovo-iónové), ku ktorým majú z bezpečnostných dôvodov prístup

len kvalifikovaní odborníci. Ak batéria už nedokáže udržať nabitie, blok batérií (lítiovo-iónových) treba vybrať. Ak chcete akumulátory vymeniť, kontaktujte najbližšie autorizované centrum služieb zákazníkom.

- S batériami treba zaobchádzať opatrne. Batérie si nedávajte do úst. Dávajte pozor, aby batérie nezoskratovali tým, že na ich okraje priložíte kovové predmety. Ak vznikne skrat, hrozí, že teplota batérií nebezpečne stúpne, pričom môže spôsobiť vážne popáleniny a batérie môžu dokonca začať horieť. Ak batérie vytečú, nepretierajte si oči ani sliznice. Umyte si ruky a oko vypláchnite čistou vodou. Ak nepríjemný pocit pretrváva, poraďte sa so svojím lekárom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE STIERACÍ SYSTÉM

Pozrite si návod dodaný s robotom a návod dodaný s týmto príslušenstvom, aby ste sa oboznámili s pokynmi na použitie. Zoberťe do úvahy nasledujúce úpravy bezpečnostného návodu za účelom používania tohto príslušenstva.

PREČÍTAJTE SI TO PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Nedovoľte, aby robot prechádzal cez napájací kábel iných zariadení alebo iné typy káblov, pretože by mohlo dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Na čistenie robota nepoužívajte žiadne čistiace roztoky; používajte iba vodu. Nádržku naplňte až po značku maximálneho množstva.
- Kábel je potrebné pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo čistenia zariadenia odpojiť z elektrickej zásuvky.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Podľa platných predpisov treba kompletný prístroj po dobe životnosti odnieť do autorizovaného centra služieb zákazníkom, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Pomôžeme chrániť životné prostredie.



Vaše zariadenie je navrhnuté tak, aby fungovalo mnoho rokov. Keď sa ho však rozhodnete nahradiť, nezabudnite, že môžete pomôcť chrániť životné prostredie tým, že umožníte jeho opätovné použitie, recyklovanie alebo obnovu iným spôsobom. Odpadové elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie človeka.

Toto označenie znamená, že tento produkt sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Zaneste

ho do zberného miesta, k distribútorovi pri kúpe nového ekvivalentu alebo do schváleného servisného strediska, kde zabezpečí jeho likvidáciu.

Pred likvidáciou zariadenia vyberte batériu a zabezpečte jej bezpečnú likvidáciu v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na svojho produktového dileru, ktorý vám poradí.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Group SEB vyhlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ:

Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej adrese:

<https://www.rowenta.sk/eu-declaration-of-conformity>

Používané frekvenčné pásmo Wifi: **2400-2483.5** MHz

Maximálny rádiový výkon: **17 ± 1.5 dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Používané frekvenčné pásmo Bluetooth: **2400 - 2483.5** MHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon Bluetooth: **10** dBm

Skupina Groupe SEB vyhlasuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade s nariadením č. 801/2013.

Spotreba elektrickej energie tohto zariadenia v pohotovostnom režime pri zapojení v sieti je 1,9 W.

SK

Riešenie problémov

Kód chyby	Oznámenie v aplikácii	Dôvod	Riešenie
1	Zaseknutá hlavná kefa.	Hlavná kefa je skrútená alebo zaseknutá.	Valcová kefa môže byť omotaná cudzími predmetmi. Vyberte a vyčistite kefu, jej pripojenia, jej kryt a sací otvor.
2	Chyba bočnej kefy.	Prerušený obvod alebo skrat motora bočnej kefy.	Bočná kefa môže byť nefunkčná. Vyčistite ju a znova spustíte zariadenie. Ak sa táto chyba vyskytne viackrát, kontaktujte zákaznícky servis.
3	Zaseknutá bočná kefa.	Bočná kefa je skrútená alebo zaseknutá.	Bočná kefa môže byť omotaná cudzími predmetmi. Vyčistite a znova spustíte robota.
4	Zariadenie je naklonené.	Pri spustení činnosti je sklon povrchu viac ako 10°, na spustenie činnosti položte zariadenie na rovný povrch.	Robot je počas spúšťania naklonený. Na spustenie činnosti položte robota na vodorovný podklad.
5	Zaseknutý predný nárazník.	Predný nárazník je zaseknutý, nie je uvoľnený/ zaseknutá tyč nárazu alebo snímač nárazu.	Nárazník je zaseknutý. Opakovaným poklepaním odstráňte cudzie predmety. Keď už nie sú prítomné žiadne cudzie predmety, premiestnite robota a znova ho spustite.
6	Chýba nádoba na prach.	Nádoba na prach nie je na svojom mieste a je zapnutý režim čistenia.	Nainštalujte nádobu na prach a filter späť a skontrolujte, či sú filter a nádoba na prach nainštalované správne. Potom znova spustite robota.
7	Chýba nádrž na vodu.	Nádrž na vodu nie je na svojom mieste a je zapnutý režim čistenia.	Nainštalujte nádrž na vodu alebo vypnite režim mokrého čistenia. Potom znova spustite robota.

8	Zablokovaný snímač proti pádu, utrite ho.	Zablokovaný snímač pádu.	Robot môže byť nadvíhnutý. Premiestnite ho a znova ho spustite. Ak je snímač na ochranu proti pádu príliš znečistený, môže to tiež spôsobiť poruchu. Na odstránenie tejto poruchy utrite snímač na ochranu proti pádu.
9	Chyba hlavnej kefy.	Prerušený obvod alebo skrat valcovej kefy.	Hlavná kefa môže byť nefunkčná. Vyčistite ju a znova spustite zariadenie. Ak sa tieto chyby vyskytnú viackrát, kontaktujte zákaznický servis.
10	Zaseknutý laserový snímač.	Laserový snímač vzdialenosti je zablokovaný cudzím predmetom, odstráňte ho.	Laserový snímač vzdialenosti je zablokovaný cudzími predmetmi. Očistite ho.
11	Chyba sacieho motora.	Prerušený obvod alebo skrat motora ventilátora.	Sací motor môže byť nefunkčný. Kontaktujte zákaznický servis.
12	Chyba laserového snímača.	Prerušený obvod alebo skrat laserového snímača.	Laserový snímač môže byť nefunkčný. Vyčistite ho a znova spustite zariadenie. Ak sa tieto chyby vyskytnú viackrát, kontaktujte zákaznický servis.
13	Priechod zberača prachu je zablokovaná, vyčistite ju.	Hostiteľ prijíma signál zablokovania potrubia odoslaný automatickou stanicou na zachytávanie prachu (v závislosti od modelu).	Vyčistite priechod zberača prachu.
14	Chyba vodného čerpadla.	Prerušený obvod alebo skrat vodného čerpadla.	Vodné čerpadlo môže byť nefunkčné. Vyčistite ho a znova spustite zariadenie. Ak sa tieto chyby vyskytnú viackrát, kontaktujte zákaznický servis.
15	Zariadenie uviazlo. Položte zariadenie na zem a reštartujte ho.	Zariadenie uviazlo, odstráňte prekážky okolo zariadenia.	Robot môže byť zaseknutý alebo uviazol. Odstráňte prekážky okolo robota.
16	Zaseknutý kryt lasera.	Horný kryt laserového snímača vzdialenosti je stlačený.	Kryt lasera je zablokovaný cudzími predmetmi. Očistite ho.
17	Skontrolujte kryt alebo vrečko na prach automatickej stanice na zber prachu.	(V závislosti od modelu) V stanici sa nenachádza vrečko na prach. Vrečko na prach nie je správne nainštalované. Vyklápač kryt na stanici je otvorený.	Vymeňte vrečko na prach alebo zatvorte horný kryt automatickej stanice na zachytávanie prachu.
18	Zablokovaný laserový snímač.	Laserový snímač vzdialenosti je zablokovaný, odstráňte zablokovanie. Reflexné prostredie, ako je kovový priestor a zrkadlá, tiež ovplyvnia normálnu činnosť laserového snímača vzdialenosti. Na spustenie činnosti presuňte zariadenie na nové miesto.	Kryt lasera je zablokovaný cudzími predmetmi. Vyčistite ho.

19	Chyba vibračného motora v nádrži na vodu.	Vibračný motor vo vnútri nádržky na vodu je prerušený alebo skratovaný.	Vibračná nádrž na vodu môže byť nefunkčná. Vyčistite ju a znova spustite zariadenie. Ak sa tieto chyby vyskytnú viackrát, kontaktujte zákaznický servis.
20	Bola zistená zakázaná oblasť, na spustenie činnosti prejdite na nové miesto.	Zariadenie zistilo, že sa nachádza v zakázanom priestore.	Robot je počas spustenia príliš blízko k zakázanej oblasti. Na spustenie činnosti ho premiestnite.
21	Chyba batérie. Pozrite si príručku alebo aplikáciu.	Batéria je prerušená alebo skratovaná alebo je teplota batérie príliš vysoká. Nabíjacie napätie je vyššie ako 16,9 V a nabíjací prúd je vyšší ako 1 A.	Otvorte priestor na batériu, skontrolujte, či je batéria správne pripojená, a skúste robota reštartovať. Teplota batérie je príliš vysoká alebo príliš nízka. Počkajte, kým nebude teplota batérie normálna. Ak chyba pretrváva, kontaktujte naše oddelenie zákaznického servisu.
22	Koleso je nad zemou, na spustenie činnosti položte zariadenie na zem.	Koleso zdvihnuté zo zeme.	Jedno koleso je nad zemou, na spustenie činnosti položte zariadenie na zem.
23	Chyba predného snímača.	Prerušený obvod alebo skrat modulu 3D Vision (v závislosti od modelu).	Predný snímač navigácie môže byť nefunkčný. Vyčistite ho a znova spustite zariadenie. Ak sa tieto chyby vyskytnú viackrát, kontaktujte zákaznický servis.
24	Chyba motora kolesa.	Prerušený obvod alebo skrat motora kolies.	Jedno koleso môže byť nefunkčné. Vyčistite ho a znova spustite zariadenie. Ak sa tieto chyby vyskytnú viackrát, kontaktujte zákaznický servis.
25	Zaseknuté koleso.	Koleso zaseknuté, aktuálna hodnota je príliš vysoká/hlavné koleso je zaseknuté alebo skrútené.	Ak je niektoré koleso zaseknuté, skontrolujte, či v kolese neuviazol cudzí predmet, a odstráňte ho.

SK

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

С оглед на вашата безопасност този уред съответства на изискванията на следните действащи стандарти и нормативни документи.

- Този уред е предназначен единствено за домашна употреба. Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност. Производителят не носи никаква отговорност при употреба не по предназначение или не в съответствие с инструкциите.
 - Вашата прахосмукачка е електрически уред: трябва а се използва при обичайните условия за употреба.
 - Не използвайте уреда, ако е паднал и има видими повреди или не функционира нормално. В такива случаи не отваряйте уреда, а го изпратете в одобрен сервизен център възможно най-близо до Вашия дом, тъй като за извършване на безопасно отстраняване на всякакви повреди са необходими специални инструменти.
 - Ремонтите трябва да се извършват само от специалисти, с оригинални части. Не ремонтирайте уреда сами, това може да е рисковано.
 - Ползвайте само оригинални принадлежности (филтри, батерии...).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - За презареждане на батерията използвайте само подвижното захранващо устройство (зарядно), предоставено с уреда.
 - Батерията трябва да се извади от уреда преди бракуването му.
 - Когато вадите батерията, уредът трябва да е изключен от електрическата мрежа.
 - Батерията трябва да бъде обезвредена по безопасен начин.
 - Външният гъвкав шнур или кабел от този трансформатор не могат да се подменят; ако кабелът е повреден или не работи, трансформаторът трябва да бъде бракуван: не използвайте сваляем захранващ модул (зарядно устройство), различен от модела, който е предоставен от производителя, и се свържете с отдела за обслужване на клиенти или с най-близкия до Вас одобрен сервизен център (използването на универсален сваляем захранващ модул (зарядно устройство) анулира гаранцията).
-  Ако клемите на частите на щепсела са повредени, щепселното захранване трябва да бъде бракувано.
- Никога не дърпайте електрическия кабел, за да изключите подвижното захранващо устройство (зарядно).
 - Винаги изключвайте уреда преди поддръжка или почистване.
 - Не докосвайте въртящите се части, без да сте изключили прахосмукачката.
 - Не почиствайте влажни повърхности, не изсмуквайте вода или каквато и да е друга течност, горещи вещества, фини материали (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри парчета (стъкло), опасни препарати (разтворители, препарати за отстраняване на боя и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи и др.), леснозапалими или взривоопасни продукти (на бензинова или спиртна основа).

- Никога не потапяйте уреда във вода, не го мокрете с вода и не го оставяйте на открито.
- За операциите по почистване и поддръжка прочетете инструкциите за употреба.
- **В страните, в които се прилагат европейските разпоредби относно маркировката:** Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица без опит и знания или чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, ако са били обучени и инструктирани относно безопасната употреба и познават рисковете, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с този уред. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без наблюдение. Дръжте уреда и средството му за захранване (зарядно) на място, недостъпно за деца под 8 години.
- **За страните, в които не се прилагат европейските разпоредби:** Уредът не е предназначен за използване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице не наблюдава и не дава предварителни указания относно използването на уреда. Децата трябва да се наблюдават, за да се да гарантира, че не си играят с уреда.

ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Преди да използвате уреда, моля, съберете всички предмети от пода (моля, вижте инструкциите за употреба)
 - За да избегнете инциденти, не позволявайте на робота да минава върху кабелите на други уреди.
 - Проверете дали работното напрежение, посочено на фабричната табелка на зарядното на прахосмукачката, съответства на напрежението на електрическата мрежа. При неправилно свързване има опасност от необратима повреда на продукта, а гаранцията отпада.
 - Препоръчваме да зареждате прахосмукачката след използването ѝ, за да бъде винаги готова за употреба с оптимално заредена батерия и да можете да се възползвате по най-добрия начин от нейните почистващи способности и автономия.
 - При продължително отсъствие (отпуска) за предпочитане е да изключвате зарядното от електрическата мрежа. В такъв случай самостоятелността може да намалее заради автоматичното разреждане.
 - Не всмуквайте големи отпадъци, които могат да блокират входящия отвор и да го повредят.
- В зависимост от модела:**
- Не оставяйте прахосмукачката робот да минава по килими с дълги или животински косми или по ресни.
 - Положение „Min“ за почистване на дебели или деликатни килими и мокети и чупливи повърхности.
 - Положение „TURBO/BOOST“ (в зависимост от модела) за максимална ефективност при почистване на всички видове подове при силно замърсяване.
 - Не работете с прахосмукачката без защитния филтър на мотора.
 - Не мийте елементите от контейнера за прах или защитния филтър на мотора в миялна машина.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА ЛАЗЕРА*

(*в зависимост от модела)



ЛАЗЕР: Навигационният датчик е оборудван с лазер от клас 1, съответстващ на стандарт EN 60825-1 за всички работни функции.

- Никога не насочвайте лазера към други хора.
- Избягвайте да гледате директния или отразения лазерен лъч.

- Винаги изключвайте прахосмукачката робот по време на операции по поддръжката.
- Всяка модификация (промяна) или опит за ремонт на прахосмукачката робот или на навигационния датчик са строго забранени и носят риск от излагане на опасни лъчения.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА* (*В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛА)

- Този уред съдържа батерии (литиево-йонни), които от съображения за безопасност са достъпни само за сервизен техник. Когато батерията вече не може да задържа заряд, блокът с батерии (литиево-йонни) трябва да бъде изваден. За да смените батериите, обърнете се към най-близкия одобрен сервизен център.
- С батериите трябва да се борави внимателно. Не поставяйте батериите в устата. Трябва да внимавате да не правите къси съединения в батериите, като вкарвате метални предмети в краищата им. В случай на късо съединение температурата на батериите може да се повиши опасно и да причини сериозни изгаряния или дори пожар. Ако батериите текат, не си търкайте очите или устните. Измийте си ръцете и изплакнете очите с чиста вода. Ако неразположението продължава, консултирайте се с Вашия лекар.

НАПЪТСТВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА СИСТЕМА ЗА МОКРО ПОЧИСТВАНЕ

Моля, направете справка с информацията, предоставена с вашия робот, и информацията, предоставена с този аксесоар, за да се запознаете с инструкциите за употреба.

Моля, обърнете внимание на следните допълнения към ръководството за безопасност при използването на този аксесоар.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Не позволявайте на робота да се движи върху охранващия кабел на други устройства или върху други видове кабели, тъй като това може да бъде опасно.

- Не използвайте почистващ разтвор с вашия робот, а само вода. Напълнете резервоара до маркировката за максимално ниво.
- Преди да извършите поддръжка или почистване на устройството, кабелът трябва да бъде изключен от контакта.

ОКОЛНА СРЕДА

Съгласно действащата нормативна уредба всеки изваден от употреба уред трябва да се предава в оторизиран сервиз, който ще се погрижи за обезвреждането му.

Помогнете да опазим околната среда.



Вашето устройство е предназначено за дългогодишна работа. Но когато решите да го подмените, не забравяйте да помислите как можете да помогнете за опазване на околната среда, като дадете възможност то да бъде използвано повторно, рециклирано или възстановено по някакъв друг начин.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да съдържа вредни вещества, които могат да причинят вреда на околната среда и на човешкото здраве.

Този етикет указва, че този продукт не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Занесете го в център за събиране на отпадъци, на дистрибутора, когато купувате нов еквивалентен продукт, или в одобрен сервизен център за обработка. Преди изхвърляне на устройството извадете батерията и я изхвърлете в съответствие с местните закони и разпоредби. Ако имате други въпроси, моля, свържете се с Вашия дистрибутор на продукти, който може да Ви каже какво да правите.

BG

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Гroupe SEB декларира, че радиосъоръжението отговаря на Директива 2014/53/EC
Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния уебсайт:
<https://www.rowenta.bg/eu-declaration-of-conformity>

Работна честотна лента за Wifi: **2400-2483.5** MHz
Максимална радиочестотна мощност: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**
Работна честотна лента за Bluetooth: **2400 – 2483,5** MHz
Максимална радиочестотна мощност за Bluetooth: **10** dBm

**Гroupe SEB декларира, че радиосъоръжението отговаря на Регламент 801/2013.
Консумацията на мощност в мрежов режим на готовност на оборудването е 1,9 W.**

Отстраняване на неизправности

Код за грешка	Известие в приложението	Причина	Решение
1	Основната четка е заседнала.	Основната четка е усукана или задръстена.	Въртящата се четка може да се е заплела с чужди тела. Моля, отстранете я и я почистете, както и връзките, капака и засмукващия отвор.
2	Грешка в страничната четка.	Отворена верига или късо съединение на двигателя на страничната четка.	Страничната четка може да не функционира. Моля, почистете я и стартирайте отново. Ако тази грешка се появи многократно, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
3	Страничната четка е заседнала.	Страничната четка е усукана или заседнала.	Страничната четка може да се е заплела с чужди тела. Моля, почистете я и рестартирайте работата.

4	Устройството е наклонено.	При стартиране наклонът на земята е повече от 10°, моля, поставете машината на равна повърхност, за да стартира.	Роботът е наклонен по време на стартиране. Моля, поставете робота на хоризонтална повърхност, за да стартира.
5	Заклещена предна броня.	Предният амортизатор е заседнал, не е свободен/бронята против сблъсък или сензорът против сблъсък е заседнал.	Амортизаторът против сблъсъци е заседнал. Моля, потупайте няколко пъти, за да отстраните чуждите тела. Ако няма чужди тела, моля, преместете робота и след това го стартирайте.
6	Контейнерът за прах липсва.	Контейнерът за прах не е на мястото си и режимът за почистване е включен.	Моля, монтирайте контейнера за прах и филтъра обратно на мястото им и се уверете, че филтърът и контейнерът за прах са монтирани на мястото им. След това рестартирайте робота.
7	Резервоарът за вода липсва.	Резервоарът за вода не е на мястото си и режимът за почистване е включен.	Моля, монтирайте резервоара за вода или изключете режима на мокро почистване. След това рестартирайте робота.
8	Сензорът против падане е блокиран, моля, избършете го.	Сензорът против падане е блокиран.	Роботът може да виси във въздуха. Моля, преместете го и стартирайте. Ако сензорът против падане е твърде мръсен, това също може да е причина за неизправност. Моля, избършете сензора против падане, за да отстраните неизправността.
9	Грешка в основната четка.	Отворена верига или късо съединение на ролковата четка.	Основната четка може да не функционира. Моля, почистете я и стартирайте отново. Ако тази грешка се появи многократно, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
10	Лазерният сензор е блокиран.	Лазерният сензор за обхват е задръстен от чужди тела, моля, отстранете чуждите тела.	В лазерния сензор за разстояние има заседнали чужди тела. Моля, отстранете ги.
11	Грешка в двигателя за засмукване.	Отворена верига или късо съединение на двигателя на вентилатора.	Двигателят за засмукване може да не функционира. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
12	Грешка в лазерния сензор.	Отворена верига или късо съединение на лазерния сензор.	Лазерният сензор може да не функционира. Моля, почистете го и стартирайте отново. Ако тази грешка се появи многократно, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

13	Отворът на контейнера за прах е блокиран, моля, почистете го.	Хостът получава сигнала за блокиране на тръбата, изпратен от станцията за автоматично събиране на прах (в зависимост от модела).	Моля, почистете отвора на контейнера за прах.
14	Грешка във водната помпа.	Отворена верига или късо съединение на водната помпа.	Водната помпа може да не функционира. Моля, почистете я и стартирайте отново. Ако тази грешка се появи многократно, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
15	Движението на машината е възпрепятствано. Моля, поставете машината на земята, за да я рестартирате.	Движението на машината е възпрепятствано, моля, отстранете препятствията около машината.	Роботът може да е заседнал или движението му може да е възпрепятствано. Моля, отстранете препятствията около робота.
16	Капакът на лазера е заседнал.	Горният капак на лазерния сензор за обхват е притиснат.	В капака на лазерния сензор има заседнали чужди тела. Моля, отстранете ги.
17	Моля, проверете капака или торбата за прах на станцията за автоматично събиране на прах.	(В зависимост от модела) В станцията няма торба за прах. Торбата за прах не е монтирана правилно. Завъртащият се капак на станцията е отворен.	Моля, сменете торбата за прах или затворете горния капак на станцията за автоматично събиране на прах.
18	Лазерният сензор е блокиран.	Лазерният сензор за обхват е блокиран, моля, отстранете причината за блокажа. Средите с много отразяващи предмети, като огледала и метални повърхности, също ще повлияят на нормалната работа на лазерния сензор за обхват. Моля, преместете машината на ново място, за да стартира.	В капака на лазерния сензор има заседнали чужди тела. Моля, отстранете ги.
19	Грешка във вибрационния двигател на резервоара за вода.	Електрическата верига на вибрационния двигател във водния резервоар е отворена или има късо съединение.	Вибриращият резервоар за вода може да не функционира. Моля, почистете го и стартирайте отново. Ако тази грешка се появи многократно, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

experiența și cunoștințele necesare sau ale căror capacități fizice, senzoriale sau mintale sunt reduse, dacă acestea au fost instruite în ceea ce privește utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și cunosc riscurile implicate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizate de utilizator nu trebuie să fie efectuate de copiii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și unitatea de alimentare detașabilă (încărcătorul) a acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.

• **Pentru celelalte țări, în care nu se aplică reglementările europene:** Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de persoane care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranța lor. Se recomandă supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de a utiliza aparatul, colectați toate obiectele de pe podea (consultați instrucțiunile).
- Pentru a evita orice incident, nu lăsați robotul să treacă peste alte cabluri electrice ale aparatelor electrocasnice.
- Verificați dacă tensiunea de funcționare (voltajul) indicată pe plăcuța cu date tehnice a încărcătorului aspiratorului corespunde cu cea a instalației dumneavoastră electrice. Orice eroare de branșare poate cauza o deteriorare ireversibilă a produsului și anulează garanția.
- Se recomandă încărcarea aspiratorului după utilizare, pentru a-l avea oricând la dispoziție cu acumulatorul complet încărcat; astfel veți beneficia la maximum de funcțiile sale de curățare performante și autonome.
- În cazul unei absențe prelungite (vacanță...), este de preferat ca încărcătorul să fie scos din priză. În acest caz, poate avea loc o diminuare a autonomiei din cauza autodescărcării.
- Nu aspirați resturi mari care pot bloca și deteriora orificiul de intrare a aerului.

În funcție de model:

- Nu lăsați robotul să treacă peste covoare cu fire lungi, din păr de animale sau peste franjuri.
- Poziția „Min” pentru aspirarea covoarelor și mochetelor cu țesătură groasă sau delicată și a suprafețelor fragile.
- Poziția „TURBO/BOOST” pentru cea mai bună performanță (în funcție de model) de curățare și aspirare a prafului pentru toate tipurile de pardoseli, în cazul urmelor vizibile de murdărie.
- Nu porniți aspiratorul fără filtrul de protecție a motorului.
- Nu spălați elementele componente ale recipientului de praf sau filtrul de protecție a motorului în mașina de spălat vase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU LASER* (*în funcție de model)



LASER: Senzorul de navigare dispune de un laser de clasa 1 conform standardului EN 60825-1, pe parcursul tuturor procedurilor de funcționare.

- Nu îndreptați laserul către alte persoane.
- Evitați să priviți razele directe sau reflectate.
- Opriti întotdeauna aspiratorul-robot înainte de operațiunile de întreținere.
- Orice modificare (schimbare) sau orice încercare de reparare a aspiratorului-robot sau a senzorului de navigare este strict interzisă și prezintă un risc de expunere periculoasă la radiații.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR* (*în funcție de model)

• Acest aparat conține acumulatori (litiu-ion) la care, din motive de siguranță, nu au acces decât specialiștii. Când acumulatorul nu mai rămâne încărcat, blocul de acumulatori (litiu-ion) trebuie îndepărtat. Pentru a înlocui acumulatorii, adresați-vă celui mai apropiat centru de service autorizat.

• Acumulatorii trebuie manipulați cu grijă. Nu introduceți acumulatorii în gură. Trebuie să aveți grijă să nu creați scurtcircuite în acumulatori prin introducerea de obiecte metalice la extremitățile acestora. În cazul producerii unui scurtcircuit, există riscul ca temperatura acumulatorilor să crească periculos de mult, fapt care poate cauza arsuri grave sau poate provoca chiar un incendiu. Dacă acumulatorii prezintă scurgeri, evitați contactul cu ochii și mucoasele. Spălați-vă pe mâini și clătiți-vă ochii cu apă curată, în situația în care ați intrat în contact cu substanțele. Dacă starea de disconfort persistă, adresați-vă medicului dumneavoastră.

RO

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU SISTEMUL DE SPĂLARE PARDOSEALĂ

Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu robotul dvs. și instrucțiunile furnizate împreună cu acest accesoriu pentru a cunoaște instrucțiunile de utilizare.

Luați în considerare următoarele completări la instrucțiunile de siguranță pentru utilizarea acestui accesoriu.

CITIȚI ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Nu permiteți robotului să se deplaseze peste cablul de alimentare al altor aparate sau peste alte tipuri de cabluri, deoarece acest lucru poate duce la pericol.
- Nu utilizați nicio soluție de curățare pe robot; utilizați numai apă. Umpleți rezervorul până la marcajul nivelului maxim.

• Cablul trebuie deconectat de la priza de alimentare înainte de a efectua orice întreținere sau curățare a aparatului.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

În conformitate cu reglementările în vigoare, orice aparat scos din uz trebuie predat la un centru de service autorizat care se va ocupa de eliminarea acestuia.

Haideți să ajutăm la protejarea mediului.



Dispozitivul dvs. este conceput pentru a funcționa mulți ani. Dar atunci când decideți să îl înlocuiți, nu uitați să vă gândiți la modul în care puteți ajuta la protejarea mediului, permițând re folosirea, reciclarea sau recuperarea într-un alt mod a dispozitivului. Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe nocive care pot dăuna mediului și sănătății umane.

Această etichetă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer.

Predați-l la un punct de colectare, distribuitorului, atunci când cumpărați un produs echivalent nou,

sau la un centru de service autorizat pentru a fi prelucrat.

Înainte de a arunca dispozitivul, scoateți bateria și eliminați-o în conformitate cu legile și reglementările locale.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. de produse, care vă poate spune ce să faceți.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ UE

Grupul SEB declară că echipamentul radio respectă directiva 2014/53/UE

Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web:

<https://www.rowenta.ro/eu-declaration-of-conformity>

Bandă de frecvență Wi-Fi utilizată: **2400-2483.5** MHz

Puterea maximă a frecvenței radio: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Bandă de frecvență Bluetooth utilizată: **2400 - 2483.5** MHz

Putere maximă a frecvenței radio Bluetooth: **10** dBm

Groupe SEB declară că echipamentul radio respectă Regulamentul 801/2013.

Consumul de putere în standby în rețea al echipamentului este de 1,9 W.

Depanare

Codul erorii	Notificare în aplicație	Motiv	Soluția
1	Perie principală blocată.	Peria principală este răsucită sau blocată.	Peria rotativă poate fi încurcată în corpuri străine. Scoateți peria și curățați-o, curățați conexiunile, capacul și gura de aspirare.
2	Eroare perie laterală.	Circuit deschis sau scurt-circuit la motorul periei laterale.	Este posibil ca peria laterală să nu funcționeze. Curățați-o și începeți din nou. Dacă aceste erori apar de mai multe ori, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
3	Perie laterală blocată.	Peria laterală este răsucită sau blocată.	Peria laterală poate fi încurcată în corpuri străine. Curățați-o și reporniți robotul.
4	Dispozitiv înclinat.	La pornire, înclinarea solului este mai mare de 10°, așezați aparatul pe o suprafață plană pentru a-l porni.	Robotul este înclinat în timpul pornirii. Așezați robotul pe un plan orizontal pentru a-l porni.

5	Bară de protecție față blocată.	Bara de protecție față este blocată, nu este slăbită/bara de protecție sau senzorul de coliziune este blocat.	Bara de protecție la coliziune este blocată. Bateți ușor în mod repetat pentru a îndepărta corpurile străine. Dacă nu există niciun corp străin, mutați robotul și apoi porniți-l.
6	Recipient pentru praf lipsă.	Recipientul pentru praf nu este în poziție și modul de curățare este pornit.	Montați la loc recipientul pentru praf și filtrul și asigurați-vă că acestea sunt montate corespunzător. Apoi reporniți robotul.
7	Rezervor de apă lipsă.	Rezervorul de apă nu este în poziție și modul de curățare este pornit.	Instalați rezervorul de apă sau dezactivați modul de curățare umedă. Apoi reporniți robotul.
8	Senzor anticădere blocat, ștergeți-l.	Senzor înclinare blocat.	Robotul poate fi suspendat. Mutați-l și apoi porniți-l. Dacă senzorul anticădere este prea murdar, și acesta poate cauza defecțiunea. Ștergeți senzorul anticădere pentru a elimina defecțiunea.
9	Eroare perie principală.	Circuit deschis sau scurt-circuit la perie rolă.	Este posibil ca peria principală să nu funcționeze. Curățați-o și începeți din nou. Dacă această eroare apare de mai multe ori, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
10	Senzor laser blocat.	Senzorul de reglare a distanței cu laser este blocat de corpuri străine, îndepărtați corpurile străine.	Senzorul de distanță al laserului este blocat cu corpuri străine. Eliberați-l.
11	Eroare motor de aspirație.	Circuit deschis sau scurtcircuit la motor ventilator.	Este posibil ca motorul de aspirație să nu funcționeze. Contactați serviciul pentru clienți.
12	Eroare senzor laser.	Circuit deschis sau scurt-circuit la senzor laser.	Este posibil ca senzorul laser să nu funcționeze. Curățați-l și începeți din nou. Dacă această eroare apare de mai multe ori, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
13	Trecerea colectorului de praf este blocată, curățați-o.	Gazda primește semnalul de blocare a conductelor trimis de stația de colectare automată a prafului (în funcție de model).	Curățați pasajul colectorului de praf.
14	Eroare pompă de apă.	Circuit deschis sau scurt-circuit la pompa de apă.	Este posibil ca pompa de apă să nu funcționeze. Curățați-o și începeți din nou. Dacă această eroare apare de mai multe ori, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
15	Aparatul este prins. Așezați aparatul pe sol pentru a-l reporni.	Aparatul este prins, îndepărtați obstacolele din jurul aparatului.	Robotul poate fi înțepenit sau blocat. Îndepărtați obstacolele din jurul robotului.
16	Capac laser blocat.	Capacul superior al senzorului de reglare a distanței cu laser este presat.	Capacul laserului este blocat cu corpuri străine. Eliberați-l.

RO

17	Verificați capacul sau sacul de praf al stației automate de colectare a prafului.	(În funcție de model) Nu există sac de praf în stație. Sacul de praf nu este instalat corect. Capacul rabatabil al stației este deschis.	Înlocuiți sacul de praf sau închideți capacul superior al stației automate de colectare a prafului.
18	Senzor laser blocat.	Senzorul de reglare a distanței cu laser este blocat, eliberați blocajul. Mediile multi-reflectorizante, cum ar fi oglinzile și suprafețele metalice, vor afecta, de asemenea, funcționarea normală a senzorului de reglare a distanței cu laser. Deplasați aparatul într-un alt loc pentru a începe.	Capacul laserului este blocat cu corpuri străine. Eliberați-l.
19	Eroare motor vibrații rezervor de apă.	Motorul de vibrații din interiorul rezervorului de apă este deschis sau scurtcircuitat.	Este posibil ca rezervorul de apă cu vibrații să nu funcționeze. Curățați-l și începeți din nou. Dacă această eroare apare de mai multe ori, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
20	Zonă restricționată detectată, mutați aparatul într-un alt loc pentru a-l porni.	Aparatul detectează că poziția sa este în zona restricționată.	Robotul este prea aproape de o zonă restricționată în timpul pornirii. Mutați aparatul pentru a-l porni.
21	Eroare baterie. Consultați manualul sau aplicația.	Bateria este deschisă sau scurtcircuitată sau temperatura bateriei este prea ridicată. Tensiunea de încărcare este mai mare de 16,9 V și curentul de încărcare este mai mare de 1 A.	Deschideți compartimentul pentru baterie, verificați dacă aceasta este conectată corespunzător, apoi încercați să reporniți robotul. Temperatura bateriei este prea mare sau prea mică. Așteptați ca temperatura bateriei să fie normală. Dacă eroarea persistă, contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți.
22	Roata este suspendată, așezați aparatul pe sol pentru a-l porni.	Roata este ridicată de pe sol.	O roată este suspendată, așezați aparatul pe sol pentru a-l porni.
23	Eroare senzor față.	Circuit deschis sau scurtcircuit la modulul 3D Vision (în funcție de model).	Este posibil ca senzorul de navigare față să nu funcționeze. Curățați-l și începeți din nou. Dacă această eroare apare de mai multe ori, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
24	Eroare motor roată.	Circuit deschis sau scurtcircuit la motorul roții.	Este posibil ca o roată să nu funcționeze. Curățați-o și începeți din nou. Dacă această eroare apare de mai multe ori, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
25	Roată blocată.	Roată blocată, valoare curentă prea mare/roata principală blocată sau răsucită.	Dacă este blocată vreo roată, verificați dacă există corpuri străine blocate în roată și îndepărtați-le.

VARNOSTNA NAVODILA

Zaradi vaše varnosti je ta aparat v skladu z veljavnimi standardi in predpisi:

- Ta aparat je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in domačo uporabo. Pozorno si preberite varnostne nasvete. V primeru uporabe, ki ne bo v skladu z navodilom za uporabo, znamka ne prevzema nobene odgovornosti.
 - Aparat je električen, zato ga je treba uporabljati pri normalnih pogojih uporabe.
 - Če vam je aparat padel iz rok in so na njem vidne poškodbe ali spremembe ali če ne deluje pravilno, ga ne uporabljajte. V tem primeru aparata ne odpirajte, temveč ga odnesite v najbližji pooblaščen center, ker so za izvajanje vsakega popravila potrebna posebna orodja, da se prepreči nesreča.
 - Popravila lahko opravlja samo strokovnjak, ki ima na voljo originalne nadomestne dele: če uporabnik aparat sam popravlja, lahko povzroči nesrečo. Uporabljajte samo originalne pripomočke (filtre, baterije ...).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - Za polnjenje baterije uporabite izključno snemljivo enoto za napajanje (podstavek za polnjenje), priloženo aparatu.
 - Baterijo morate odstraniti iz aparata, preden jo odvržete.
 - Ko odstranjujete baterijo, morate aparat izključiti iz napajalnega omrežja.
 - Baterijo je treba varno odstraniti.
 - Zunanjega prožnega kabla transformatorja ni mogoče zamenjati; če je napajalni kabel poškodovan ali ne deluje, je treba transformator zavreči; ne uporabljajte nobenega drugega snemljivega polnilnika, razen modela, ki ga je priložil proizvajalec naprave, in se obrnite na podporo za stranke ali najbližji pooblaščen servis (uporaba univerzalnega snemljivega polnilnika povzroči razveljavitev garancije).
-  Če so zatiči delov vtiča poškodovani, je treba dele za priključitev v električno napajanje zavreči.
- Električnega kabla nikoli ne vlecite, ko želite izklopiti snemljivo enoto za napajanje (podstavek za napajanje).
 - Pred vzdrževanjem ali čiščenjem aparat vedno izklopite.
 - Ne dotikajte se vrtečih delov, ko je sesalnik vklopljen.
 - Nikoli ne sesajte z alkoholom prepojenih površin, kakršnih koli tekočin, vročih snovi, izjemno občutljivih površin (mavec, cement, vosek ...), ostrih drobcev (steklo), strupenih snovi (topil, sredstev za čiščenje ...), agresivnih snovi (kislin, čistil ...), vnetljivih in eksplozivnih snovi (na osnovi bencina ali alkohola).
 - Aparata nikoli ne potaplajte v vodo, ga z njo ne škropite in je ne vlivajte v aparat.
 - Za postopke čiščenja in vzdrževanja glejte navodilo za uporabo.
 - **Za države, za katere veljajo evropski predpisi (označevanje C E) :** Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe, ki nimajo izkušenj in aparata ne poznajo, ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi zmožnostmi, če so primerno poučeni in vodeni, aparat uporabljajo varno in poznajo vsa tveganja, katerim so izpostavljeni. Otrokom ne dovolite igranja z aparatom. Čiščenje in vzdrževanja naprave ni dovoljeno otrokom brez nadzora.

Aparat in snemljivo enoto za polnjenje (podstavek za polnjenje) shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

• Za države, za katere ne veljajo evropski predpisi: Ta aparat ni izdelan tako, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ne ljudje, ki nimajo predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo aparata od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma če jih ta oseba nadzoruje. Otroke je treba nadzorovati in se prepričati, da se ne igrajo z napravo.

PREBERITE PRED PRVO UPORABO

- Preden napravo uporabite, najprej poberite vse predmete s tal (glejte navodila za uporabo).
- Da preprečite morebitno nesrečo, naj robot ne prečka električnih kablov drugih naprav.
- Pred priključitvijo na električno omrežje preverite, ali napetost aparata, navedena na opisni ploščici podstavka za polnjenje, ustreza napetosti električnega omrežja. Vsaka napaka priključitve lahko povzroči nepopravljivo okvaro izdelka in razveljavi garancijo.
- Po uporabi je treba sesalnik ponovno napolniti, da je vedno na voljo s polno baterijo in so njene zmogljivosti odstranjevanja prahu in njena avtonomija optimalne.
- Če ste dlje časa odsotni (na dopustu ...), je priporočljivo, da podstavek za polnjenje izključite iz vtičnice. V tem primeru se lahko avtonomija zmanjša zaradi samopraznitve.
- Ne sesajte velikih smeti, ki lahko povzročijo tveganje blokade vhoda zraka in ga poškodujejo.

Ovdisno od modela:

- Robot ne puščajte na preprogah z dolgimi dlakami, živalskimi dlakami ali na resicah.
- Položaj "Najmanj" za sesanje preprog in gostega ali mehkega pliša in občutljivih površin.
- Položaj "TURBO/BOOST" za največjo zmogljivost (odvisno od modela) čiščenja in odstranjevanja prahu na vseh vrstah tal, če so zelo umazana.
- Sesalnika ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja.
- Elementov posode za prah ali zaščitnega filtra motorja ne perite v pomivalnem stroju.

VARNOSTNA NAVODILA ZA LASER* (*odvisno od modela)



LASER: navigacijski senzor vsebuje prvorazredni laser, katerega vsi načini delovanja so skladni s standardom EN 60825-1.

- Nikoli ne usmerjajte laserja proti drugim osebam.
- Preprečite neposredni ali posredni stik žarka z očmi.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih opravil robotski sesalniki vedno izklopite.
- Vsako spreminjanje ali popraviljanje robotskega sesalnika in navigacijskega senzorja je strogo prepovedano ter predstavlja tveganje za nevarno izpostavljenost sevanju.

VARNOSTNA NAVODILA GLEDE BATERIJE* (*odvisno od modela)

• Ta aparat vključuje (litij-ionske) baterije, do katerih lahko iz varnostnih razlogov dostopa samo profesionalni serviser. Ko je polnjenje baterije onemogočeno, je treba (litij-ionski) baterijski blok

odstraniti. Za zamenjavo baterij se obrnite na najbližji pooblaščen servis.

• Z baterijami je treba pazljivo rokovati. Baterij ne vstavljajte v usta. Pazite, da ne povzročite kratkega stika v baterijah, medtem ko na njihove konce vstavljate kovinske predmete. Če pride do kratkega stika, obstaja tveganje nevarnega dviga temperature baterij, kar lahko povzroči hude opekline in zaneti celo požar. Če baterije puščajo, si ne manite niti oči niti sluznice. Umijte si roke in sperite si oči s čisto vodo. Če občutek neugodja ne izgine, se posvetujte z vašim zdravnikom.

VARNOSTNA NAVODILA ZA SISTEM ZA BRISANJE TAL

SL

Prosimo, da pred uporabo temeljito preberete navodila, dobavljena z vašim robotom, in navodila, dobavljena s tem pripomočkom.

Pri uporabi temeljito upoštevajte vsa varnostna navodila, ki veljajo za uporabo tega pripomočka.

PREBERITE PRED PRVO UPORABO

- Robot se ne sme gibati pod napajalnimi kablji drugih naprav ali drugimi kablji, saj je lahko to zelo nevarno.
- Za čiščenje uporabljajte le vodo brez kakršnih koli čistil. Rezervoar napolnite z vodo do označene nivoja.
- Preden začnete s čiščenjem ali vzdrževanjem naprave se prepričajte, da je napajalni kabel izključen iz napajanja.

OKOLJE

Vsako napravo, ki ni več v uporabi, je treba skladno z veljavnimi predpisi odnesti v pooblaščen servis, ki bo zagotovil njeno odstranitev.

Pomagajte varovati okolje.



① Vaša naprava je zasnovana za večletno delovanje. Ko jo želite zamenjati, pri tem pomagajte varovati okolje. Napravo reciklirajte ali poskrbite za njeno ponovno uporabo na drug način. Odpadna električna in elektronska oprema lahko vsebuje škodljive snovi, ki lahko škodijo okolju in zdravju.

Ta nalepka označuje, da izdelka ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Odnosite ga v zbirni center, oddajte ga pri distributerju, ko kupujete nov enak izdelek, ali ga odnesite v pooblaščen servis za obdelavo.

Preden napravo zavržete, odstranite baterijo in jo odvrzite v skladu z lokalno zakonodajo in predpisi.

Če imate vprašanja, se za več informacij obrnite na trgovca.

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Skupina SEB izjavlja, da je radijska oprema skladna z direktivo 2014/53/EU

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.rowenta.si/eu-declaration-of-conformity>

Frekvenčni pas za Wi-Fi: **2400-2483,5** MHz

Največja radiofrekvenčna moč: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Frekvenčni pas za Bluetooth: **2400-2483,5** MHz

Največja moč radijske frekvence za Bluetooth: **10** dBm

Skupina SEB izjavlja, da je radijska oprema skladna z uredbo 801/2013.

Poraba energije omrežne opreme v stanju pripravljenosti znaša 1,9 W.

Odpravljanje napak

Koda napake	Obvestilo v aplikaciji	Razlog	Rešitev
1	Glavna krtača se je zagostila.	Glavna krtača je zvita ali zagostena.	V stransko krtačo so se morda zapletli tujki. Krtačo odstranite in očistite, prav tako njene priključke, pokrov in sesalno odprtino.
2	Napaka stranske krtače.	Odpri ali kratki stik motorja stranske krtače.	Stranska krtača morda ne deluje pravilno. Očistite jo in znova zaženite. Če se te napake pojavijo večkrat, se obrnite na center za pomoč strankam.
3	Stranska krtača se je zagostila.	Stranska krtača je zvita ali zagostena.	V stransko krtačo so se morda zapletli tujki. Očistite jo in znova zaženite sesalnik.
4	Naprava je nagnjena.	Naklon tal pri zagonu presega 10°. Za zagon prestavite aparat na ravna tla.	Sesalnik je med zagonom nagnjen. Za zagon postavite sesalnik na vodoravna tla.
5	Sprednji odbijač se je zagostil.	Sprednji odbijač se je zagostil, ni prost/letev ali senzor za trke se je zagostil.	Odbijač se je zagostil. Rahlo udarjajte po aparatu, da odstranite tujke. Če ni tujkov, sesalnik prestavite in nato znova zaženite.
6	Ni posode za prah.	Posoda za prah ni nameščena in vklopljen je način čiščenja.	Znova namestite posodo za prah in filter ter se prepričajte, da sta pravilno nameščena. Nato znova zaženite sesalnik.
7	Ni rezervoarja za vodo.	Rezervoar za vodo ni nameščen in vklopljen je način čiščenja.	Namestite rezervoar za vodo ali izklopite način mokrega čiščenja. Nato znova zaženite sesalnik.
8	Senzor za preprečevanje padca je blokiran. Obrišite ga.	Senzor za stopnice je blokiran.	Sesalnik morda nima stika s tlemi. Prestavite ga in ga znova zaženite. Napako lahko povzroča tudi preveč umazan senzor za preprečevanje padca. Za odpravo napake obrišite senzor za preprečevanje padca.


9	Napaka glavne krtače.	Odpri ali kratki stik valjčne krtače.	Glavna krtača morda ne deluje pravilno. Očistite jo in znova zaženite. Če se ta napaka pojavi večkrat, se obrnite na center za pomoč strankam.
10	Laserski senzor se je zagostil.	V laserskem senzorju za merjenje razdalj so zagosteni tujki. Odstranite tujke.	V laserskem senzorju oddaljenosti so zagosteni tujki. Odstranite tujke.
11	Napaka motorja sesalnika.	Odpri ali kratki stik motorja ventilatorja.	Motor sesalnika morda ne deluje pravilno. Obrnite se na center za pomoč strankam.
12	Napaka laserskega senzorja.	Odpri ali kratki stik laserskega senzorja.	Laserski senzor morda ne deluje pravilno. Očistite ga in znova zaženite. Če se ta napaka pojavi večkrat, se obrnite na center za pomoč strankam.
13	Prehod zbiralnika prahu je blokiran. Očistite ga.	Uporabnik prejme signal za zamašeno cev, ki ga pošlje postaja za samodejno zbiranje prahu (odvisno od modela).	Očistite prehod zbiralnika prahu.
14	Napaka vodne črpalke.	Odpri ali kratki stik vodne črpalke.	Vodna črpalka morda ne deluje pravilno. Očistite jo in znova zaženite. Če se ta napaka pojavi večkrat, se obrnite na center za pomoč strankam.
15	Aparat je zagosten. Za vnovični zagon prestavite aparat na tla.	Aparat je zagosten. Odstranite ovire okoli aparata.	Sesalnik se je morda zagostil ali ujel. Odstranite ovire okoli sesalnika.
16	Pokrov laserja se je zagostil.	Zgornji pokrov laserskega senzorja za merjenje razdalj je stisnjen.	V pokrovu laserja so zagosteni tujki. Odstranite tujke.
17	Preverite pokrov ali vrečko za prah postaje za samodejno zbiranje prahu.	(Odvisno od modela) V postaji ni vrečke za prah. Vrečka za prah ni pravilno nameščena. Preklopni pokrov postaje je odprt.	Zamenjajte vrečko za prah ali zaprite zgornji pokrov postaje za samodejno zbiranje prahu.
18	Laserski senzor je blokiran.	Laserski senzor za merjenje razdalj je blokiran. Odstranite oviro. Tudi okolja s številnimi odsevi, kot so prostorna okolja in okolja s kovinskimi ogledali, ovirajo normalno delovanje laserskega senzorja za merjenje razdalj. Za zagon prestavite aparat na novo lokacijo.	V pokrovu laserja so zagosteni tujki. Očistite ga.

SL

19	Napaka motorja za vibriranje rezervoarja za vodo.	Odpri ali kratki stik motorja za vibriranje v rezervoarju za vodo.	Vibrirajoči rezervoar za vodo morda ne deluje pravilno. Očistite ga in znova zaženite. Če se ta napaka pojavi večkrat, se obrnite na center za pomoč strankam.
20	Zaznano je omejeno območje. Za zagon premaknite na novo lokacijo.	Aparat zazna, da je znotraj omejenega območja.	Sesalnik je med zagonom preblizu omejenega območja. Prestavite ga, da se zažene.
21	Napaka baterije. Glejte navodila za uporabo ali aplikacijo.	Odpri ali kratki stik baterije oziroma previsoka temperatura baterije. Napetost polnjenja presega 16,9 V, tok polnjenja pa presega 1 A.	Odprite prostor za baterijo, preverite, ali je baterija pravilno priklopljena, in poskusite znova zagnati sesalnik. Temperatura baterije je previsoka ali prenizka. Počakajte, da se vzpostavi normalna temperatura baterije. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na naš center za pomoč strankam.
22	Kolo nima stika s tlemi. Za zagon postavite aparat na tla.	Kolo ni na tleh.	Eno kolo nima stika s tlemi. Za zagon postavite aparat na tla.
23	Napaka sprednjega senzorja.	Odpri ali kratki stik modula 3D Vision (odvisno od modela).	Sprednji navigacijski senzor morda ne deluje pravilno. Očistite ga in znova zaženite. Če se ta napaka pojavi večkrat, se obrnite na center za pomoč strankam.
24	Napaka motorja za kolo.	Odpri ali kratki stik motorja za kolo.	Eno kolo morda ne deluje pravilno. Očistite ga in znova zaženite. Če se ta napaka pojavi večkrat, se obrnite na center za pomoč strankam.
25	Kolo je zagozdeno.	Kolo je zagozdeno, trenutna vrednost je previsoka/glavno kolo je zagozdeno ali zvito.	Če se je kolo zagozdilo, preverite, ali so v kolesu zagozdeni tujki, in jih odstranite.

SIGURNOSNE UPUTE

Radi vaše sigurnosti, uređaj je izrađen sukladno odgovarajućim normama i pravilnicima.

- Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu. Pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute. Uporaba koja nije odobrena ili sukladna s uputama za rad oslobađa proizvođača svake odgovornosti.
- Vaš usisivač je električni uređaj: smije se koristiti samo u normalnim uvjetima uporabe.
- Ne koristite uređaj ako je pao te ako su vidljiva oštećenja ili nepravilnosti u radu. U tom slučaju ne otvarajte kućište uređaja, nego ga odnesite u najbliži ovlašteni servis jer se za popravak uređaja moraju koristiti posebni alati kako bi se izbjegla opasnost.
- Popravak smiju provesti samo stručnjaci s izvornim rezervnim dijelovima: pokušaj popravka uređaja od strane korisnika može dovesti do opasnosti. Koristite samo izvornu dodatnu opremu s jamstvom (filtre, baterije...).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Za punjenje baterije koristite isključivo odvojivu jedinicu za napajanje (punjač) koju ste dobili s uređajem.
- Bateriju je nužno izvaditi iz uređaja prije njegovog odlaganja u otpad.
- Uređaj mora biti isključen iz mreže za napajanje kada vadite bateriju.
- Baterija se mora sigurno ukloniti.
- Vanjski savitljivi kabel ovog transformatora ne može se zamijeniti; ako se kabel ošteti ili prestane raditi, transformator više neće biti uporabljiv: rabite samo onu odvojivu jedinicu za punjenje (punjač) koji ste dobili od proizvođača i obratite se korisničkoj podršci ili najbližem ovlaštenom servisnom centru (uporaba univerzalne odvojive jedinice za punjenje (punjača) poništiti će jamstvo).
-  Ako se oštete pinovi na utikaču, utikač za napajanje više neće biti uporabljiv.
- Nikada ne isključujte kabel za napajanje (punjač) povlačenjem.
- Prije održavanja ili čišćenja uvijek isključite uređaj.
- Nemojte dodirivati rotirajuće dijelove prije nego što zaustavite i isključite usisivač.
- Ne usisavajte alkoholom navlažene površine, vodom ili tekućinom bilo kakve vrste, vruće tvari, izrazito fine tvari (žbuku, cement, pepeo...), velike oštre otpatke (staklo), opasne tvari (otapala, sredstva za rastvaranje ...), agresivna sredstva (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljiva ili eksplozivna sredstva (na osnovi goriva ili alkohola).
- Uređaj nikad ne uranjajte u vodu, ne prskajte ga vodom i ne ostavljajte ga na otvorenom.
- Prije čišćenja i održavanja pročitajte uputstva za uporabu.
- **Za države koje podliježu europskim propisima (oznaka CE) :** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe bez prethodnog iskustva ili znanja ili osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ako su pod nadzorom ili su poučene o sigurnom korištenju

te su upoznate s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti i održavati uređaj. Uređaj i kabel za napajanje (punjač) držite dalje od dosega djece mlađe od 8 godina.

• **Za druge države, koje ne podliježu europskim propisima:** Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez prethodnog znanja ili iskustva, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su primile prethodne upute o korištenju uređaja. Potrebno je nadzirati djecu kako se ne bi igrala s uređajem.

PROČITATI PRIJE PRVE UPORABE

- Prije korištenja uređaja pokupite sve predmete na podu (pogledajte Upute za uporabu).
- Radi izbjegavanja nezgoda, nemojte dopustiti da robotski usisavač prelazi preko električnih kabela drugih uređaja.
- Provjerite odgovara li napajanje navedeno na nazivnoj pločici punjača vašeg uređaja onome vaših električnih instalacija. Neispravno povezivanje može prouzročiti nepopravljivu štetu i poništiti jamstvo.
- Nakon svake uporabe stavite uređaj na punjenje kako bi vam uvijek bio na raspolaganju i kako bi baterija uvijek bila napunjena. Na taj ćete način moći najbolje iskoristiti značajke svog uređaja.
- U slučaju dulje odsutnosti (godišnji odmor...), preporuča se da isključite punjač iz električne mreže. U suprotnom može doći do smanjenja vijeka trajanja baterije zbog automatskog pražnjenja.
- Ne usisavajte velike komade koji mogu oštetiti i zaštopati ulaz zraka.

Ovisno o modelu:

- Nemojte koristiti robotski usisivač na tepisima s dugim dlakama, za usisavanje dlaka životinja ili resica.
- Položaj „Min” za usisavanje debelih ili osjetljivih tepiha i tapisona ili osjetljivih površina.
- Položaj „TURBO/BOOST” za najbolje čišćenje prašine (ovisno o modelu) na svim površinama u slučaju jakog zaprljanja.
- Nemojte rabiti usisivač bez zaštitnog filtera za motor.
- Nemojte prati dijelove ladice za prašinu ili zaštitnog filtra za motor u perilici posuđa.

SIGURNOSNE UPUTE ZA LASER* (*ovisno o modelu)



LASER: senzor za navigaciju sadrži laser razreda 1 u skladu s normom EN 60825-1 tijekom svih radnih postupaka.

- Nikad ne usmjeravajte laser prema drugim ljudima.
- Izbjegavajte gledanje u izravnu ili reflektiranu zraku.
- Uvijek isključite usisivač tijekom izvođenja radova održavanja.
- Svaka izmjena (modifikacija) ili pokušaj popravka robotskog usisavača ili navigacijskog senzora strogo je zabranjena i predstavlja rizik od opasnog izlaganja zračenju.

SIGURNOSNE UPUTE KOJE SE ODOSE NA BATERIJU* (*ovisno o modelu)

• Ovaj uređaj sadrži baterije (litij-ionske) koje su iz sigurnosnih razloga dostupne samo profesionalnom serviseru. Kada baterija više ne može održavati

naboj, potrebno je zamijeniti blok baterija (litij-ionskih). Za zamjenu baterija obratite se najbližem servisnom centru.

• Pažljivo rukujte baterijama. Ne stavljajte baterije u usta. Nemojte umetati metalne predmete na krajeve baterija kako ne biste prouzročili kratki spoj. U slučaju nastanka kratkog spoja, postoji opasnost od pretjerane temperature baterije i ozbiljnih opekotina, pa i požara. U slučaju curenja baterija, nemojte dodirivati oči ili sluznice. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako poteškoće ne nestanu, obratite se svom liječniku.

SIGURNOSNE SMJERNICE ZA SUSTAV ZA BRISANJE PODA

Upute za rukovanje potražite u uputama koje ste dobili s robotskim usisivačem za prašinu i uputama koje ste dobili uz ovaj pribor. Pri upotrebi ovog pribora vodite računa o sljedećim dodacima priručniku za sigurnost.

PROČITAJTE PRIJE PRVE UPOTREBE

- Pazite da se robotski usisivač za prašinu ne kreće preko kabela za napajanje drugih uređaja ili drugih vrsta kabela jer to može stvoriti opasnost.
- Na robotskom usisivaču za prašinu nemojte koristiti sredstva za čišćenje; koristite samo vodu. Napunite spremnik do oznake za maksimalnu razinu.
- Kabel se mora iskopčati iz električne utičnice prije izvođenja održavanja ili prije čišćenja uređaja.

OKOLIŠ

Sukladno važećim propisima, svi uređaji koji se više ne koriste moraju se donijeti u ovlašteni servisni centar, koji će se pobrinuti za njihovo odlaganje.

Vodimo računa o zaštiti okoliša.



- ① Vaš uređaj dizajniran je na način koji omogućuje dugogodišnju uporabu. Kad se, međutim, odlučite na zamjenu, ne zaboravite na zaštitu okoliša i omogućite da se uređaj ponovo uporabi, reciklira ili na drugi način obnovi. Električna i elektronička oprema koja se odlaze u otpad može sadržavati štetne tvari koje mogu ugroziti okoliš i ljudsko zdravlje.

Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odložiti u kućanski otpad. Odnosite ga u sabirni centar, distributeru kad kupujete novi istovrsni proizvod ili u ovlašteni servisni centar na daljnju obradu.

Prije no što uređaj odložite u otpad, izvadite bateriju i odložite bateriju u otpad u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Sva pitanja možete uputiti distributeru proizvoda koji će vas savjetovati što trebate učiniti.

POJEDNOSTAVNJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Grupacija SEB izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU

Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećem web- mjestu:

<https://www.rowenta.hr/eu-declaration-of-conformity>

Frekvencijski raspon za rad Wi-Fi mreže: **2400-2483,5** MHz

Maksimalna snaga radijske frekvencije: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Frekvencijski raspon za rad Bluetootha: **2400 – 2483,5** MHz

Maksimalna snaga radijske frekvencije za Bluetooth: **10** dBm

Grupacija SEB izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Uredbom 801/2013.

Potrošnja energije opreme u umreženom stanju pripravnosti iznosi 1,9 W.

Otklanjanje poteškoća

Šifra pogreške	Obavijest u aplikaciji	Razlog	Rješenje
1	Glavna se četka zaglavila.	Glavna je četka zakrenuta ili zaglavljena.	U valjkastu se četku možda zapetljao strani predmet. Izvadite i očistite četku, njezine spojeve, poklopac i usisni otvor.
2	Pogreška bočne četke.	Otvoreni strujni krug ili kratki spoj motora bočne četke.	Bočna četka možda nije funkcionalna. Očistite je i ponovno pokrenite uređaj. Ako se pogreška pojavi nekoliko puta, obratite se korisničkoj službi.
3	Bočna se četka zaglavila.	Bočna je četka zakrenuta ili zaglavljena.	U bočnu se četku možda zapetljao strani predmet. Očistite i ponovno pokrenite robot.
4	Uređaj je nagnut.	Prilikom pokretanja nagib je poda veći od 10°; stavite uređaj na pod da biste ga ponovno pokrenuli.	Robot je nagnut prilikom pokretanja. Stavite robot na horizontalnu površinu da biste ga pokrenuli.
5	Prednji se odbojnik zaglavio.	Prednji je odbojnik zaglavljen, traka za zaštitu od sudara je olabavljena ili je senzor za zaštitu od sudara zaglavljen.	Zaglavio se odbojnik protiv sudara. Dodirnite ga više puta da biste uklonili strane predmete. Ako nema stranih predmeta, promijenite položaj uređaja i zatim ponovno pokrenite robot.
6	Nedostaje spremnik za prašinu.	Spremnik za prašinu nije na mjestu, a uključen je način za čišćenje.	Vratite spremnik za prašinu i filter u uređaj te provjerite jesu li filter i spremnik za prašinu sjeli na mjesto. Zatim ponovno pokrenite robot.

7	Nedostaje spremnik za vodu.	Spremnik za vodu nije na mjestu, a uključen je način za čišćenje.	Umetnite spremnik za prašinu u uređaj ili isključite način za pranje. Zatim ponovno pokrenite robot.
8	Blokiran je senzor protiv pada. Prebrišite ga.	Blokiran je senzor pada s litice.	Robot je možda u zraku. Promijenite mu položaj i ponovno ga pokrenite. Ako je senzor protiv pada previše prljav, može uzrokovati pogrešku. Prebrišite senzor protiv pada da biste uklonili pogrešku.
9	Pogreška glavne četke.	Otvoreni strujni krug ili kratki spoj valjkaste četke.	Glavna četka možda nije funkcionalna. Očistite je i ponovno pokrenite uređaj. Ako se pogreška pojavi nekoliko puta, obratite se korisničkoj službi.
10	Laserski je senzor zaglavljen.	Laserski je senzor udaljenosti blokirao strani predmet; uklonite strani predmet.	Laserski je senzor udaljenosti blokirao strani predmet. Očistite ga.
11	Pogreška usisnog motora.	Otvoreni strujni krug ili kratki spoj motora ventilatora.	Usisni motor možda nije funkcionalan. Obratite se korisničkoj službi.
12	Pogreška laserskog senzora.	Otvoreni strujni krug ili kratki spoj laserskog senzora.	Laserski senzor možda nije funkcionalan. Očistite ga i ponovno pokrenite uređaj. Ako se pogreška pojavi nekoliko puta, obratite se korisničkoj službi.
13	Blokiran je prolaz spremnika za prašinu. Očistite ga.	Poslužitelj od stanice za automatsko prikupljanje prašine prima signal o blokadi cijevi (ovisno o modelu).	Očistite prolaz spremnika za prašinu.
14	Pogreška pumpe za vodu.	Otvoreni strujni krug ili kratki spoj pumpe za vodu.	Pumpa za vodu možda nije funkcionalna. Očistite je i ponovno pokrenite uređaj. Ako se pogreška pojavi nekoliko puta, obratite se korisničkoj službi.
15	Uređaj se zaglavio. Stavite uređaj na pod da biste ga ponovno pokrenuli.	Uređaj se zaglavio, uklonite prepreke oko uređaja.	Robot se možda zaglavio ili je zapeo. Uklonite prepreke oko robota.
16	Laserski je poklopac zaglavljen.	Gornji je poklopac laserskog senzora udaljenosti zgnječen.	Poklopac lasera blokira strani predmet. Uklonite ga.
17	Provjerite poklopac ili vrećicu za prašinu stanice za automatsko prikupljanje prašine.	(Ovisno o modelu) U stanici nema vrećice za prašinu. Vrećica za prašinu nije pravilno postavljena. Preklopni je poklopac stanice otvoren.	Zamijenite vrećicu za prašinu ili zatvorite gornji poklopac stanice za automatsko prikupljanje prašine.

18	Laserski je senzor blokiran.	Laserski je senzor udaljenosti blokiran; uklonite blokadu. Reflektirajuće površine kao što su ogledala i metalne površine mogu utjecati na normalan rad laserskog senzora udaljenosti. Pomaknite uređaj na novu lokaciju da biste ga pokrenuli.	Poklopac lasera blokira strani predmet. Očistite ga.
19	Pogreška vibrirajućeg motora spremnika za vodu.	Došlo je do otvorenog strujnog kruga ili kratkog spoja vibracijskog motora u spremniku za vodu.	Vibrirajući spremnik za vodu možda nije funkcionalan. Očistite ga i ponovno pokrenite uređaj. Ako se pogreška pojavi nekoliko puta, obratite se korisničkoj službi.
20	Otkriveno je ograničeno područje; pomaknite uređaj na novu lokaciju da biste ga pokrenuli.	Uređaj je otkrio da je položajem unutar ograničenog područja.	Robot je tijekom pokretanja preblizu ograničenog područja. Promijenite mu položaj da biste ga ponovno pokrenuli.
21	Pogreška baterije. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	Došlo je do otvorenog strujnog kruga ili kratkog spoja baterije ili je temperatura baterije previsoka. Napon pri punjenju veći je od 16.9 V, a struja je veća od 1 A.	Otvorite odjeljak za bateriju, provjerite je li baterija pravilno povezana i pokušajte ponovno pokrenuti robot. Temperatura baterije previše je visoka ili niska. Pričekajte da temperatura baterije bude normalna. Ako se pogreška nastavi pojavljivati, obratite se korisničkoj službi.
22	Kotač je u zraku; stavite uređaj na pod da biste ga pokrenuli.	Kotač se podigao s poda.	Jedan je kotač u zraku; stavite uređaj na pod da biste ga pokrenuli.
23	Pogreška prednjeg senzora.	Došlo je do otvorenog strujnog kruga ili kratkog spoja funkcije 3D Vision (ovisno o modelu).	Prednji senzor za navigaciju možda nije funkcionalan. Očistite ga i pokušajte ponovno. Ako se pogreška pojavi nekoliko puta, obratite se korisničkoj službi.
24	Pogreška motora kotača.	Došlo je do otvorenog strujnog kruga ili kratkog spoja motora kotača.	Jedan kotač možda nije funkcionalan. Očistite ga i ponovno pokrenite uređaj. Ako se pogreška pojavi nekoliko puta, obratite se korisničkoj službi.
25	Kotač je zaglavljn.	Kotač je zaglavljn; trenutačna je vrijednost previsoka / glavni je kotač zaglavljn ili zakrenut.	Ako je bilo koji od kotača zaglavljn, provjerite nije li ga blokirao strani predmet te ga uklonite.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat odgovara primjenjivim normama i propisima.

- Ovaj je aparat predviđen za internu upotrebu i upotrebu u domaćinstvima. Pažljivo pročitajte ova sigurnosna uputstva. Nepravilno korištenje ili korištenje koje nije u skladu s uputstvom bi oslobodilo proizvođača svake odgovornosti.
- Ovaj usisivač je električni aparat te se mora koristiti u normalnim uslovima korištenja.
- Ne koristite aparat ako vam je ispao, u slučaju vidljivih oštećenja ili nepravilnog funkcionisanja. U tom slučaju ne otvarajte aparat, ali ga pošaljite u najbliži ovlaštenu servisni centar, jer su za bilo kakve popravke potrebni specijalni alati da bi se izbjegla opasnost.
- Popravke trebaju obavljati samo stručnjaci sa originalnim rezervnim dijelovima. Može biti opasno da korisnik sam popravlja aparat. Koristite samo originalnu dodatnu opremu (filteri, baterije itd.).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Da biste napunili baterije, koristite samo odvojivu jedinicu napajanja (punjač) koja je isporučena s aparatom.
- Baterija se mora ukloniti iz aparata prije zbrinjavanja.
- Prije uklanjanja baterije, aparat treba isključiti iz strujnog napajanja.
- Baterija se mora odložiti na siguran način.
- Eksterni fleksibilni kabal ovog transformera se ne može zamijeniti ako je kabal oštećen ili ne funkcionira, i transformer će biti otpisan: nemojte koristiti odvojivu jedinicu za napajanje (punjač) osim modela kojeg isporučuje proizvođač te se obratite korisničkoj podršci ili najbližem servisnom centru (upotreba univerzalne odvojive jedinice za napajanje (punjača) poništava garanciju).



Ako su pinovi utikača oštećeni, priključno napajanje će biti otpisano.

- Nikad nemojte povlačiti kabal kad isključujete odvojivu jedinicu napajanja (punjač).
- Aparat uvijek isključite prije održavanja ili čišćenja.
- Isključite usisivač prije diranja rotirajućih dijelova.
- Ne usisavajte mokre površine, vodu ili tečnosti bez obzira na njihovu prirodu, vruće tvari, vrlo sitne čestice (gips, cement, pepeo itd.) velike oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (otapala, razrjeđivači itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi benzina ili alkohola).
- Nikada ne uranjajte aparat u vodu, ne prskajte vodu po aparatu i nemojte ga čuvati na otvorenom.
- Savjete o čišćenju i održavanju pogledajte u vodiču za korisnike.
- **Za zemlje u kojima se primjenjuju europski propisi (oznaka CE):** Ovaj aparat smiju koristiti djeca od 8 godina ili starija, te osobe koje nemaju iskustva i znanja ili sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim kapacitetima, ako su prošle obuku i ako su pod nadzorom kako bi mogle sigurno upravljati aparatom te ako su svjesne svih rizika. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca ne smiju čistiti niti

održavati aparat bez nadzora. Držite aparat i odvojivu jedinicu napajanja (punjač) dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.

• **Za zemlje u kojima se ne primjenjuju europski propisi:** Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja, osim ako ih ne nadgleda ili im ne daje uputstva za korištenje aparata osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Potrebno je nadgledati djecu i spriječiti ih da se igraju aparatom.

PROČITAJTE PRIJE PRVE UPOTREBE

- Prije korištenja uređaja pokupite sve predmete na podu (pogledajte Uputstvo za upotrebu).
- Radi izbjegavanja nesreća, nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko električnih kablova drugih uređaja.
- Provjerite odgovara li radni napon (napon) naznačen na natpisnoj pločici punjača vašeg usisivača naponu vaše električne mreže. Svaka greška s uključivanjem u struju može uzrokovati nepovratnu štetu na proizvodu i poništiti garanciju.
- Nakon upotrebe, usisivač je potrebno napuniti kako bi baterija uvijek bila optimalno spremna za rad i kako bi imali koristi od njene učinkovitosti usisavanja i autonomije na optimalan način.
- U slučaju dužeg odsustva (praznici itd.), najbolje je da punjač isključite iz utičnice. U tom slučaju može doći do smanjenja autonomije zbog samopražnjenja.
- Nemojte usisavati velike krhotine koje mogu blokirati ulaz zraka i uzrokovati štetu.

* ovisno o modelu

- Ne dozvolite da aparat ide na tepihe s dugim nitima, tepihe od životinjske dlake ili tepihe s resama.
- Položaj "Min" za usisavanje debelih ili delikatnih tepiha i čilima te osjetljivih površina.
- Položaj "TURBO / BOOST" za najbolju učinkovitost (ovisno o modelu) za čišćenje prašine na svim vrstama podova u slučaju velike zaprljanosti.
- Nemojte koristiti usisivač bez filtera za zaštitu motora.
- Komponente spremnika za prašinu ili filtera za zaštitu motora nemojte prati u mašini za suđe.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA LASER* (*ovisno o modelu)



LASER: Senzor za navigaciju sadrži laser klase 1 u skladu s normom EN 60825-1 u svim radnim postupcima.

- Nikad ne usmjeravajte laser prema drugim ljudima.
- Izbjegavajte gledanje u direktnu ili reflektirajuću zraku.
- Robotski usisivač uvijek isključite tokom zadataka koji uključuju održavanje.
- Svaka promjena (modifikacija) ili pokušaj popravke robotskog usisivača ili senzora za navigaciju je strogo zabranjen i predstavlja rizik od opasne izloženosti radijaciji.

SIGURNOSNA UPUTSTVA O BATERIJAMA* (*ovisno o modelu)

• Ovaj aparat sadrži baterije (litij-ionske) koji su iz sigurnosnih razloga dostupne samo stručnom serviseru. Kada baterija više ne može zadržavati naboj, potrebno je izvaditi baterijski blok

(litij-ionski). Za zamjenu baterije obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.

• S baterijama se mora pažljivo rukovati. Baterije nemojte stavljati u usta. Morate paziti da ne napravite kratki spoj u baterijama umetanjem metalnih predmeta na njihove krajeve. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno narasti i može izazvati ozbiljne opekotine ili čak požar. Ako baterije procure, nemojte trljati oči ni sluznice. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako se nelagoda nastavi, otidite ljekaru.

SIGURNOSNE NAPOMENE ZA SISTEM ZA BRISANJE PODA

Pogledajte uputstva isporučena s robotskim usisivačem i uputstva isporučena s ovom dodatnom opremom da se upoznate s uputstvima za upotrebu.

Uzmite u obzir i sljedeće dodatke uz sigurnosne napomene za upotrebu ove dodatne opreme.

PROČITATI PRIJE PRVE UPOTREBE

- Nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko strujnog kabla drugih uređaja ili drugih vrsta kablova jer to može rezultirati opasnošću.
- Za čišćenje robotskog usisivača nemojte upotrebljavati rastvore za čišćenje. Upotrijebite samo vodu. Napunite spremnik do oznake za maksimalni nivo.
- Prije obavljanja radova održavanja ili čišćenja uređaja, strujni kabl je potrebno isključiti iz strujne utičnice.

ŽIVOTNA SREDINA

Prema važećim propisima, bilo koji aparat izvan upotrebe mora se odnijeti u ovlašteni servisni centar, koji će biti odgovoran za njegovo odlaganje.

Zaštitimo okoliš.



- ① Vaš uređaj je namijenjen za dugogodišnju upotrebu. Ali kada odlučite da ga zamijenite, nemojte zaboraviti na zaštitu okoliša tako što ćete omogućiti njegovu ponovnu upotrebu, recikliranje ili obnovu na neki drugi način. Otpad električne i elektroničke opreme može sadržavati opasne supstance koje mogu nanijeti štetu po okoliš i ljudsko zdravlje.

Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne može odložiti s kućnim otpadom. Odnosite ga na sabirno mjesto, distributeru prilikom kupovine novog ekvivalentnog proizvoda ili odobrenom servisnom centru na obradu.

Prije odlaganja proizvoda, izvadite bateriju i odložite je u skladu s lokalnim zakonima i postupcima.

U slučaju pitanja kontaktirajte trgovca proizvoda koji vam može reći šta da uradite.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI ZA EU

Grupa SEB izjavljuje da radijska oprema ispunjava uslove direktive 2014/53/EU

Radni frekvencijski opseg za Wifi: **2400-2483,5** MHz

Maksimalna radiofrekvencijska snaga: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Radni frekvencijski opseg za Bluetooth: **2400 - 2483,5** MHz

Maksimalna radiofrekvencijska snaga za Bluetooth: **10** dBm

Grupa SEB potvrđuje da radijska oprema ispunjava uslove direktive 801/2013/EU

Potrošnja kad je oprema u stanju pripravnosti iznosi 1,9 W.

Rješavanje problema


Šifra greške	Obavijest u aplikaciji	Razlog	Rješenje
1	Glavna četka zaglavljena.	Glavna četka je savijena ili zaglavljena.	U rotacionu četku može se nešto zaplesti. Izvadite je i očistite četku, njezine spojeve, poklopac i usisnu cijev.
2	Greška na bočnoj četki.	Otvoreni ili kratki spoj motora bočne četke.	Bočna četka možda ne radi normalno. Očistite je i ponovo pokrenite. Ako više puta dođe do ove greške, obratite se servisu.
3	Bočna četka zaglavljena.	Bočna četka je savijena ili zaglavljena.	U bočnu četku možda se nešto zaplelo. Očistite i ponovo pokrenite robot.
4	Aparat nagnut.	Nagib kod pokretanja je veći do 10°, stavite aparat na ravnu površinu da biste ga pokrenuli.	Robot je tokom pokretanja nagnut. Stavite robot na horizontalnu površinu da biste ga pokrenuli.
5	Prednji odbojnik zaglavljen.	Prednji odbojnik je zaglavljen, nije slobodan / zaglavljena prečka protiv udaraca ili senzor za udarce.	Zaglavljen je odbojnik. Lagano udarite nekoliko puta da bi se uklonili strani predmeti. Ako nema stranih predmeta, premjestite robot i pokrenite ga.
6	Nedostaje spremnik za prašinu.	Spremnik za prašinu nije postavljen, a uključen je način za čišćenje.	Ponovo postavite spremnik za prašinu i filter, provjerite da li su filter i spremnik za prašinu pravilno postavljeni. Ponovo pokrenite robot.
7	Nedostaje spremnik za vodu.	Spremnik za vodu nije postavljen, a uključen je način za čišćenje.	Postavite spremnik za vodu ili isključite način mokrog čišćenja. Ponovo pokrenite robot.
8	Senzor protiv pada blokiran, obrišite.	Senzor pada blokiran.	Robot je možda u zraku. Premjestite ga i ponovo pokrenite. Ovu grešku može uzrokovati i prljavi senzor protiv pada. Obrišite senzor protiv pada da bi ova greška nestala.
9	Greška na glavnoj četki.	Otvoreni ili kratki spoj okrugle četke.	Glavna četka možda ne radi normalno. Očistite je i ponovo pokrenite. Ako više puta dođe do ove greške, obratite se servisu.

10	Laserski senzor zaglavljen.	Senzor za lasersko prepoznavanje je zaglavljen zbog stranog predmeta, uklonite strani predmet.	Laserski senzor za udaljenost je zaglavljen zbog stranog predmeta. Uklonite ga.
11	Greška na motoru za usisavanje.	Otvoreni ili kratki spoj motora ventilatora.	Motor za usis možda ne radi normalno. Obratite se servisu.
12	Greška na laserskom senzoru.	Otvoreni ili kratki spoj laserskog senzora.	Laserski senzor možda ne radi normalno. Očistite ga i ponovo pokrenite. Ako više puta dođe do ove greške, obratite se servisu.
13	Blokiran je prolaz kolektora prašine, očistite.	Primljen signal o blokiranju cijevi koju je poslala stanica za automatsko pražnjenje prašine (u zavisnosti od modela).	Očistite prolaz do kolektora za prašinu.
14	Greška na pumpi za vodu.	Otvoreni ili kratki spoj pumpe za vodu.	Pumpa za vodu možda ne radi normalno. Očistite je i ponovo pokrenite. Ako više puta dođe do ove greške, obratite se servisu.
15	Aparat je zaglavljen. Stavite aparat na pod da bi se ponovo pokrenuo.	Aparat je zaglavljen, uklonite prepreke oko aparata.	Robot je možda zaglavljen ili je naišao na prepreku. Uklonite prepreke oko robota.
16	Poklopac lasera zaglavljen.	Pritisnut je gornji poklopac senzora za lasersko prepoznavanje.	Poklopac lasera je zaglavljen zbog stranog predmeta. Uklonite ga.
17	Provjerite poklopac ili vrećicu za prašinu na stanici za automatsko pražnjenje prašine.	(U zavisnosti od modela) U stanici nema vrećice za prašinu. Vrećica za prašinu nije pravilno postavljena. Otvoren je poklopac na stanici.	Zamijenite vrećicu za prašinu ili zatvorite gornji poklopac stanice za automatsko pražnjenje prašine.
18	Laserski senzor blokiran.	Laserski senzor za udaljenost je blokiran, uklonite prepreku. Okruženja u kojima ima mnogo refleksija, npr. sa metalnim ogledalima, uticat će na normalan rad senzora za lasersko prepoznavanje. Pomaknite aparat na novu lokaciju za pokretanje.	Poklopac lasera je zaglavljen zbog stranog predmeta. Očistite ga.
19	Greška na motoru za vibriranje spremnika za vodu.	Otvoren ili kratki spoj motora za vibraciju unutar spremnika za vodu.	Vibrirajući spremnik za vodu možda ne radi normalno. Očistite ga i ponovo pokrenite. Ako više puta dođe do ove greške, obratite se servisu.
20	Prepoznato ograničeno područje, premjestite na novu lokaciju za pokretanje.	Aparat prepoznaje da se nalazi unutar ograničenog područja.	Robot je tokom pokretanja preblizu ograničenom području. Premjestite ga i ponovo pokrenite.

21	Greška na bateriji. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Otvoreni ili kratki spoj baterije ili je temperatura baterije previsoka. Napon za punjenje je veći od 16,9 V i struja za punjenje je jača od 1 A.	Otvorite odjeljak za bateriju i provjerite da li je baterija pravilno priključena i ponovo pokrenite robot. Temperatura baterije je previsoka ili preniska. Sačekajte da temperatura baterije ponovo bude normalna. Ako se greška ponovo pojavi, kontaktirajte naš servis.
22	Točkić je u zraku, stavite aparat na pod da bi se pokrenuo.	Točkić nije na podu.	Jedan točkić je u zraku, stavite aparat na pod da bi se pokrenuo.
23	Greška na prednjem senzoru.	Otvoreni ili kratki spoj 3D Vision (u zavisnosti od modela) modula.	Prednji navigacijski senzor možda ne radi normalno. Očistite ga i ponovo pokrenite. Ako više puta dođe do ove greške, obratite se servisu.
24	Greška na motoru za točkiće.	Otvoreni ili kratki spoj motora točkića.	Jedan točkić možda ne radi normalno. Očistite ga i ponovo pokrenite. Ako više puta dođe do ove greške, obratite se servisu.
25	Točkić zaglavljn.	Točkić je zaglavljn, trenutna vrijednost previsoka / glavni točkić zaglavljn ili savijen.	Ako se bilo koji točkić zaglavio, provjerite da li se na točkiću zaglavio strani predmet i uklonite ga.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Zbog vaše bezbednosti, proizvod je napravljen u skladu sa važećim standardima i normama.

- Ovaj aparat je predviđen isključivo za upotrebu u domaćinstvima. Pročitajte pažljivo bezbednosna uputstva. Proizvođač neće prihvatati odgovornost za pogrešnu upotrebu ili upotrebu koja nije u skladu sa priručnikom.
- Vaš usisivač je električni aparat: treba da se koristi u normalnim uslovima upotrebe.
- Aparat ne treba koristiti ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje greške pri radu. U tom slučaju, aparat ne treba otvarati, nego poslati ga u vama najbliži ovlašćeni servisni centar, zato što su potrebni posebni alati da bi se izvršila popravka i izbegla opasnost.
- Popravku mogu da vrše samo obučena lica uz upotrebu originalnih rezervnih delova: ukoliko sam popravljn aparat, korisnik može da dovede sebe u opasnost. Treba koristiti isključivo originalne dodatke (filtre, baterije...).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Za punjenje baterije, koristite samo adapter za napajanje (punjač) koji se isporučuje uz aparat.
- Bateriju morate izvaditi iz aparata pre nego što je bacite.
- Aparat ne sme da bude uključen u struju dok vadite bateriju.
- Baterija mora da bude uklonjena na bezbedan način.
- Spoljni savitljivi kabl ili gajtan ovog transformatora nije moguće zameniti; ako je gajtan oštećen ili ne radi, transformator mora da bude uklonjen: nemojte koristiti bilo koju drugu demontažnu jedinicu za napajanje (punjač) osim modela koji je obezbedio proizvođač i obratite se korisničkoj podršci ili najbližem odobrenom servisnom centru (korišćenje univerzalne demontažne jedinice za punjenje (punjača) poništiće garanciju).
-  Ako su iglice na delovima utikača oštećene, izvor napajanja sa utikačem se ne sme koristiti.
- Nikada ne vucite električni kabl da biste isključili adapter za napajanje (punjač).
- Uvek isključujte aparat pre održavanja ili čišćenja.
- Ne dodirujte rotirajuće delove pre nego što isključite usisivač.
- Ne usisavajte površine koje su natopljene vodom ili bilo kojom tečnošću, vruće supstance, ultra fine supstance (gips, cement, pepeo...), velike i oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (razređivače, korozive...), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi goriva ili alkohola).
- Nikada ne potapajte aparat u vodu, ne prskajte aparat vodom i ne skladištite ga na otvorenom.
- O čišćenju i održavanju pročitajte u uputstvima za upotrebu.
- **Za zemlje koje podležu evropskoj regulativi (obežavanje CE)** : Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 i više godina i osobe koje nemaju iskustvo ni znanje ili čiji fizički, senzorni ili mentalni kapaciteti su umanjeni, ukoliko su obučene da ga koriste na bezbedan način i pod nadzorom i upoznate sa mogućim rizicima. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca ne treba da vrše čišćenje i održavanje

SR

bez nadzora. Čuvajte aparat i njegov adapter za napajanje (punjač) izvan dohvata dece mlađe od 8 godina.

• Za druge zemlje koje ne podležu evropskoj regulativi: Ovaj aparat nije predviđen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) čiji fizički, senzorni ili mentalni kapaciteti su umanjeni, ili od strane osoba koje nemaju iskustvo ni znanje, osim ako osoba nadležna za njihovu bezbednost nije u mogućnosti da ih nadgleda i pruži im prethodna uputstva u vezi sa korišćenjem aparata. Treba nadgledati decu kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.

PROČITATI PRE PRVE UPOTREBE

- Pre korišćenja uređaja, pokupite sve predmete na podu (pogledajte Uputstvo za upotrebu).
- Radi izbegavanja nesreća, nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko električnih kablova drugih uređaja.
- Proverite da li radni napon (voltaža) naznačen na pločici punjača vašeg usisivača odgovara naponu vaših instalacija. Svaka greška u povezivanju na struju može da dovede do nepovratne štete na proizvodu i poništava garanciju.
- Usisivač treba stavljati na punjenje nakon upotrebe da bi uvek bio dostupan sa uvek optimalno napunjenom baterijom kako bi se na optimalan način iskoristile njegove performanse za uklanjanje prašine i njegov nezavisan rad.
- U slučaju dugotrajnog odsustva (odmor...), punjač treba isključiti iz struje. U tom slučaju, može doći do smanjenja radnog veka baterije zbog samopražnjenja.
- Ne usisavajte velike otpatke kako ne biste blokirali dovod vazduha i oštetili.

U zavisnosti od modela:

- Ne dozvoljavajte robotu da prelazi preko dugodlakih tepiha od životinjske dlake ili preko resa.
- Pozicija „Min“ koristi se za usisavanje tepiha i debelih ili nežnih prostirki i osetljivih površina.
- Pozicija „TURBO/BOOST“ koristi se za bolje performanse (u zavisnosti od modela) čišćenja i uklanjanja prašine na svim tipovima podova u slučaju veće zaprljanosti.
- Vaš usisivač ne treba da radi bez zaštitnog filtera motora.
- Ne perite elemente kutije za otpatke ni zaštitni filter motora u mašini za pranje sudova.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA U VEZI SA LASEROM* (*u zavisnosti od modela)



LASER: senzor za navigaciju sadrži laser klase 1 u skladu sa normom EN 60825-1 tokom svih operativnih procedura.

- Nikada ne usmeravajte laser prema drugim ljudima.
- Izbegavajte gledati u direktan ili reflektovan zrak.
- Uvek isključite robot u toku bilo kog procesa održavanja aparata.
- Svaka promena (modifikacija) ili pokušaj da se popravi robot ili senzor za navigaciju je strogo zabranjena i predstavlja rizik od opasnog izlaganja radijaciji.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA U VEZI SA BATERIJOM* (*u zavisnosti od modela)

• Ovaj aparat sadrži akumulator (litijum-jonske) koji su, iz bezbednosnih razloga, dostupni samo profesionalnom serviseru. Kada baterija više nije u stanju da održava punjenje, blok sa baterijama

(litijum-jonskim) mora da se izvadi. Za zamenu akumulatora, obratite se najbližem ovlašćenom servisnom centru.

• Baterijama se mora pažljivo rukovati. Ne stavlajte baterije u usta. Vodite računa o tome da ne dovedete do kratkog spoja u baterijama tako što ćete ubaciti metalne predmete u njihove krajeve. Ako dođe do kratkog spoja, postoji rizik od opasnog rasta temperature baterija koja može dovesti do ozbiljnih opekotina ili čak do požara. Ako baterije cure, ne trljajte oči ni sluzokožu. Operite ruke i isperite oko čistom vodom. Ako i dalje budete osećali nelagodnost, konsultujte lekara.

BEZBEDNOSNE SMERNICE ZA SISTEM ZA BRISANJE PODA

Pogledajte uputstvo priloženo uz robotski usisivač i uputstvo priloženo uz ovaj dodatak da biste saznali uputstva za upotrebu.

Imajte u vidu sledeće dopune bezbednosnog priručnika za korišćenje ovog dodatka.

PROČITATI PRE PRVE UPOTREBE

- Ne dozvolite da se robotski usisivač kreće preko strujnih kablova drugih aparata ili drugih vrsta kablova jer to može da dovede do opasnosti.
- Ne koristite nikakve rastvore za čišćenje na robotskom usisivaču; koristite samo vodu. Napunite rezervoar do oznake maksimalnog nivoa.
- Kabl se mora isključiti iz strujne utičnice pre vršenja bilo kakvog održavanja ili pre čišćenja aparata.

OČUVANJE OKOLINE

U skladu sa važećom regulativom, svaki aparat koji je van upotrebe mora biti odnešen u ovlašćeni servisni centar koji je zadužen za njegovo odlaganje.

Pomozite u zaštiti životne sredine.



• Vaš uređaj je namenjen za dugogodišnju upotrebu. Ali, kada odlučite da ga zamenite, ne zaboravite da razmislite o tome kako da zaštitite životnu sredinu tako što ćete dozvoliti da se ponovo koristi, reciklira ili ponovo upotrebi na neki drugi način. Otpadna električna i elektronska oprema može da sadrži štetne materije koje mogu da naštetu životnoj sredini i ljudskom zdravlju.

Ova nalepnica označava da proizvod ne sme da se odlaže sa kućnim otpadom. Odnosite ga na mesto za prikupljanje otpada, prodavcu (ako kupujete novi, isti takav proizvod) ili u ovlašćeni servisni centar za obradu.

Pre odlaganja uređaja, izvadite bateriju i odložite je u skladu sa lokalnim zakonima i lokalnim uređenjem. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se prodavcu koji će vam reći šta da radite sa proizvodom.

POJEDNOSTAVLJENA EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Group SEB izjavljuje da je radio oprema u skladu sa direktivom 2014/53/EU

Frekvencijski raspon za rad za Wi-Fi: **2400-2483.5** MHz

Maksimalna snaga radijske frekvencije: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Frekvencijski raspon za rad za Bluetooth: **2400 - 2483,5** MHz

Maksimalna snaga radio-frekvencije za Bluetooth: **10** dBm

Grupa SEB izjavljuje da je radio oprema u skladu sa direktivom 801/2013.

Mrežna potrošnja energije u stanju pripravnosti za opremu je 1,9 W.

Rešavanje problema

Kód greške	Obaveštenje u aplikaciji	Razlog	Rešenje
1	Glavna četka se zaglavila.	Glavna četka je iskrivljena ili zaglavljena.	Možda su strana tela upetljena u valjak. Uklonite ga i očistite, spojeve, poklopac i otvor za usisavanje.
2	Greška sa bočnom četkom.	Otvoreno strujno kolo ili kratak spoj motora bočne četke.	Bočna četka možda ne radi. Očistite je i počnite ponovo. Ako se ova greška ponovi nekoliko puta, obratite se korisničkom servisu.
3	Bočna četka se zaglavila.	Bočna četka je iskrivljena ili zaglavljena.	Možda su strana tela upetljena u bočnu četku. Očistite i ponovo pokrenite robota.
4	Uređaj je nagnut.	Prilikom pokretanja, nagib poda je veći od 10° – spustite mašinu na ravan pod radi pokretanja.	Robot je nagnut tokom pokretanja. Postavite robota na horizontalni pod radi pokretanja.
5	Prednji odbojnik se zaglavio.	Prednji odbojnik je zaglavljn, udarna prečka je labava ili je senzor udara zaglavljn.	Odbojnik je zaglavljn. Nekoliko puta ga dodirnite da biste uklonili strana tela. Ako nema stranih tela, premestite ga i zatim pokrenite robota.
6	Rezervoar za prašinu nedostaje.	Rezervoar za prašinu nije na mestu, a režim čišćenja je uključen.	Ponovo postavite rezervoar za prašinu i filter i uverite se da su filter i rezervoar za prašinu postavljeni na svoje mesto. Zatim ponovo pokrenite robota.
7	Rezervoar za vodu nedostaje.	Rezervoar za vodu nije na mestu, a režim čišćenja je uključen.	Postavite rezervoar za vodu ili isključite režim vlažnog čišćenja. Zatim ponovo pokrenite robota.
8	Senzor za sprečavanje pada je blokiran – obrišite ga.	Senzor za otkrivanje strmih ivica je blokiran.	Robot je možda blokiran. Premestite ga i pokrenite. Ako je senzor za sprečavanje pada isuviše zaprljan, može da dovede do kvara. Obrišite senzor za sprečavanje pada da biste uklonili kvar.

9	Greška sa glavnom četkom.	Otvoreno strujno kolo ili kratak spoj valjka.	Glavna četka možda ne radi. Očistite je i počnite ponovo. Ako se ova greška ponovi nekoliko puta, obratite se korisničkom servisu.
10	Laserski senzor se zaglavio.	Strano telo je zaglavilo senzor raspona lasera – uklonite strano telo.	Strano telo je zaglavilo senzor raspona lasera. Uklonite ga.
11	Greška sa motorom za usisavanje.	Otvoreno strujno kolo ili kratak spoj motora ventilatora.	Motor za usisavanje možda ne radi. Obratite se korisničkom servisu.
12	Greška sa senzorom lasera.	Otvoreno strujno kolo ili kratak spoj senzora lasera.	Senzor lasera možda ne radi. Očistite ga i počnite ponovo. Ako se ova greška ponovi nekoliko puta, obratite se korisničkom servisu.
13	Prolaz skupljača prašine je blokiran – očistite ga.	Domaćin dobija signal o začepljenju cevi iz automatske stanice za skupljanje prašine (zavisno od modela).	Očistite prolaz skupljača prašine.
14	Greška sa pumpom za vodu.	Otvoreno strujno kolo ili kratak spoj pumpe za vodu.	Pumpa za vodu možda ne radi. Očistite je i počnite ponovo. Ako se ova greška ponovi nekoliko puta, obratite se korisničkom servisu.
15	Mašina je zaglavljena. Spustite mašinu na pod radi ponovnog pokretanja.	Mašina je zaglavljena – uklonite prepreke oko mašine.	Robot je možda zapeo ili blokiran. Uklonite prepreke oko robota.
16	Poklopac lasera se zaglavio.	Gornji poklopac senzora raspona lasera je pritisnut.	Strano telo je zaglavilo poklopac lasera. Uklonite ga.
17	Pregledajte poklopac ili vrećicu za prašinu automatske stanice za skupljanje prašine.	(Zavisno od modela) U stanici nema vrećice za prašinu. Vrećica za prašinu nije ispravno postavljena. Poklopac na stanici je otvoren.	Zamenite vrećicu za prašinu ili zatvorite gornji poklopac automatske stanice za skupljanje prašine.
18	Laserski senzor je blokiran.	Senzor raspona lasera je blokiran – uklonite smetnju. Površine koje reflektuju svetlost kao što su ogledala ili metalna ogledala će takođe uticati na normalan rad senzora raspona lasera. Premestite mašinu na drugo mesto radi pokretanja.	Strano telo je zaglavilo poklopac lasera. Očistite ga.
19	Greška sa vibracionim motorom rezervoara za vodu.	Vibracioni motor unutar rezervoara za vodu je otvoren ili ima kratak spoj.	Vibracioni rezervoar za vodu možda ne radi. Očistite ga i počnite ponovo. Ako se ova greška ponovi nekoliko puta, obratite se korisničkom servisu.

SR

20	Otkrivena je zabranjena zona, pređite na novu lokaciju za početak.	Mašina otkriva da je njen položaj u okviru zabranjene zone.	Robot se nalazi previše blizu zabranjenoj zoni. Premestite ga radi pokretanja.
21	Greška sa baterijom. Pogledajte uputstvo ili APLIKACIJU.	Baterija je otvorena ili istrošena ili je temperatura baterije isuviše visoka. Napon za punjenje je veći od 16,9V, a struja punjenja je preko 1 A.	Otvorite odeljak za bateriju, proverite da li je baterija ispravno povezana i pokušajte da ponovo pokrenete robota. Temperatura baterije je ili previše niska ili previše visoka. Pričekajte da temperatura baterije bude normalna. Ako se greška ponovi, obratite se našem korisničkom servisu.
22	Točkić je blokiran, spustite mašinu na pod radi pokretanja.	Točkić nije na podu.	Jedan točkić je blokiran, spustite mašinu na pod radi pokretanja.
23	Greška sa prednjim senzorom.	Otvoreno strujno kolo ili kratak spoj modula 3D Vision (zavisno od modela).	Prednji senzor za navigaciju možda ne radi. Očistite ga i počnite ponovo. Ako se ova greška ponovi nekoliko puta, obratite se korisničkom servisu.
24	Greška sa motorom točkića.	Otvoreno strujno kolo ili kratak spoj motora točkića.	Jedan točkić možda ne radi. Očistite ga i počnite ponovo. Ako se ova greška ponovi nekoliko puta, obratite se korisničkom servisu.
25	Točkić se zaglavio.	Točkić je zaglavljen, struja je isuviše jaka/glavni točkić je zaglavljen ili iskrljivljen.	Ako je bilo koji točkić zaglavljen, proverite da li se neko strano telo zaglavio u točkiću i uklonite ga.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Задля вашої безпеки цей прилад відповідає чинним нормам і правилам.

- Цей прилад призначений виключно для побутового використання в домашніх умовах. Прочитайте ці правила техніки безпеки. Використання, що суперечить даних інструкції, звільняє виробника від будь-якої відповідальності.
 - Пилосос є електричним приладом: необхідно використовувати його у відповідних умовах експлуатації.
 - Не використовуйте пристрій, якщо він упав і наявні видимі ознаки пошкодження, або ви помітили розлади у функціонуванні. У цьому випадку не відкривайте пристрій, а відправте його в найближчий до вашого будинку авторизований сервісний центр, тому що потрібно використовувати спеціальні інструменти для будь-яких ремонтних робіт, щоб уникнути небезпеки.
 - Ремонт має проводитися тільки спеціалістами з використанням оригінальних запасних частин: ремонт приладу може бути небезпечний для користувача. Використовуйте тільки оригінальні аксесуари з гарантією (фільтри, акумулятори тощо).
 - **WARNING** - Use only with – designation – charger
 - Для заряджання батареї слід користуватися виключно з'ємним блоком живлення (зарядним пристроєм), що входить у комплект.
 - Перш ніж викидати пристрій на сміття, з нього слід вийняти батарею.
 - Перш ніж виймати з пристрою батарею, його слід від'єднати від мережі живлення.
 - Батарею слід утилізувати у безпечний спосіб.
 - Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього трансформатора не підлягає заміні; у разі пошкодження шнура або його виходу з ладу, трансформатор слід утилізувати: не використовуйте ніякі знімні блоки живлення (зарядні пристрої), крім моделі, що надана виробником, і зверніться до служби підтримки клієнтів або найближчого авторизованого сервісного центра [використання універсального знімного блока живлення (зарядного пристрою) призведе до анулювання гарантії].
-  Якщо контакти вилок пошкоджені, штепсельний блок живлення потрібно утилізувати.
- Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати з'ємний блок живлення (зарядний пристрій) від розетки.
 - Завжди вимикайте прилад перед обслуговуванням або очищенням.
 - Не торкайтеся частин, що обертаються, не вимкнувши пилосос.
 - Не використовуйте пилосос для поверхонь, змочених водою чи будь-якої іншою рідиною, гарячих речовин, надтонко подрібнених матеріалів (гіпс, цемент, попіл, тощо), великих гострих уламків (скло), шкідливих (розчинників, декакуючих засобів...), агресивних (кислоти, очищувальні засоби...), горючих та вибухонебезпечних (на основі бензину або спирту) речовин.
 - Забороняється занурювати прилад у воду та виливати на нього рідину, а також зберігати пилосос поза приміщенням.
 - Детальніше про очищення й технічне обслуговування приладу можна дізнатися в інструкції з експлуатації.

• **Для країн, у яких діють європейські норми (маркування CE) :** Цей пристрій забороняється використовувати дітям, яким не виповнилося 8 років, а також особам, які не мають відповідного досвіду та знань, а також чії фізичні, сенсорні чи розумові здібності є обмеженими, окрім випадків, коли вони отримали інструкції стосовно використання пристрою, а також знають про всі потенційні небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та технічне обслуговування приладу можуть здійснювати діти, але виключно під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і з'ємний блок живлення (зарядний пристрій) подалі від дітей віком до 8 років.

• **Для інших країн, у яких не діють європейські норми.** Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими можливостями, а також особами, які не мають достатнього досвіду і необхідних знань. Наведені вище особи можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання попередніх інструкцій стосовно його використання від осіб, відповідальних за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед використанням пристрою заберіть з підлоги всі предмети (див. посібник користувача).
- Щоб уникнути нещасних випадків, не допускайте перетинання роботом електричних шнурів інших пристроїв.
- Переконайтеся, що напруга живлення (вольтаж), указана на заводській табличці зарядного пристрою пилососа, відповідає напрузі в мережі електроживлення. Будь-яка помилка підключення може призвести до необоротного пошкодження виробу та втрати гарантії.
- Необхідно ставити пилосос на заряджання після використання, щоб він був завжди готовий до використання з достатньо зарядженою батареєю для того, щоб найкращим чином скористатися його можливостями збирання пилу та автономною роботою.
- У разі тривалої відсутності (наприклад, під час відпустки) краще відключити зарядний пристрій від мережі. У цьому випадку час автономної роботи може зменшитися за рахунок саморозряду.
- Не збирайте велике сміття, яке може блокувати надходження повітря та спричинити пошкодження.

Залежно від моделі:

- Не запускайте прилад на килими із шерсті тварин, з довгим ворсом або бахромою.
- Положення «Mip» для збирання пилу з товстих чи тонких килимів і ковралінів та делікатних поверхонь.
- Положення «TURBO/BOOST» для кращих результатів (залежно від моделі) очищення від пилу на всіх типах підлоги в разі сильного забруднення.
- Не використовуйте пилосос без фільтра для захисту мотора.
- Не мийте компоненти пилососа або фільтр захисту мотора в посудомийній машині.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛАЗЕРА* (*залежно від моделі)



ЛАЗЕР: навігаційний датчик містить лазер класу 1, що відповідає стандарту EN 60825-1 в усіх робочих процедурах.

- Ніколи не направляйте лазер на інших людей.
- Не дивіться на прямий або відбитий промінь.
- Завжди вимикайте робот-пилосос під час виконання завдань, пов'язаних з обслуговуванням.
- Виконувати будь-які модифікації (зміни) чи спроби ремонту робота-пилососа або навігаційного датчика суворо заборонено, і це становить ризик небезпечного випромінювання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ АКУМУЛЯТОРА* (*залежно від моделі)

• Цей прилад містить акумулятори (літій-іонні), які з міркувань безпеки доступні тільки професійним ремонтникам. Коли акумулятор більше не тримає заряд, акумуляторну батарею (літій-іонну) необхідно видалити. Для заміни акумуляторів зверніться в найближчий до вас авторизований сервісний центр.

• З батареями слід поводитись обережно. Не засовуйте батареї в рот. Ви повинні подбати про те, щоб не допустити короткого замикання в батареях і не торкатися металевими предметами їхніх клем. У разі короткого замикання температура батарей може стати небезпечною та призвести до серйозних опіків і навіть пожежі. Якщо батареї протікають, не тріть очі або слизові оболонки. Помийте руки та сполосніть їх чистою водою. Якщо дискомфорт не зникає, зверніться до лікаря.

UK

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ СИСТЕМИ ВОЛОГОГО ПРИБИРАННЯ

Ознайомтеся з інструкціями, які ви отримали разом із роботом-пилососом і які постачаються разом із цим аксесуаром.

Зверніть увагу на наведені нижче доповнення до правил безпеки експлуатації цього аксесуара.

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Не дозволяйте роботу рухатися по кабелях живлення інших пристроїв або кабелях інших типів, оскільки це може призвести до небезпеки.
- Не використовуйте жодних мийних розчинів зі своїм роботом-пилососом; використовувати тільки воду. Заповнюйте резервуар до позначки максимального рівня.
- Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування або очищення пристрою кабель необхідно від'єднати від розетки.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Згідно з чинними нормами, несправний прилад необхідно здати в авторизований сервісний центр, який подбає про його утилізацію.

Захищаймо довкілля разом



① Ваш прилад розраховано на тривалий термін використання. Але коли ви вирішите замінити його, не забудьте подумати про те, як ви можете допомогти захистити довкілля, дозволивши його повторно використовувати, переробити або відновити будь-яким іншим способом. Електричні та електронні відходи можуть містити шкідливі речовини, які здатні завдати шкоди довкілтю і здоров'ю людини.

Ця етикетка вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Віднесіть його в пункт збирання відходів, до дистриб'ютора, якщо купуєте новий еквівалентний виріб, або до авторизованого сервісного центру для обробки.

Перед утилізацією вийміть акумулятор і утилізуйте його відповідно до місцевих законів та нормативних документів.

Якщо у вас є питання, зверніться до дилера, який розповість вам, що робити.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Група компаній Group SEB заявляє, що радіоустаткування відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU.

Підтримуваний частотний діапазон Wi-Fi: **2400-2483,5** МГц

Максимальна потужність ВЧ-сигналу: **17 ± 1.5** dBm@11b / **14 ± 1.5** dBm@11g / **14 ± 1.5** dBm@11n

Підтримуваний частотний діапазон Bluetooth: **2400-2483,5** МГц

Максимальна потужність ВЧ-сигналу Bluetooth: **10** дБм

Група SEB заявляє, що радіобладнання відповідає вимогам Регламенту 801/2013.

Споживання енергії підключеного до мережі обладнання в режимі очікування становить 1,9 Вт.

Усунення несправностей

Код помилки	Сповіднення в програмі	Причина	Рішення
1	Застрягання основної щітки.	Основна щітка перекручена або заблокована.	На основну щітку може намотатися сміття. Зніміть і очистьте щітку, її з'єднання, кришку та вхідний отвір.
2	Помилка бічної щітки.	Розімкнутий контур або коротке замикання двигуна бічної щітки.	Можливо, робочі функції бічної щітки порушено. Почистьте її й розпочніть спочатку. Якщо ці помилки виникають декілька разів, зверніться до служби підтримки клієнтів.
3	Застрягання бічної щітки.	Бічна щітка перекручена або заблокована.	На бічну щітку може намотатися сміття. Почистьте її й перезапустіть робот.
4	Пристрій нахилений.	Під час запуску нахил до горизонтальної поверхні перевищує 10°, поставте прилад на рівну горизонтальну поверхню.	Робот нахилений під час запуску. Для запуску встановіть робот на горизонтальну поверхню.
5	Застрягання переднього бампера.	Передній бампер заблокований, не рухається вільно / дуга або датчик зіткнення заблокований.	Бампер для захисту від зіткнення застряг. Натисніть кілька разів, щоб видалити сторонні об'єкти. Якщо сторонніх об'єктів немає, пересуньте робот і запустіть повторно.

6	Не виявлено пилосбірник.	Пилосбірник не на місці або ввімкнено режим очищення.	Установіть назад пилосбірник і фільтр та переконайтеся, що вони встановлені правильно. Потім перезапустіть робот.
7	Не виявлено резервуар для води.	Резервуар для води не на місці або ввімкнено режим очищення.	Установіть резервуар для води або вимкніть режим вологого прибирання. Потім перезапустіть робот.
8	Датчики падіння заблоковано, почистьте їх.	Датчик схилу заблоковано.	Може статися, що колеса не досягають підлоги. Пересуньте пристрій і перезапустіть його. Якщо датчик падіння занадто брудний, це також може призводити до несправності. Протріть датчик падіння, щоб усунути несправність.
9	Помилка основної щітки.	Розімкнутий контур або коротке замикання оберտальної щітки.	Можливо, робочі функції основної щітки порушено. Почистьте її й розпочніть спочатку. Якщо ця помилка виникає декілька разів, зверніться до служби підтримки клієнтів.
10	Застрягання лазерного датчика.	Лазерний далекомір заблоковано сторонніми предметами; приберіть сторонні предмети.	Лазерний датчик відстані закритий стороннім об'єктом. Очистьте його.
11	Помилка двигуна системи всмоктування.	Розімкнутий контур або коротке замикання двигуна вентилятора.	Можливо, робочі функції двигуна системи всмоктування порушено. Зверніться до служби підтримки клієнтів.
12	Помилка лазерного датчика.	Розімкнутий контур або коротке замикання лазерного датчика.	Можливо, робочі функції лазерного датчика порушено. Почистьте його й розпочніть спочатку. Якщо ця помилка виникає декілька разів, зверніться до служби підтримки клієнтів.
13	Канал пилосбірника заблоковано, почистьте його.	Хост отримує сигнал про блокування трубки, надісланий автоматичною станцією для збирання пилу (залежно від моделі).	Почистьте канал пилосбірника.
14	Помилка водяного насоса.	Розімкнутий контур або коротке замикання водяного насоса.	Можливо, робочі функції водяного насоса порушено. Почистьте його й розпочніть спочатку. Якщо ця помилка виникає декілька разів, зверніться до служби підтримки клієнтів.
15	Машину заблоковано перешкодами. Поставте машину на горизонтальну поверхню, щоб почати.	Машину заблоковано перешкодами. Усуньте перешкоди навколо машини.	Робот може застрягти або бути заблокованим перешкодами. Приберіть перешкоди навколо робота.

16	Застрягання кришки лазера.	Верхню кришку лазерного далекоміра стиснуто.	Кришку лазера заблоковано стороннім об'єктом. Очистьте її.
17	Перевірте кришку чи пилозбірник автоматичної станції для збирання пилу.	(Залежно від моделі) У станції відсутній пилозбірник. Пилозбірник встановлено неправильно. Відкидну кришку станції відкрито.	Замініть пилозбірник або закрийте верхню кришку автоматичної станції для збирання пилу.
18	Лазерний датчик заблоковано.	Лазерний далекомір заблокований, видаліть перешкоду. Середовища з багатократним відбиттям, як-от ті, де наявні металеві й дзеркальні поверхні, також впливають на нормальну роботу лазерного далекоміра. Перемістіть прилад у нове місце, щоб почати	Кришку лазера заблоковано стороннім об'єктом. Очистьте її.
19	Помилка вібродвигуна резервуара для води.	Розімкнутий контур або коротке замикання вібродвигуна в резервуарі для води.	Можливо, робочі функції вібруючого резервуара для води порушено. Почистьте його й розпочніть спочатку. Якщо ця помилка виникає декілька разів, зверніться до служби підтримки клієнтів.
20	Виявлено обмежену область, перемістіть прилад у нове місце, щоб почати.	Прилад виявив, що він перебуває в обмеженій області.	Робот перебуває надто близько до обмеженої області під час запуску. Пересуньте його, щоб запустити.
21	Помилка акумулятора. Ознайомтеся з інформацією в посібнику або програмі.	Розімкнутий контур або коротке замикання акумулятора, або температура акумулятора є завищеною. Напряг заряджання перевищує 16,9 В а струм заряджання перевищує 1 А.	Відкрийте акумуляторний відсік, перевірте, чи правильно під'єднаний акумулятор, і спробуйте перезавантажити робот. Температура акумулятора занадто висока або занадто низька. Зачекайте, доки температура акумулятора не повернеться до нормального значення. Якщо ця помилка не зникає, зверніться до нашої служби підтримки клієнтів.
22	Колесо не досягає підлоги. Поставте машину на горизонтальну поверхню, щоб почати.	Колеса не досягають землі.	Одне з коліс не досягає землі, поставте машину на горизонтальну поверхню, щоб розпочати.

23	Помилка переднього датчика.	Розімкнутий контур або коротке замикання модуля 3D Vision (залежно від моделі).	Можливо, робочі функції переднього датчика навігації порушено. Почистьте його й розпочніть спочатку. Якщо ця помилка виникає декілька разів, зверніться до служби підтримки клієнтів.
24	Помилка колісного двигуна.	Розімкнутий контур або коротке замикання колісного двигуна.	Можливо, робочі функції одного з коліс порушено. Почистьте його й розпочніть спочатку. Якщо ця помилка виникає декілька разів, зверніться до служби підтримки клієнтів.
25	Колесо застрягло.	Щітку заблоковано, поточне значення струму є завищеним / основне колесо заблоковано або перевернуто.	Якщо будь-яке з коліс заблоковане, перевірте його наявність сміття й почистьте за потреби.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς:

- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες ασφαλείας. Η μη κατάλληλη χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις υποδείξεις των οδηγιών ασφαλείας απαλλάσσει την εταιρεία από κάθε ευθύνη.
- Η σκούπα σας είναι ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο των κανονικών συνθηκών χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πέσει και εάν παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες κατά τη λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση μην ανοίγετε τη συσκευή, αλλά απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εγκεκριμένο κέντρο service, καθώς για οποιαδήποτε επισκευή απαιτούνται ειδικά εργαλεία για την αποφυγή κινδύνου.
- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς με αυθεντικά ανταλλακτικά: η επισκευή από εσάς τους ίδιους μπορεί να είναι επικίνδυνη για τον χρήστη. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγγυημένα αυθεντικά εξαρτήματα (φίλτρα, μπαταρίες...).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Για τη φόρτιση της μπαταρίας, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας (φορτιστή) που παρέχεται με τη συσκευή.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή πριν αυτή τεθεί σε αχρηστία.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από το δίκτυο τροφοδοσίας όταν αφαιρείται η μπαταρία.
- Η μπαταρία πρέπει να απομακρύνεται με ασφαλή τρόπο.
- Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή το καλώδιο αυτού του μετασχηματιστή δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί, ο μετασχηματιστής πρέπει να αχρηστευθεί: Μην χρησιμοποιείτε διαφορετική αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας (φορτιστή) εκτός από το μοντέλο που παρέχεται από τον κατασκευαστή και επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (η χρήση αποσπώμενης μονάδας τροφοδοσίας (φορτιστής) γενικής χρήσης ακυρώνει την εγγύηση). Εάν οι ακίδες των μερών του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά, το εμβυσματούμενο τροφοδοτικό πρέπει να απορριφθεί.
- Μην τραβάτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να αποσυνδέσετε την αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας (φορτιστή).
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.
- Μην αγγίζετε τα περιστροφικά μέρη χωρίς να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
- Μην την χρησιμοποιείτε για να σκουπίσετε υγρές επιφάνειες ή πάσης φύσεως υγρά, υγρές ουσίες, λεπτόκοκκες ουσίες (γύψο, τσιμέντο, στάχτες...), μεγάλα αιχμηρά θραύσματα (γυαλί), επιβλαβή προϊόντα (διαλυτικά, αποχρωστικά...), διαβρωτικά (οξέα, καθαριστικά...), εύφλεκτα και εκρηκτικά (με βάση τη βενζίνη ή το οινόπνευμα).
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό, η σε οποιοδήποτε άλλο υγρό μη ρίχνετε

νερό στη συσκευή και μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο.

- Για τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.
- **Για τις χώρες που υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς (σήμανση CE)** : Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν εκπαιδευτούν και καταρτιστούν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και την αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας της (φορτιστή) μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- **Για τις υπόλοιπες χώρες, οι οποίες δεν υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς** : Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αντιληπτική ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν τη χρήση της συσκευής, από κάποιο πρόσωπο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, μαζέψτε όλα τα αντικείμενα από το πάτωμα (ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής).
 - Για να αποφευχθούν ατυχήματα, μην αφήνετε το ρομπότ να περνά πάνω από τα ηλεκτρικά καλώδια άλλων συσκευών.
 - Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής της σκούπας σας (σε βολτ) που αναγράφεται πάνω στον φορτιστή της ηλεκτρικής σας σκούπας αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρολογικής σας εγκατάστασης. Οποιοδήποτε σφάλμα σύνδεσης μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στο προϊόν και ακυρώνει την εγγύησή του.
 - Θέστε ξανά την ηλεκτρική σκούπα σε φόρτιση μετά από κάθε χρήση ώστε να είναι πάντα διαθέσιμη με την μπαταρία πάντα φορτισμένη πλήρως, για να επωφεληίστε όσο το δυνατόν περισσότερο από τις επιδόσεις της σχετικά με την απομάκρυνση της σκόνης και την αυτονομία.
 - Σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας (διακοπές...), είναι προτιμότερο να αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα. Σε αυτήν την περίπτωση μπορεί να υπάρξει μείωση της αυτονομίας λόγω της αυτοαποφόρτισης.
 - Μην σκουπίζετε μεγάλα αντικείμενα που κινδυνεύουν να φράξουν την είσοδο αέρα και να προκαλέσουν βλάβες.
- Ανάλογα με το μοντέλο:**
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε χαλιά με μεγάλο πέλος, τρίχες ζώων ή κρόσια.
 - Γυρίστε στη θέση «Min» για σκούπισμα παχιών ή λεπτών χαλιών και μοκετών και ευαίσθητων επιφανειών.
 - Γυρίστε στη θέση «TURBO/BOOST» για την καλύτερη απόδοση (ανάλογα με το μοντέλο) καθαρισμού και απομάκρυνσης της σκόνης σε όλους τους τύπους πατώματος σε πολύ λερωμένες επιφάνειες.
 - Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα χωρίς φίλτρο προστασίας του μοτέρ.
 - Μην πλένετε τα εξαρτήματα του δοχείου σκόνης ή το φίλτρο προστασίας του μοτέρ στο πλυντήριο πιάτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΛΕΙΖΕΡ* (*ανάλογα με το μοντέλο)



ΛΕΙΖΕΡ: Ο αισθητήρας πλοήγησης διαθέτει λέιζερ κατηγορίας 1 σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 60825-1 σε όλες τις διαδικασίες της λειτουργίας του.

- Μην κατευθύνετε ποτέ το λέιζερ προς άλλα άτομα.
- Αποφύγετε να βλέπετε την ακτίνα απευθείας ή μέσα από ανάκλαση.
- Να απενεργοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα πριν από κάθε εργασία συντήρησης.
- Κάθε τροποποίηση (αλλαγή) ή προσπάθεια επισκευής της ηλεκτρικής σκούπας ή του αισθητήρα πλοήγησης απαγορεύεται αυστηρά και ενέχει κίνδυνο επικίνδυνης έκθεσης σε ακτινοβολίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ* (*ανάλογα με το μοντέλο)

- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες (ιόντων λιθίου) στις οποίες, για λόγους ασφαλείας, μπορεί να έχει πρόσβαση μόνον ένας επαγγελματίας υπεύθυνος επισκευής. Όταν η μπαταρία δεν μπορεί πια να διατηρεί τη φόρτιση, το μπλοκ μπαταριών (ιόντων λιθίου) πρέπει να αφαιρεθεί. Για να αντικαταστήσετε τους συσσωρευτές, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο service.
- Οι μπαταρίες απαιτούν προσεκτικό χειρισμό. Μην βάζετε τις μπαταρίες στο στόμα. Πρέπει να προσέχετε ώστε να μην προκαλείτε βραχυκυκλώματα στις μπαταρίες τοποθετώντας μεταλλικά αντικείμενα στις άκρες τους. Εάν προκληθεί βραχυκύκλωμα, η θερμοκρασία των μπαταριών κινδυνεύει να ανέβει επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ακόμα και πυρκαγιά. Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών, μην τρίβετε τα μάτια ή τη μύτη. Πλύνετε τα χέρια και ξεπλύνετε τα μάτια με καθαρό νερό. Εάν η ενόχληση επιμένει, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΚΟΥΠΙΣΜΑΤΟΣ

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του ρομπότ και στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν αυτό το βοηθητικό εξάρτημα.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση αυτού του βοηθητικού εξαρτήματος

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην αφήνετε το ρομπότ να περνά πάνω από τα ηλεκτρικά καλώδια άλλων συσκευών ή πάνω από καλώδια οποιουδήποτε είδους, διότι μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Μη χρησιμοποιείτε κανένα καθαριστικό διάλυμα στο ρομπότ εκτός από νερό. Γεμίστε το δοχείο μέχρι τη μέγιστη στάθμη.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, πρέπει να βγάξετε το φις της συσκευής από την πρίζα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, κάθε συσκευή που βρίσκεται στο τέλος της χρήσης της πρέπει να μεταφέρεται σε ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

Ας προστατέψουμε μαζί το περιβάλλον.



- ① Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί πολλά χρόνια. Ωστόσο, όταν αποφασίσετε να την αντικαταστήσετε, μην ξεχάσετε να σκεφτείτε πώς μπορείτε να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, επιτρέποντας την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την ανάκτησή της με κάποιον άλλο τρόπο. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ενδέχεται να περιέχουν

βλαβερές ουσίες που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε ένα σημείο συλλογής, στον διανομέα κατά την αγορά ενός νέου ισοδύναμου προϊόντος, ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επεξεργασία.

Πριν απορρίψετε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και τις τοπικές ρυθμίσεις.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας, ο οποίος μπορεί να σας πει τι να κάνετε.

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Ο Όμιλος SEB δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση web:

<https://www.rowenta.gr/eu-declaration-of-conformity>

Λειτουργία σε ζώνη συχνοτήτων Wifi: **2400-2483.5** MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Λειτουργία σε ζώνη συχνοτήτων Bluetooth: **2400 - 2483,50** MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας Bluetooth: **10** dBm

Ο Όμιλος SEB δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 801/2013.

Η δικτυωμένη κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής του εξοπλισμού είναι 1,9 W.

Επίλυση προβλημάτων

Κωδικός σφάλματος	Ειδοποίηση στην εφαρμογή	Αιτία	Λύση
1	Η κύρια βούρτσα έχει κολλήσει.	Η κύρια βούρτσα έχει συστραφεί ή έχει μπλοκάρει.	Μπορεί να έχουν μπλεχτεί ξένα σώματα στην περιστρεφόμενη βούρτσα. Αφαιρέστε και καθαρίστε τη βούρτσα, τις συνδέσεις της, το κάλυμμά της και την είσοδο αναρρόφησης.
2	Σφάλμα πλευρικής βούρτσας.	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στο μοτέρ πλευρικής βούρτσας.	Η πλευρική βούρτσα μπορεί να μην λειτουργεί. Καθαρίστε την και θέστε ξανά σε λειτουργία. Αν αυτό το σφάλμα εμφανίζεται πολλές φορές, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
3	Η πλευρική βούρτσα έχει κολλήσει.	Η πλευρική βούρτσα έχει συστραφεί ή έχει κολλήσει.	Μπορεί να έχουν μπλεχτεί ξένα σώματα στην πλευρική βούρτσα. Καθαρίστε την και επανεκκινήστε το ρομπότ.

EL

4	Συσκευή σε κλίση.	Κατά την εκκίνηση, η κλίση εδάφους είναι μεγαλύτερη από 10°. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια για εκκίνηση.	Το ρομπότ βρίσκεται σε κλίση κατά την εκκίνηση λειτουργίας. Τοποθετήστε το ρομπότ σε οριζόντιο έδαφος για εκκίνηση.
5	Ο μπροστινός προφυλακτήρας έχει κολλήσει.	Ο μπροστινός προφυλακτήρας έχει κολλήσει, δεν έχει χαλαρώσει / η μπάρα πρόσκρουσης ή ο αισθητήρας σύγκρουσης έχει κολλήσει.	Ο προφυλακτήρας πρόσκρουσης έχει κολλήσει. Πατήστε επανειλημμένα για να αφαιρέσετε ξένα σώματα. Αν δεν υπάρχει ξένο σώμα, μετακινήστε το ρομπότ σε άλλη θέση και κάντε εκκίνηση.
6	Λείπει το δοχείο σκόνης.	Το κουτί σκόνης δεν βρίσκεται στη θέση του και η λειτουργία καθαρισμού είναι ενεργοποιημένη.	Επανατοποθετήστε το δοχείο σκόνης και το φίλτρο στη θέση τους και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα. Στη συνέχεια, επανεκκινήστε το ρομπότ.
7	Λείπει το δοχείο νερού.	Το δοχείο νερού δεν βρίσκεται στη θέση του και η λειτουργία καθαρισμού είναι ενεργοποιημένη.	Τοποθετήστε το δοχείο νερού ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία υγρού καθαρισμού. Στη συνέχεια, επανεκκινήστε το ρομπότ.
8	Ο αισθητήρας προστασίας από πτώση έχει μπλοκάρει. Σκουπίστε τον.	Ο αισθητήρας απότομων επιφανειών έχει μπλοκάρει.	Το ρομπότ μπορεί να βρίσκεται σε αναστολή λειτουργίας. Μετακινήστε το σε άλλη θέση και εκκινήστε το. Αν ο αισθητήρας προστασίας από πτώση είναι πολύ βρώμικος μπορεί επίσης να εμφανιστεί ένδειξη σφάλματος. Σκουπίστε τον αισθητήρα προστασίας από πτώση για να εξαλείψετε το σφάλμα.
9	Σφάλμα κύριας βούρτσας.	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στην κυλινδρική βούρτσα.	Η κύρια βούρτσα μπορεί να μην λειτουργεί. Καθαρίστε την και θέστε ξανά σε λειτουργία. Αν αυτά τα σφάλματα εμφανίζονται πολλές φορές, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
10	Ο αισθητήρας λέιζερ έχει κολλήσει.	Ο αισθητήρας ανίχνευσης λέιζερ έχει κολλήσει λόγω ξένων σωμάτων. Αφαιρέστε τα ξένα σώματα.	Ο αισθητήρας απόστασης με λέιζερ έχει κολλήσει λόγω ξένων σωμάτων. Απομακρύνετε τα.
11	Σφάλμα μοτέρ αναρρόφησης.	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στο μοτέρ ανεμιστήρα.	Το μοτέρ αναρρόφησης μπορεί να μην λειτουργεί. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
12	Σφάλμα αισθητήρα λέιζερ.	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στον αισθητήρα λέιζερ.	Ο αισθητήρας λέιζερ μπορεί να μην λειτουργεί. Καθαρίστε τον και θέστε ξανά σε λειτουργία. Αν αυτά τα σφάλματα εμφανίζονται πολλές φορές, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

13	Η δίοδος του δοχείου συλλογής σκόνης έχει μπλοκάρει. Καθαρίστε τη.	Ο κεντρικός υπολογιστής λαμβάνει το σήμα μπλοκαρισμένου σωλήνα που αποστέλλεται από τη βάση αυτόματης συλλογής σκόνης (ανάλογα με το μοντέλο).	Καθαρίστε τη δίοδο του δοχείου συλλογής σκόνης.
14	Σφάλμα αντλίας νερού.	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στην αντλία νερού.	Η αντλία νερού μπορεί να μην λειτουργεί. Καθαρίστε την και θέστε ξανά σε λειτουργία. Αν αυτά τα σφάλματα εμφανίζονται πολλές φορές, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
15	Το μηχάνημα έχει παγιδευτεί. Τοποθετήστε το μηχάνημα στο έδαφος για επανεκκίνηση.	Το μηχάνημα έχει παγιδευτεί. Αφαιρέστε τα εμπόδια γύρω από το μηχάνημα.	Το ρομπότ μπορεί να έχει κολλήσει ή να έχει παγιδευτεί. Απομακρύνετε τα εμπόδια γύρω από το ρομπότ.
16	Το κάλυμμα λέιζερ έχει κολλήσει.	Το επάνω κάλυμμα του αισθητήρα ανίχνευσης λέιζερ έχει συνθλιβεί.	Το κάλυμμα λέιζερ έχει κολλήσει λόγω ξένων σωμάτων. Απομακρύνετε τα.
17	Ελέγξτε το κάλυμμα ή τη σακούλα σκόνης της βάσης αυτόματης συλλογής σκόνης.	(Ανάλογα με το μοντέλο) Δεν υπάρχει σακούλα σκόνης στη βάση. Η σακούλα σκόνης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Το αναδιπλούμενο καπάκι της βάσης είναι ανοιχτό.	Αντικαταστήστε τη σακούλα σκόνης ή κλείστε το επάνω κάλυμμα της βάσης αυτόματης συλλογής σκόνης.
18	Ο αισθητήρας λέιζερ έχει μπλοκάρει.	Ο αισθητήρας ανίχνευσης λέιζερ είναι μπλοκαρισμένος. Απομακρύνετε το εμπόδιο. Τα περιβάλλοντα με πολλές ανακλαστικές επιφάνειες, όπως οι μεγάλοι χώροι και οι μεταλλικοί καθρέφτες, θα επηρεάσουν επίσης την κανονική λειτουργία του αισθητήρα ανίχνευσης λέιζερ. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε νέα θέση για εκκίνηση.	Το κάλυμμα λέιζερ έχει κολλήσει λόγω ξένων σωμάτων. Καθαρίστε το.
19	Σφάλμα μοτέρ δόνησης του δοχείου νερού.	Υπάρχει ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στο μοτέρ δόνησης στο εσωτερικό του δοχείου νερού.	Το δονούμενο δοχείο νερού μπορεί να μην λειτουργεί. Καθαρίστε το και θέστε ξανά σε λειτουργία. Αν αυτά τα σφάλματα εμφανίζονται πολλές φορές, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
20	Εντοπίστηκε απαγορευμένη περιοχή. Μετακινήστε το μηχάνημα σε νέα θέση για εκκίνηση.	Το μηχάνημα εντοπίζει ότι η θέση του βρίσκεται εντός της απαγορευμένης περιοχής.	Το ρομπότ βρίσκεται πολύ κοντά σε μια απαγορευμένη περιοχή κατά την εκκίνηση. Μετακινήστε το σε άλλη θέση για εκκίνηση.

21	Σφάλμα μπαταρίας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Υπάρχει ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στην μπαταρία ή η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή. Η τάση φόρτισης είναι πάνω από 16,9 V και το ρεύμα φόρτισης είναι πάνω από 1 A.	Ανοίξτε το διαμέρισμα της μπαταρίας, ελέγξτε αν η μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη και προσπαθήστε να επανεκκινήσετε το ρομπότ. Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. Περιμένετε έως ότου η θερμοκρασία της μπαταρίας να είναι κανονική. Αν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.
22	Ο τροχός δεν περιστρέφεται. Τοποθετήστε το μηχανήμα στο έδαφος για εκκίνηση.	Ο τροχός δεν ακουμπά στο έδαφος.	Ένας τροχός δεν περιστρέφεται. Τοποθετήστε το μηχανήμα στο έδαφος για εκκίνηση.
23	Σφάλμα μπροστινού αισθητήρα.	Υπάρχει ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στη μονάδα 3D Vision (ανάλογα με το μοντέλο).	Ο μπροστινός αισθητήρας πλοήγησης μπορεί να μην λειτουργεί. Καθαρίστε τον και θέστε ξανά σε λειτουργία. Αν αυτά τα σφάλματα εμφανίζονται πολλές φορές, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
24	Σφάλμα μοτέρ τροχού.	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα στο μοτέρ τροχού.	Ένας τροχός μπορεί να μην λειτουργεί. Καθαρίστε τον και θέστε ξανά σε λειτουργία. Αν αυτά τα σφάλματα εμφανίζονται πολλές φορές, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
25	Ο τροχός έχει κολλήσει.	Μπλοκαρισμένος τροχός, πολύ υψηλή τιμή ρεύματος/εμπλοκή ή στρίψιμο κύριου τροχού.	Στην περίπτωση που έχει κολλήσει κάποιος τροχός, ελέγξτε αν κάποιο ξένο σώμα έχει κολλήσει στον τροχό και απομακρυνέτέ το.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak:

- A készülék kizárólag otthoni, háztartási használatra készült. Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat. A nem megfelelő és az utasításoktól eltérő használatért a márka gyártója nem vállal felelősséget.
- A porszívó elektromos készülék és normál használati körülmények között működtethető.
- Ne használja a készüléket, ha az leesett és látható sérülések vannak rajta, vagy ha rendellenesen működik. Ebben az esetben ne nyissa ki a készüléket, hanem küldje el a legközelebbi márkaszervizbe, mivel a veszélyek elkerülése érdekében speciális szerszámok szükségesek a javításhoz.
- A javításokat csak szakemberrel, eredeti alkatrészek felhasználásával szabad elvégeztenni: a készülék házilag javítása veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. Csak garanciális eredeti alkatrészeket használjon (szűrők, akkumulátorok...).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Az akkumulátor feltöltését kizárólag a készülék tartozékát képező levehető tápegységgel (töltővel) végezze.
- A készülék kidobása előtt az akkumulátort el kell távolítani.
- Az akkumulátor eltávolításakor a készülék nem lehet a hálózathoz csatlakoztatva.
- Az akkumulátort biztonságos módon kell leselejtezni.
- A feszültségátalakító külső hajlékony kábele vagy vezetéke nem cserélhető; ha a kábel sérült vagy nem működik, a feszültségátalakítót le kell selejtezni: ne használjon a gyártó által biztosított típustól eltérő leválasztható tápegységet (töltőt). Forduljon az ügyfélszolgálatához vagy a legközelebbi hivatalos szervizközpontjához (az univerzális leválasztható tápegység (töltő) használata érvényteleníti a garanciát.



Ha a dugasz érintkezői sérültek, a konnektorba dugható tápegységet le kell selejtezni.

HU

- Soha ne az elektromos vezetéknel fogva húzza ki a levehető tápegységet (töltőt).
- Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Mielőtt a forgó alkatrészeket megérintené, kapcsolja ki a készüléket.
- Ne porszívózzon vizes vagy bármilyen egyéb folyadéktól nedves felületet, meleg anyagokat, nagyon finom port tartalmazó anyagokat (gipsz, cement, hamu stb.), nagy, éles törmelék (üveg), káros anyagokat (oldószerek, festékeltávolítók stb.), maró anyagokat (sav, tisztítószerek stb.), gyúlékony és robbanékony (benzin vagy alkohol alapú) anyagokat.
- A készüléket ne mártsa vízbe, ne fröcskölje le, és ne tárolja kültéren.
- A tisztítási és karbantartási műveleteket a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően végezze.
- **Az európai szabályozás alá tartozó országokra vonatkozóan (CE jelölés):** A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, továbbá kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel élők is használhatják, ha a készülék biztonságos használatára felkészítették, megtanították őket és ismerik a

használattal járó veszélyeket. Ne engedje a gyermekeket a készülékekkel játszani. A készülék otthoni tisztítását és karbantartását gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik. A készülék és annak levehető tápegysége (töltője) 8 évnél fiatalabb gyermekek kezébe nem kerülhet.

• **Az európai szabályozás alá nem tartozó más országokra vonatkozóan:** A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel élők (gyermekeket is beleértve), vagy kellő tapasztalatok illetve ismeretek híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy a tevékenységüket felügyeli, illetve előzetes oktatásban részesítette őket a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékekkel.

HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN

- A készülék használata előtt kérjük, gyűjtsön össze minden tárgyat a padlóról (kérjük, nézze meg az IFU-t).
- A balesetek elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a robot átmenjen más készülékeken.
- Ellenőrizze, hogy a porszívón jelzett hálózati feszültség (Volt) megfelel-e az otthoni elektromos hálózatának. Bármilyen csatlakoztatási hiba visszafordíthatatlan károsodást okozhat a készülékben és érvényteleníti a garanciát.
- A porszívót használat után érdemes a töltőre csatlakoztatni, hogy a teljesen feltöltött akkumulátor biztosítani tudja a porszívó optimális szívóhatását és üzemidejét.
- Hosszabb távollét esetén (szabadság stb.) a töltőt javasolt kihúzni a hálózati aljzatból. Ebben az esetben az akkumulátor önlemerülése miatt csökkenhet az üzemidő.
- Ne porszívózzon fel nagyméretű tárgyakat, amelyek eltömíthetik a beszívónyílást és kárt okozhatnak a készülékben.

Modelltől függően:

- Ne használja a robotporszívót hosszú szálú, állatszorból készült szőnyegek vagy rojtok takarításához.
- Állítsa a készüléket „min” állásba vastag vagy kényes szőnyegek és padlószőnyegek, valamint sérülékeny felületek porszívásához.
- A hatékony takarítás érdekében kapcsolja a készüléket „TURBO/BOOST” fokozatba (modell szerint változó) a különböző típusú, erősen szennyezett padlófelületek tisztításához.
- Motorvédő szűrő nélkül ne működtesse a porszívót.
- A portartály elemeit és a motorvédő szűrőt ne tisztítsa mosogatógépben.

LÉZERREL * KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK (*modelltől függően)



LÉZER: A lézerrel ellátott navigációs érzékelő az EN 60825-1 szabványnak megfelelően 1. besorolási osztályba tartozik.

- Soha ne irányítsa a lézersugarat más személy irányába.
- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba vagy a visszaverődő fénybe.
- A karbantartási feladatok elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a robotporszívót.
- A robotporszívón vagy a navigációs érzékelőn végzett mindenfajta változtatás (csere) vagy házilagos javítási kísérlet kifejezetten tilos, mivel fennáll a súlyos sugárártalom kockázata.

AKKUMULÁTORRAL * KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

(*modelltől függően)

• A készülék lítium-ion akkumulátorokat tartalmaz, amelyekhez biztonsági okokból csak szakképzett

szemelők férhetnek hozzá. Ha az akkumulátorok már nem képesek megtartani a feszültséget, a Li-ion akkumulátorblokkot ki kell venni. Az akkumulátorok cseréje céljából forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

• Az akkumulátor gondosan kell kezelni. Ne vegye a szájába az akkumulátort. Ügyeljen arra, hogy ne zárja rövidre az akkumulátorokat azáltal, hogy fémtárgyakat vezet az akkumulátorok végeibe. Ha rövidzárlat következik be, az akkumulátor hőmérséklete veszélyes mértékben megemelkedhet, ami komoly égési sérüléseket, sőt akár tüzet is okozhat. Ha az akkumulátor szivárog, ne érintse meg se a szemét se a nyálkahártyával borított testfelületet. Mosson kezet és tiszta vízzel öblítse ki a szemét. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

FELMOSÓRENDSZEREKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI IRÁNYELVEK

Kérjük, olvassa el a robot porszívóhoz és a tartozékokhoz mellékelt használati útmutatót, hogy tisztában legyen a használati utasításokkal.

Kérjük, jegyezze meg a biztonsági útmutató következő kiegészítéseit a tartozék használatához.

OLVASSA EL AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Ne hagyja, hogy a robot porszívó áthaladjon más készülékek hálózati kábelén vagy más típusú kábeleken, mivel az veszélyt okozhat.
- Ne használjon tisztítószereket a robot porszívón; csak vizet használjon. Töltse fel a tartályt a maximum jelölésig.
- A kábelt ki kell húzni a hálózati aljzatból, mielőtt bármiféle karbantartási vagy tisztítási munkát végez az akkumulátoron.

KÖRNYEZETVÉDELLEM

A hatályos szabályozásnak megfelelően a már nem használt készülékeket a márkaszervizekben kell leadni, ahol gondoskodnak a megsemmisítéséről.

Segítsen védeni a környezetet!



A készüléket több évig tartó működésre tervezték. Ha azonban úgy dönt, hogy lecseréli, gondoljon a környezetre is, és arra, hogyan segíthet megvédeni azt azáltal, hogy lehetővé teszi a készülék újbóli felhasználását, újrahasznosítását vagy más módon történő visszaforgatását. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget.

Ez a címke azt jelzi, hogy a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Vigye el egy gyűjtőhelyre, a forgalmazóhoz, ha új, ehhez hasonló terméket vásárol, vagy egy hivatalos szervizközpontba, ahol újrahasznosítják. A készülék leselejtezése előtt vegye ki az akkumulátort, és a helyi törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelően selejtezze le.

Ha kérdése van, forduljon a márkakereskedőhöz, aki tájékoztatja a teendőkről.

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Groupe SEB kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weblapon található meg:

[<https://www.rowenta.hu/eu-declaration-of-conformity>]

Üzemi Wi-Fi frekvenciasáv: **2400-2483,5** MHz

Maximum rádiófrekvencia: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Üzemi Bluetooth-frekvenciasáv: **2400-2483,5** MHz

Maximum Bluetooth rádiófrekvencia: **10** dBm

A Groupe SEB kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 801/2013/EU rendeletnek.

A készülék hálózatvezérelt készenléti üzemmódbeli villamosenergia-fogyasztása 1,9 W.

Hibaelhárítás

Hibakód	Értesítés az alkalmazásban	Ok	Megoldás
1	A fő kefe elakadt.	A fő kefe megcsavarodott vagy beakadt.	A forgókefe idegen tárgyba gabalyodhatott. Távolítsa el és tisztítsa meg a csatlakozóival, fedelével és a szívónyílással együtt.
2	Oldalkefe hiba.	Az oldalkefe motorja rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű.	Előfordulhat, hogy az oldalkefe nem működik megfelelően. Kérjük, tisztítsa meg, és indítsa újra. Ha ez a hiba többször is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálatához.
3	Az oldalkefe elakadt.	Az oldalkefe megcsavarodott vagy beakadt.	Az oldalkefe idegen tárgyba gabalyodhatott. Kérjük, tisztítsa meg és indítsa újra a robotot.
4	A készülék megdőlt.	Induláskor a padló dőlésszöge 10 foknál nagyobb, az indításhoz helyezze a gépet vízszintes padlóra.	A robot az indításkor el van billenve. Helyezze a robotot vízszintes padlóra az indításhoz.
5	Az első lökhárító elakadt.	Az első lökhárító elakadt, nem mozog szabadon/az ütközőrúd vagy az ütközésérzékelő elakadt.	Az ütköző beragadt. Kopogtassa meg többször az idegen tárgyak eltávolításához. Ha nincs idegen tárgy, helyezze át a robotot máshova, majd indítsa el.

6	Nincs behelyezve a portartály.	A portartály nincs a helyén, és a tisztítási üzemmód be van kapcsolva.	Szerelje vissza a portartályt és a szűrőket, és győződjön meg róla, hogy a helyükön vannak. Ezután indítsa újra a robotot.
7	Nincs behelyezve a víztartály.	A víztartály nincs a helyén, és a tisztítási üzemmód be van kapcsolva.	Helyezze be a víztartályt, vagy kapcsolja ki a nedves tisztítás üzemmódot. Ezután indítsa újra a robotot.
8	A leesés elleni érzékelő el van takarva. Törölje le.	A szélérzékelő el van takarva.	Előfordulhat, hogy a robot fennakadt. Helyezze át, és indítsa be. A hibát a túl szennyezett leesés elleni érzékelő is okozhatja. A hiba megszüntetéséhez törölje le a leesés elleni érzékelőt.
9	Főkefe hiba.	A hengerkefe rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű.	Előfordulhat, hogy a főkefe nem működik megfelelően. Kérjük, tisztítsa meg, és indítsa újra. Ha ez a hiba többször is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálatához.
10	A lézérérzékelő elakadt.	A lézeres tartományérzékelő idegen anyag miatt beragadt. Távolítsa el az idegen anyagot.	A lézeres távolságérzékelő idegen anyag miatt beragadt. Kérjük, tisztítsa meg.
11	Szívómotor hiba.	A ventilátormotor rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű.	Előfordulhat, hogy a szívómotor nem működik megfelelően. Forduljon az ügyfélszolgálatához.
12	Lézérérzékelő hiba.	A lézérérzékelő rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű.	Előfordulhat, hogy a lézermotor nem működik megfelelően. Kérjük, tisztítsa meg, és indítsa újra. Ha ez a hiba többször is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálatához.
13	A porgyűjtő járata eltömődött, tisztítsa meg.	Az automatikus porgyűjtő állomás eltorlaszolt cső jelet küld a gazdagépre (típustól függően).	Tisztítsa meg a porgyűjtőjáratot.
14	Vízszivattyú hiba.	A vízszivattyú rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű.	Előfordulhat, hogy a vízszivattyú nem működik megfelelően. Kérjük, tisztítsa meg, és indítsa újra. Ha ez a hiba többször is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálatához.
15	A gép beakadt. Helyezze a padlóra az újraindításhoz!	A gép elakadt, távolítsa el az akadályokat a gép körül.	A robot beragadt vagy beszorult. Távolítsa el az akadályokat a robot közeléből.
16	A lézérfedél beakadt.	Valami nyomja a lézeres távolságérzékelő felső fedelét.	A lézérfedél idegen anyag miatt beragadt. Kérjük, tisztítsa meg.
17	Ellenőrizze az automatikus porgyűjtő állomás fedelét vagy porzsákját.	(Típustól függően) Nincs porzsák az állomásban. A porzsák nincs megfelelően behelyezve. Az állomás fedele nyitva van.	Helyezze vissza a porzsákat, vagy zárja le az automatikus porgyűjtő állomás felső fedelét.

18	A lézérérzékelő el van takarva.	A lézeres távolságérzékelő akadályozva van, távolítsa el az akadályt. A többszörös visszaverődésű környezet, például a térhatású- és fém tükrök befolyásolják a lézeres távolságérzékelő normál működését. Helyezze a gépet új helyre az indításhoz.	A lézervedél idegen anyag miatt beragadt. Kérjük, tisztítsa meg.
19	Víztartály vibrációs motor hiba.	A víztartály belsejében lévő vibrációs motor rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű.	A vibrációs víztartály működésképtelenné válhat. Kérjük, tisztítsa meg, és indítsa újra. Ha ez a hiba többször is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
20	Korlátozott terület észlelve. Helyezze új helyre az indításhoz.	A gép azt érzékeli, hogy a korlátozott területen belül van.	Az indításkor a robot túl közel van egy korlátozott területhez. Helyezze át az indításhoz.
21	Akkumulátorhiba. Olvassa el a kézikönyvet, vagy lépjen be a MOBILKALMAZÁSBA.	Az akkumulátor rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű, vagy az akkumulátor hőmérséklete túl magas. A töltőfeszültség nagyobb mint 16,9 V, és a töltőáram nagyobb mint 1 A.	Nyissa ki az akkumulátorrekeszt, ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e csatlakoztatva, majd próbálja meg újraindítani a robotot. Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony. Várja meg, amíg az akkumulátor rendeltetészerű hőmérsékletre hűl. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
22	A kerék fennakadt, helyezze a készüléket a padlóra az indításhoz.	A kerék elemelkedett a padlóról.	Az egyik kerék fennakadt, helyezze a készüléket a padlóra az indításhoz.
23	Elülső érzékelő hiba.	A 3D-s látókör (típustól függően) rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű.	Előfordulhat, hogy az elülső navigációs érzékelő nem működik megfelelően. Kérjük, tisztítsa meg, és indítsa újra. Ha ez a hiba többször is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
24	Kerékmotor hiba.	A kerékmotor rövidzárlatos vagy nyitott áramkörű.	Előfordulhat, hogy az egyik kerék nem működik megfelelően. Kérjük, tisztítsa meg, és indítsa újra. Ha ez a hiba többször is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
25	A kerék beakadt.	A kerék beszorult, az aktuális érték túl magas/a főkerék beszorult vagy megcsavarodott.	Ha valamelyik kerék beragadt, ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen anyag a kerékbe, és ha igen, távolítsa el.

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Заради ваша безбедност, овој апарат е изработен во согласност со важечките стандарди и прописи.

- Овој апарат е предвиден за употреба само во домаќинства. Внимателно прочитајте ги овие упатства за безбедност. Производителот нема да прифати одговорност за погрешна употреба или употреба што не е во согласност со упатствата.
- Правосмукалката е електричен апарат: треба да се користи во нормални услови на работа.
- Немојте да го користите апаратот ако паднал и има видливи оштетувања или ако не работи правилно. Во тој случај, немојте да го отворите апаратот, туку однесете го во најблискиот сервисен центар бидејќи се потребни специјални алати за да се изврши безбедна поправка.
- Поправката смеат да ја вршат само стручни лица со користење на оригинални резервни делови: поправката на апаратот од корисниците може да доведе до опасност. Користете само оригинални резервни делови со гаранција (филтри, батерии итн.).
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** - Use only with – designation – charger
- За полнење на батеријата користете го само адаптерот за напојување (полначот) што се испорачува со апаратот.
- Извадете ја батеријата од апаратот пред да го фрлите во отпад.
- Апаратот мора да биде исклучен од струја кога ја вадите батеријата.
- Батеријата мора безбедно да се исфрли.
- Надворешниот флексибилен кабел на овој трансформатор не може да се замени; ако кабелот е оштетен или не работи, трансформаторот повеќе нема да биде употреблив: не користете друг адаптер за напојување (полнач) освен моделот што го испорачал производителот и обратете се на службата за потрошувачи или на најблискиот овластен сервисен центар (со користење на универзален адаптер за напојување (полнач) се поништува гаранцијата).
- ⚠ Ако се оштетат пиновите на приклучокот, приклучокот за напојување повеќе нема да биде употреблив.
- Никогаш немојте да го влечете електричниот кабел за да го исклучите адаптерот за напојување (полначот).
- Секогаш исклучувајте го апаратот пред одржувањето или чистењето.
- Не допирајте ги ротирачките делови пред да ја исклучите правосмукалката.
- Немојте да ја користите правосмукалката на мокри површини, за вшмукување вода или други течности, врели супстанции, премногу ситни супстанции (гипс, цемент, пепел итн.), големи и остри отпадоци (стакло), опасни производи (разредувачи, абразивни средства итн.), агресивни производи (киселини, средства за чистење итн.), запаливи и експлозивни производи (на база на гориво или алкохол).
- Никогаш немојте да го потопувате апаратот во вода или други течности; не прскајте го апаратот со вода и не чувајте го на отворен простор.
- Пред чистењето и одржувањето прочитајте ги упатствата за користење.

• **За земји што подлежат на европските регулативи (ознака С €):** Овој апарат може да го користат деца од 8 и повеќе години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат претходно искуство и знаење, ако се под надзор и ако се обучени да го користат на безбеден начин и се запознаени со можните ризици. Децата не смеат да си играат со апаратот. Децата на смеат да го чистат и одржуваат апаратот без надзор од возрасно лице. Апаратот и полначот чувајте ги подалеку од дофатот на деца под 8 години.

• **За другите земји што не подлежат на европските регулативи:** Не е предвидено овој апарат да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без претходно знаење или искуство, освен ако се под надзор на лицето одговорно за нивната безбедност или примиле претходни упатства за користење на апаратот. Децата мора да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.

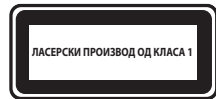
ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Пред првото користење на апаратот, соберете ги сите предмети од подот (погледнете ги Упатствата за користење).
- За да избегнете незгоди, немојте да дозволувате роботската правосмукалка да преминува преку електрични кабли на други апарати.
- Проверете дали напонот означен на плочката од полначот за правосмукалната одговара на напонот на вашата електрична инсталација. Неправилното поврзување може да предизвика непоправливо оштетување на производот и поништување на гаранцијата.
- Правосмукалната треба да ја полните по секоја употреба со цел батеријата секогаш да биде целосно наполнета за оптимални перформанси за отстранување прав и оптимален работен век на батеријата.
- Во случај на долготрајно отсуство (годишен одмор итн.), полначот треба да се исклучи од струја. Во тој случај, може да дојде до намалување на работниот век на батеријата поради самопржење.
- Немојте да ја користите правосмукалната за вшмукување големи парчиња за да не го затнете и оштетите влезот за воздух.

Во зависност од моделот:

- Немојте да го користите апаратот на теписи со долги влакна, за вшмукување влакна од животни или реси.
- Положбата „min“ се користи за чистење дебели или деликатни теписи и килими и нежни површини.
- Положбата „TURBO/BOOST“ се користи за оптимални перформанси за отстранување прав (во зависност од моделот) на сите типови подови во случај на поголеми нечистотии.
- Немојте да ја користите правосмукалната без заштитен филтер за моторот.
- Немојте да ги перете деловите на садот за прав ниту заштитниот филтер за моторот во машина за садови.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ЛАСЕРОТ* (*во зависност од моделот)



ЛАСЕР: сензорот за навигација содржи лазер од класа 1 во согласност со стандардот EN 60825-1 во текот на сите работни постапки.

- Никогаш немојте да го насочувате лазерот кон други луѓе.
- Немојте да гледате во директниот или рефлектираниот зрак.
- Секогаш исклучувајте ја роботската правосмукалка кога извршувате задачи за одржување.
- Секоја измена или обид за поправка на роботската правосмукалка или сензорот за навигација е строго забранета и претставува ризик од опасно изложување на зрачење.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА БАТЕРИЈАТА* (*во зависност од моделот)

• Овој апарат содржи батерии (литиум-јонски) кои од безбедносни причини му се достапни само

на професионалниот сервисер. Не ставајте блок батерии на полнење со батерии што не се полнат. Кога батеријата повеќе не може да го одржува полнењето, блокот батерии (литиум-јонски) треба да се извади. За замена на батериите, обратете се на најблискиот овластен сервисен центар.

• Внимателно ракувајте со батериите. Немојте да ги ставате батериите во уста. Внимавајте батериите да не дојдат во контакт со други метални предмети, како прстени, клинци или завртки. Немојте да вметнувате метални предмети на краевите од батериите за да не предизвикате краток спој. Ако дојде до краток спој, постои ризик од опасен пораст на температурата на батериите што може да предизвика сериозни изгореници или дури и пожар. Во случај на протекување на батериите, немојте да ги триете очите или слузницата. Измијте ги рацете и исплакнете ги очите со чиста вода. Ако и понатаму чувствувате непријатност, обратете се кај вашиот лекар.

Многу е важно да ги извадите батериите пред да го фрлите апаратот. За да го направите тоа, посетете овластен сервисен центар. Немојте да го фрлате блокот батерии во корпата за отпадоци; однесете го во најблискиот овластен сервисен центар на Tefal или на место специјално наменето за преработка на таков вид отпад.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА СИСТЕМОТ ЗА БРИШЕЊЕ ПОД

Упатства за користење побарајте во упатствата што се испорачуваат со роботската правосмукалка и во упатствата што се испорачуваат со оваа дополнителна опрема.

При користење на оваа дополнителна опрема имајте ги предвид следните додатоци во прирачникот за безбедност.

ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Внимавајте роботската правосмукалка да не преминува преку кабелот за напојување на други апарати или преку други видови на кабли бидејќи тоа може да предизвика опасност.
- Немојте да користите средства за чистење на роботската правосмукалка; користете само вода. Наполнете го резервоарот до ознаката за максимално ниво.
- Извлечете го кабелот од ѕидната приклучница пред да вршите одржување или чистење на апаратот.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Во согласност со постојните прописи, сите апарати што повеќе не се користат мора да се однесат во овластен сервисен центар којшто е задолжен за нивно фрлање во отпад.

Помогнете да ја заштитиме животната средина,



① Уредот е наменет за долгогодишна употреба. Но, кога ќе одлучите да го замените, не заборавајте на заштитата на животната средина и овозможете уредот повторно да се користи, рециклира или да се обнови на друг начин. Отпадната електрична и електронска опрема може да содржи штетни супстанции што може да ја загрозат животната средина и здравјето на луѓето.

Оваа ознака значи дека производителот не смее да се фрла со отпадот од домаќинството. Однесете го во собирен центар за отпад, кај дистрибутерот кога купувате нов производ од ист тип или во овластен сервисен центар за обработка.

Пред да го фрлите уредот во отпад, извадете ја батеријата и фрлете ја во согласност со локалните закони и прописи.

Ако имате прашања, контактирајте со продавачот кој ќе ви каже што да направите со производот.

ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ НА ЕУ

Group SEB изјавува дека радиоопремата е усогласена со директивата 2014/53/EU

Работен фреквенентен појас за Wi-Fi: **2400-2483,5** Mhz

Максимална радиофреквенентна моќност: **17 ± 1.5dBm@11b / 14 ± 1.5 dBm@11g / 14 ± 1.5 dBm@11n**

Работен фреквенентен појас за Bluetooth: **2400 - 2483,5** MHz

Максимална радиофреквенентна моќност на Bluetooth: **10** dBm

Групацјата SEB изјавува дека радиоопремата е усогласена со регулативата 801/2013.

Потрошувачката на електрична енергија во режим на мирување е 1,9 W.

Решавање проблеми


Код на грешка	Известување во апликација	Причина	Решение
1	Главната четка е заглавена.	Главната четка е извиткана или заглавена.	Ротирачката четка може да биде заплеткана со надворешни материји. Извадете и исчистете ја четката, нејзините приклучоци, капакот и влезот за вшмукување.
2	Грешка на страничната четка.	Отворено коло или краток спој на моторот за страничната четка.	Страничната четка може да не функционира. Исчистете ја и стартувајте повторно. Ако овие грешки се појавуваат повеќе пати, контактирајте со службата за потрошувачи.
3	Страничната четка е заглавена.	Страничната четка е извиткана или заглавена.	Страничната четка може да биде заплеткана со надворешни материји. Исчистете ја и рестартирајте го роботот.

4	Уредот е навален.	При стартување, наклонот на подот е повеќе од 10°, ве молиме ставете ја машината на рамен под за да стартува.	Роботот е навален при стартувањето. Поставете го роботот на хоризонтален под за да стартува.
5	Предниот браник е заглавен.	Предниот браник е заглавен, но не е лабав. Сензорот за судир е заглавен.	Браникот за заштита од судири е заглавен. Потчукнете неколкупати за да ги отстраните надворешните материји. Ако нема надворешни материји, ве молиме преместете го и потоа стартувајте го роботот.
6	Кутијата за прав недостасува.	Кутијата за прав не е поставена, а режимот за чистење е вклучен.	Повторно поставете ги кутијата за прав и филтерот и проверете дали филтерот и кутијата за прав се поставени на своето место. Потоа рестартирајте го роботот.
7	Резервоарот за вода недостасува.	Резервоарот за вода не е поставен, а режимот за чистење е вклучен.	Поставете го резервоарот за вода или исклучете го режимот за влажно чистење. Потоа рестартирајте го роботот.
8	Сензорот против паѓање е блокиран, ве молиме избришете го.	Сензорот за заштита од пад е блокиран.	Роботот можеби не го допира подот. Преместете го и стартувајте. Сензорот против паѓање може да предизвика дефект ако е премногу валкан. Избришете го сензорот против паѓање за да го елиминирате дефектот.
9	Грешка на главната четка.	Отворено коло или краток спој на ротирачката четка.	Главната четка може да не функционира. Исчистете ја и стартувајте повторно. Ако оваа грешка се појавува повеќе пати, контактирајте со службата за потрошувачи.
10	Ласерскиот сензор е заглавен.	Ласерскиот сензор за опсег е заглавен од надворешни материји, ве молиме отстранете ги надворешните материји.	Ласерскиот сензор за растојание е заглавен со надворешни материји. Исчистете го.
11	Грешка на моторот за вшмукување.	Отворено коло или краток спој на моторот на вентилаторот.	Моторот за вшмукување може да не функционира. Контактирајте со службата за потрошувачи.
12	Грешка на ласерскиот сензор.	Отворено коло или краток спој на ласерскиот сензор.	Ласерскиот сензор може да не функционира. Исчистете го и стартувајте повторно. Ако оваа грешка се појавува повеќе пати, контактирајте со службата за потрошувачи.

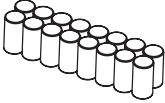
13	Садот за прав е блокиран, ве молиме исчистете го.	Главниот уред го прима сигналот за блокирање на цевката испратен од станицата за автоматско собирање прав (во зависност од моделот).	Исчистете го садот за прав.
14	Грешка на пумпата за вода.	Отворено коло или краток спој на пумпата за вода.	Пумпата за вода може да не функционира. Исчистете ја и стартувајте повторно. Ако оваа грешка се појавува повеќе пати, контактирајте со службата за потрошувачи.
15	Машината е заглавена. Поставете ја машината на подот за да се рестартира.	Машината е заглавена, ве молиме отстранете ги пречките околу неа.	Роботот може да биде заплеткан или заглавен. Отстранете ги пречките околу роботот.
16	Капакот на ласерот е заглавен.	Горниот капак на ласерскиот сензор за опсег е притиснат.	Капакот на ласерот е заглавен со надворешни материји. Исчистете го.
17	Ве молиме проверете го капакот или кесата за прав на станицата за автоматско собирање прав.	(Во зависност од моделот) Нема кеса за прав во станицата. Кесата за прав не е правилно поставена. Преклопниот капак на станицата е отворен.	Заменете ја кесата за прав или затворете го горниот капак на станицата за автоматско собирање прав.
18	Ласерскиот сензор е блокиран.	Ласерскиот сензор за опсег е блокиран, ве молиме отстранете ги пречките. Површините со прекумерна рефлексија, како што се огледалата и металните површини, исто така ќе влијаат врз нормалното функционирање на ласерскиот сензор за опсег. Преместете ја машината на нова локација за да стартува.	Капакот на ласерот е заглавен со надворешни материји. Исчистете го.

19	Грешка на моторот за вибрации во резервоарот за вода.	Отворено коло или краток спој на моторот за вибрации во резервоарот за вода.	Вибрирачкиот резервоар за вода може да не функционира. Исчистете го и стартувајте повторно. Ако оваа грешка се појавува повеќе пати, контактирајте со службата за потрошувачи.
20	Откриена е забранета површина, преместете го уредот на нова локација за да стартува.	Машината открива дека нејзината положба е во забранетата површина.	Роботот е премногу блиску до забранетата површина при стартувањето. Преместете го за да стартува.
21	Грешка на батеријата. Погледнете во прирачникот или во апликацијата.	Отворено коло или краток спој на батеријата или превисока температура на батеријата. Напонот на полнење е повисок од 16,9 V и струјата на полнење е повисока од 1 A.	Отворете ја преградата за батеријата, проверете дали батеријата е правилно поставена и обидете се да го рестартирате роботот. Температурата на батеријата е превисока или прениска. Почекајте температурата на батеријата да се врати во нормална состојба. Ако грешката сè уште се појавува, контактирајте со нашата служба за потрошувачи.
22	Тркалото не го допира подот, ве молиме ставете ја машината на подот за да стартува.	Тркалото не го допира подот.	Едно тркало не го допира подот, ве молиме ставете ја машината на подот за да стартува.
23	Грешка на предниот сензор.	Отворено коло или краток спој на модулот 3D Vision (во зависност од моделот).	Предниот сензор за навигација може да не функционира. Исчистете го и стартувајте повторно. Ако оваа грешка се појавува повеќе пати, контактирајте со службата за потрошувачи.
24	Грешка на моторот за тркалата.	Отворено коло или краток спој на моторот за тркалата.	Едно тркало може да не функционира. Исчистете го и стартувајте повторно. Ако оваа грешка се појавува повеќе пати, контактирајте со службата за потрошувачи.
25	Тркалото е заглавено.	Тркалото е заглавено, тековната вредност е превисока/главното тркало е заглавено или извиткано.	Ако некое тркало е заглавено, проверете дали има надворешни материји заглавени во тркалото и отстранете ги.

CHARGERS

Commercial reference	Country	Reference 
RR94XX RR96XX	Europe	SS-2230002530 SS-2230002531

BATTERIES

Commercial reference	Voltage	Reference 
RR94XX	14.8V Li-Ion	SS-2230003435
RR96XX	14.8V Li-Ion	SS-2230003459